

DENUNCIA

Famia cu denuncia oficial na autoridad pa maltrato mahos na Speelschool



CELEBRANDO 35 AÑA CU PUEBLO Aña 37 • No. 105944 • 1,50 Florin DIAMARS 25 OCTOBER 2016

DESGRACIA

Turista envolvi den accidente na Sasakiweg a fayece

Polis y kustwacht ta gara boto di Aruba riba lama:

Contrabanda di bestianan exotico ta un preocupacion pa Veterinaire Dienst

Cinco persona cara tapa a comete

Doño di restaurant a yega cas y bira victima di atraco brutal

ORANJESTAD (AAN): Un atraco violento a keda registra Dialuna madrugá na Aruba, y awor ya caba Atraco Team ta trahando riba e caso, pa asina busca forma pa pone man riba e atracadornan di habla hispano.

Tabata Dialuna pa alrededor di 3:15 am, cu Central di Polis a haya yamada bisando cu na un cas na Papaya, atraco a caba di pasa.

Mesora unidadnan di Polis a mobiliza rumbo pa Papaya 2N, pa check e caso.

E unidad di Polis cu a yega, a bin nota cu e cas ta pertenece na e comerciante, kende ta doño di "Sabor Zuliano" Restaurant, unda antes the Aruban Chef tabata situa na Tanki Leendert.

Segun declaracion di e victimanan, nan a caba di yega cas y diripiente a aparece como 5 hende homber, tur cara tapa, y tur cu un arma di candela den man. Nan taabta scondi den e mondi banda di e cas.

E atracadornan den spaño perfecto, a comanda nan pa dreña den e cas. Polis a ser informa, cu tur 5 atracador ta di habla hispano.

Nan tabatin jeans bisti, como tambe keds. Den e cas, nan a ordena e victimanan drumi abao, y tapanan cu un klechi pa asina no wak kico tabata pasando.

Unavez cu nan a keda abao, e atracadornan a cuminsa na rebotear e cas y bay cu 5 telefon celular, prenda, paspoort y un total di mas o menos 20.000 Florin.

Di biaha autoridad a pidi pa atraco team, y personal di Slachtofferhulp y tambe polis Forensico a yega. Full e area a wordo seya, pa asina investiga tur cos.

E caso ta bao investigacion. Ken cu por a wak of scucha algo yama tiplijn 111-41.

**INVESTIGACION**

Avion di Haiti sin contacto cu Toren a accidenta riba Run Way 29



ORANJESTAD (AAN): Dialuna anochi a dreña informacion cu un avion a crash riba pista. Mesora Polis a ser mobiliza pa sera e area rond di aeropuerto pa e caminda keda liber. Ambulancenan y Bomberonan tambe a mobiliza mesora pa aeropuerto. Despues cu tur hende a yega pa rescate a resulta cu e Avion a crash pero no tabata tin herido.

Un piloto y tres pasajero tabata abordo. E avion a resulta di ta procedente di Haiti. El a bula di Haiti pa Aruba. Su registracion ta H1879 y yegando Aruba no tabata tin contacto cu toren. Hasta e piloto a baha di direccion contrario riba Run Way 29.

Autoridad di Grens Bewaking a yega cerca e piloto y asina atende cune. Importante tabata cu tin hende tabata ok. E wheel a collaps tambe den e proceso. Despues cu a confirma cu tur hende ta bon abordo, a bay mesora na habri e camindanan bek. Polisnan a haci e camindanan riba e ruta pa Hospital liber atrobe.

E pista di aeropuerto a keda sera pa asina investigacion por tuma lugar y tambe pa por haci e pista liber atrobe. E avion no tabata tin un flightplan. PG tabata na e sitio pa averiguasi a comete algun acto castigable pa ley. Si ta asina, legalmente e piloto lo por wordo persigui.

Dshop invites you

Shopping & Sangria

Shop the new Collection

October 28th
5:00 p.m to 8:00 p.m

Nail station by china & glaze.

Free flowing Sangria by EL CIRCO

Speelschool no kier pa ni e tata ni Polis wak e Security Video

Famia cu denuncia oficial na autoridad pa maltrato mahos na Speelschool



ORANJESTAD (AAN): Un situacion hopi espantoso ta loke un famia a topa cune siman pasa Diahuebs, ora cu nan baby di 18 luna a yega cas for di su Speelschool cu un golpi mahos y biña na su orea.

Esaki no ta e prome biaha tampoco. Den pasado a yega di ripara cu e baby a yega cas bek, cu un mancha biña na su brazu. E mancha ey no a wanta hopi, pero tog nan a saca potret unda ainda por a mira e parti biña. E tabata un indicacion si, cu e baby a wordo gedal eyan.

Siman pasa Diahuebs, ata e mucha a yega cas cu un golpi masha mahos mes na su orea. Famia a spanta, pasobra tabata indicacion cu un hende a gara e mucha aki y ranke na su oreanan.

E tata, señor A.L., a spli-ca DIARIO cu mesora el a cuminsa comunica cu e Speelschool via nan Facebook page. Como cu e sa cu e Speelschool aki tin security cameras instala tur caminda, el a pidi pa nan wak e video hunto. E mesun Diabierna el a bay eyan pa wak e video.

“Pa mi sorpresa, nan no tabata kier pa mi a wak e security video,” e tata a relata na DIARIO.

Esaki a pone e situacion bira aun mas sospechoso. Pasobra esnan di e Speel-

school a bin cu e excusa, cu e baby mes a grawata su orea crea un mancha biña mahos asina.

Dialuna e tata a dicidi na acudi na Warda di Polis, y asina via di Central di Polis, un patruya a bay na e Speelschool na Babijn pa asina check e asunto. E tata tin djis un simple peticion: Pa nan hunto cu Polis wak e security video.

Pero gerencia di school no kier mostra e tata, y tampoco e Polisnan e video di loke a pasa Diahuebs cu e baby. Polisnan e ora a sugeri e tata, pa e acudi na Autoridad Hudicial pa asina start cu un investigacion. DIARIO a compronde cu Dialuna den oranan di atardi, e tata a acudi na Recherche pa asina haci un denuncia oficial.

Awor cu Recherche tin e caso den nan man, lo bay ta mas facil pa haci interrogacion, y tambe controla e Security Video pa asina wak kico realmente a pasa cu e baby. Ta e criatura mes a grawata su orea di tal forma extremo? Of ta un hende a ranca na e orea di e baby di tal extremo, te cu el a laga mancha mahos di golpi atras.

DIARIO a compronde cu e famia a hiba e baby caba pa Docter traha un relato di e golpi.

E mancha na su orea, por ponebo pensa con den pasado maestronan tabata ranca orea di alumnonan cu no ta pone atencion den klas. Ban spera cu no ta mesun cos a wordo haci cu e baby aki. Famia a dicidi cu desde Diabierna caba, ya nan o ta manda nan baby mas na e Speelschool ey.

Pa clarifica tur cos, y pa evita cu algo asina ripiti cu otro baby of mucha den futuro, nan a acudi na Recherche pa haci denuncia, y pa exigi pa wak e security video di e Peuterschool na Babijn.

Señora involvi den accidente na Sasakiweg a fayece



ORANJESTAD (AAN): Dialuna den oranan di marduga autoridad ta keda informa cu e señora cu auto a dal riba Sasakiweg diasabra den careda di 7:15 anochi, a fayece pa mas o menos 2:45 di marduga ayera.

Ta trata di e señora turista A.Pievova naci na Republica di Slovakia 20 Mei 1953, cu a crusa caminda dilanti un Honda CRV y su cabes a dal basta duro contra di e windshield di e auto.

E señora tabatin varios cos kibra na su curpa y e sla tabata fuerte cu e no a sobrevivi. A pone e chauffeur supla na e sitio di accidente y a supla 0 UGL, esaki ta bira e di 9 morto den trafico.

Pa basta tempo caba pa medio di DIARIO a haci un suplica na e instancianan concerni pa den e area aki pone un brug pa peatonnan. Tur dia ta mira turistanan ta cruza e caminda aki poniendo nan bida na peligro. Awor cu e desgracia aki a sosode posiblemente lo haci algo pa evita cu un otro accidente manera esaki sosode un biaha mas.



CRYSTAL Casino CARNAVAL BINGO GLOW IN THE HALLOWEEN EDITION WITH SHOW WEDNESDAY OCTOBER 26, 2016

Progressive starting at \$5000-, • Carnival Powerball \$1000-,
Starting 8:00PM in Crystal Theater | Bingo Card \$15 (incl. progressive)

Game 1\$200
Game 2\$200
Game 3\$300
Game 4\$300
Game 5\$400

Game 6\$500
Game 7\$650
Game 8 Progressive
51 up to 54 calls \$300
55 or more calls \$200
Game 9\$1,500

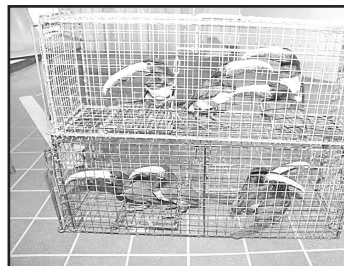
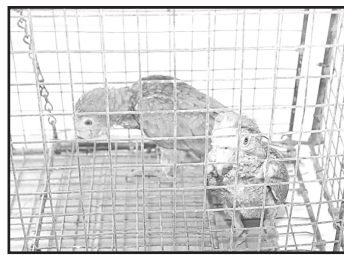
DOOR PRIZES:

- Renaissance Resort & Casino Weekend Stay.
- Renaissance Island Pass for 2.
- Dinner for 2 at FRESCO.

Experience what Aruba's Carnaval Bingo is all about !

Polis y kustwacht ta gara boto di Aruba riba lama:

Contrabanda di bestianan exotico ta un preocupacion pa Veterinaire Dienst



fisca nan e ora ey. Awor aki ta den espera di e decision di Ministerio Publico kico pa haci cu e bestianan aki, considerando e importacion di cacho, cual tabata basta, ta prohibi pa ley. E bestianan exotico, mayoria ta protehi mundialmente, violando esaki basta pisa. No solamente importacion ilegal, pero tambe bao di ordenansa di proteccion di naturalesa.

Croes a sigui splica cu tin 4 lora, pero tambe a bin 9 toucan chikito, hinca den un saco di bacoba, a bin un toucan grandi, un Ocelot (un tipo di pushi brabo basta grandi). Tambe a bin 7 cacho, dos macaco y seis morcoy. Croes a splica cu tristo ta cu ta prome biaha e hendenan aki a worde intercepta. Dus ta mas biana esaki ta sosode y ta prome biaha nan a worde gara. Aruba ta hopi cerca di Venezuela. E chens ta hopi grandi cu cosnan ta worde treci ilegalmente. Pa Croes, den e añanan cu e ta trahando, ta prome biaha el a experiencia e tipo di cosnan aki. Den pasado, ora cu hendenan ta worde intercepta, nan ta hoga lora, segun Croes ta conta.

Tur e bestianan cu ta protehi mundialmente, por drenta, pero mester tin un permiso special, duna door di instancianan oficial na Venezuela y e permiso

pa por drenta, tambe mester worde duna aki na Aruba. Cacho no por drenta di Venezuela. Solamente si ta parti di mudansa, ley por haci un excepcion pa e famia cu ta muda cu su cacho. Pero e cachonan haya ayera nochi, no mag di drenta. Bestianan exotico ta dificil pa trece na Aruba. Mester tin un dierentuin pa por percura pa nan. Mester por ofrece e habitat cu nan ta costumta cune.

Den e mesun rosea, Croes a splica cu door cu e ley ta asina hinca den otro, no ta kere cu pa e cachonan lo tin scapatorio for di un hangua letal. Pero tur e decision ta den man di Ministerio Publico. Lo por purba conseha Ministerio Publico, pa e bestianan protehi, pa no dicidi pone nan drumi, e ora mester di un opvang pa nan sigur.

Tin basta bestia exotico y tin cu haya candidatonan adecuado pa nan. Si no, e ora lamentablemente kisas nan tambe mester haya un hangua letal. E bestianan a bin hopi flaco, hopi seco.

Na Veterinaire Dienst nan lo bay duna nan awa y mester bay wak for di unda ta haya tiki placa pa duna nan di come tambe.

Si scapa nan, ta super urgente pa haya un luga pa nan. Na Veterinaire Dienst, no ta adecuado pa mantene tanto bestia diferente den un solo luga. Si haya decision di Ministerio Publico kico lo sosode cu e bestianan aki, si en caso cu haya pa opvang, mester ta hendenan serio cu por brinda e espacio necesario y tambe e cuido pa e bestianan aki.

E bestianan a bin hopi preta riba otro. Aunke cu e cachonan a bin los. Dimes cu e bestianan tin mester di nan espacio, pasobra no ta manera.

Mensahe cu Veterinaire Dienst, ta cu contrabanda ta hopi malo. Bo kier un bestia exotico, purba hay'e na e manera legal. E ta dificil, pero e no ta completamente imposibel. Cana bo caminda corecto pa evita cu e pover bestianan aki haya un hangua letal.

ORANJESTAD(AAN): E accion di Polis y Guardacosta riba lama, a produci un botin cu normalmente no sa topa cune riba lama den contrabando. Ta trata di animalnan exotico.

Irene Croes di Veterinaire Dienst a indica cu nan a cuminsa traha mesora pa asina atende e asunto, y kico lo haci cu e animalnan exotico aki.

Croes a conta cu Diadomingo el a worde yama cu un boto a sali for di Aruba, haciendo

algo ilegal, pues sin klaar-uit y ora el a drenta back, Guarda nos Costa a intercepte y a ripara cu tabata tin yen di bestia exotico riba dje.

Despues a haya e mesun tipo di melding, for di Douane y tambe di Maritiem Politie y a confirma cu berdad tin hopi bestia exotico.

Despues di basta rato, Douane a logra contact back cu Veterinaire Dienst y splica cu ta bay haci un inventario kico nan ta y Veterinaire Dienst mester con-

UN POCO DI TUR COS

Skirbi pa: Jossy Mansur

Den un licitacion publico teni na Sotheby, Londres, e calavera di e famoso cientifico y mistico Sueco, Emanuel Swedenborg, a ser bendi na un licitante pa U.S. \$3200.--

Bo tabata sa cu e criatura bibo cu tin e wowo mas grandi ta un octopus? E pulpo (octopus) gigante tin un wowo cu ta midi 40 centimeter (15 inch y 3/4) di diametro.

E hotel mas erotico na mundo ta situa na Tokio. Den tur camber tin television di circuito cera cu ta presenta shownan pornografico dia y anochi.

Catherine Parr (1512-1548) tabata e di seis y ultimo casa di Henry VIII. El a sobrebibi su casa pa menos di dos aña.

Bo tabata sa cu si smelt tur e oro cu tin na mundo e lo fit den un bloki di 18 yarda cubico?

Cu cofi ta elimina borachera a ser nenga pa National Safety Council, cu ta bisa cu no solamente e no ta exitoso, sino cu hopi biaha un persona burachi cu bebe cofi pa kita su borachera ta haya cu e ta aumenta e efec-tonan adverso di alcohol.

Un miya riba laman no ta mescos cu un miya riba tera. Riba laman, un miya ta conoci como un miya nautico y e ta midi 6,080 pia. Un miya riba tera ta conoci como un miya terrestre y e ta midi 5,280 pia.

E custumbra di identifica hungadornan di baseball pa number a cuminsa cu e Yankeenan na aña 1929. Na 1931 e practica a bira standard den American League y el a ser adopta na 1933 pa National League. Na 1960 Biy Veeck a agrega nombrenan di e hungadornan riba nan uniformnan.

Louis XIV tabata tin 40 trahador di peluca y casi 1,000 peluca cu e tabata usa. Pelucanan e tempo ey tabata masha na moda.

Saint Lawrence (d.258 A.D.), decano di Papa Sixtus II, a drey bisa su ehecutornan mientras cu nan tabata kimando e: "birami di otro banda pasobra ya mi ta hasa di e banda aki caba y boso por cuminsa come".

Papiando di estragonan cu musica ta causa: experimentonan conduci na varios laboratorio universitario a demostra cu musica rock fuerte toca pa colonianan di comehein ta causa e insectonan drenta den un sorto di locura y pasa door di palo na un velocidad dos biaha mayor cu di cumstumbra.

Durante e inquisicion, na Spaña, den siglo 15, prisioneronan condena pa muri kima tabata cana pa nan destino bisti cu un paña special yama, "sanbenito" riba cual tabata tin pinta e boca feroz di fierno.

Enfermedad cu nomber straño: Naevus Pilosus. Lunnanan enorme cu ta crece cu gran cantidad di cabey saliendo for di nan. Na circo esnan yama "muher cu barba" of homber orangutan" ta victimanan di e enfermedad aki.

Ultimo palabranan di Therodore "Tiger" Flowers, na 1927, campeon di peso mediano: "Si mi mester muri prome cu mi lanta, mi ta roga Dios tuma mi alma".

Ta dos siglo despues di su morto cu nan a cuminsa referi na Edward, principe di Wales, como "The Black Prince". No ta conoci ta di unda e apodo ey a sali.

Presidente di Parlamento:

"Vragenuur" a trata e procedura di nombracion di Gobernador



ORANJESTAD (AAN): Presidente di Parlamento, Mervin Wyatt-Ras ta informa cu dialuna mainta tabatin un "vragenuur" den Parlamento pa trata e procedura di nombracion di Gobernador nobo pa Aruba. Sr. Rene Herde di fraccion di AVP a pidi e vragenuur aki y despues a ricibi preguntanan tambe di parlamentario independiente sra. Marisol Lopez-Tromp. Ministro

Presidente, mr. Mike Eman a contesta preguntanan y a informa Parlamento mas den detaye di un carta cu gobierno a manda pa gobierno Hulandes, esta minister Plassterk pa muestra e descontento di Aruba en cuanto dicho procedura.

Manera cu minister a splica ta cu Hulanda no a scoge entre e candidatonan cu a ser manda a base di e reglamento pa loke ta trata nombracion di Gobernador, sino a propone su propio candidato y a manda esaki den un tempo hopi cortico pa Rey firma den un Koninklijk Besluit. Manera splica a desvia di e procedura. Gobierno sin embargo a skohe pa no bai guerra cu Hulanda, mas bien a muestra su malcontento den un carta.

Despues ora gobierno a bai Hulanda a yega hunto cu

Hulanda na un declaracion conhunto.

Minister Plassterk mes ta papia di un schoonheidsfoutje ora e ta papia di e procedura di nombracion. Despues cu gobierno a contesta e preguntanan, e miembronan di Parlamento cu a haci pregunta a haya cada un 2 minuut pa haci remarke y preguntanan adicional. E otro miembronan di Parlamento a haya 1 minuut pa haci pregunta den caso nan tabatin esaki.

Por bisa cu e tabata un "vragenuur" productivo unda cu diferente documento a ser otorga na miembronan di Parlamento y Parlamento por a ser informa debidamente. Loke alavez a muestra ariba dje ta e falta di un "conflict" of "geschillenregeling" pa atende cu diferencianan di e indole aki.



Splash Park is Aruba's newest and innovative attraction offering Ocean Fun in the Sun for young and old.

Our company is growing and we are looking to hire an energetic

SALES COORDINATOR

The Candidate's Profile:

- between 25-45 years of age
- minimum MAVO diploma
- needs to have at least three years of outside sales experience
- needs to be able to work target oriented
- needs to be able to work independently
- has to have own transportation
- needs to be a team player
- needs to be able to communicate in English, Spanish, Dutch and Papiamentu

We offer:

- Attractive compensation
- Flexible work hours
- A positive and friendly work environment
- Possibility for personal development and growth

If you fit the above description please send a copy of your resume to info@splashparkaruba.com by October 28th 2016.

El a pidi Hues pa mand'e KIA pasobra e tin hamber

Mucha di 17 aña a worde hiba Corte sin come



ORANJESTAD (AAN): Ta-bata increibel pa scucha un mucha (17) ta pidi Hues pa mand'e KIA pasobra e no kier keda mas na warda di Polis. Ora a puntra kico tabata e motibo, ta resulta cu e mucha a worde hiba Corte for di warda di Polis, sin a haya cuminda.

FISCAL KIER A PONE

CASTIGO:

E mucha C. di 17 aña, a presenta den Corte y Fiscal a bisa cu e kier exige pa ehe-cusion di tres castigo condicional cu tin colga riba C. su cabez. Door cu el a haci delito durante su tempo di prueba, Fiscal kier ehecuta e castigonan condicional.

CASO POSPONE:

Ta asina cu door cu e mucha ta menor di edad, segun ley, su mayornan mester worde yama pa ta presente den Corte ora di trata e caso. Hues a puntra Fiscal si a invita e mayornan pa ta presente den Corte.

Fiscal a bisa Hues cu actualmente C. ta sera na warda di Polis pa un otro caso y no

a invita su mayornan pa ta presente den Corte.

Hues a bisa cu si ta asina, no por atende e caso. Hues a puntra Fiscal si su intension ta pa trata e caso aki hunto cu e caso pa cual C. ta sera awor of ta trata nan separa. Fiscal a bisa cu lo trata nan separa.

MUCHA YEN DI HAMBER:

Por a nota cu e mucha tabata tembla hopi. Ora el a tende cu e caso no ta sigui, el a pidi Hues pa mand'e KIA. Hues a bisa C. cu esey no ta e ta dicidi sino Hues Comisario durante e proceso di detencion. Hues a puntra C. pakico e kier bay KIA. E ora ey C. a bisa cu el a worde treci Corte for di tempran sin a haya algo pa come.

E informacion aki a shock

Hues, kende a bira wak Fiscal di biaha. Ta asina cu tur sospechoso cu ta worde hiba Corte, mester haya cuminda. Ta pa oranan largo nan ta keda sinta den cel ta warda nan turno pa presenta dilanti Hues. Esaki no ta humano. Mas ainda si ta trata di un mucha.

Hues a haya duele di e mucha y a bisa cu e ta dispuesto di ofrece su pan cu el a bin cun'e pa e come na trabao.

Fiscal no tabata sa kico pa haci. El a purba disimula cu nada no a pasa pero e forma con Hues a actua, ta muestra claramente cu indirectamente el a haya bati riba su dedenan.

Ta asina cu e caso a keda posponi te otro aviso.

Auto a dal dama na pia na Cumana



ORANJESTAD(AAN):-- Diasabra merdia Polis a haya informacion cu na Morgenster tin un accidente basta grave y cu un auto a dal un señora. Cu urgencia dos unidad di Polis a sali pa e area y cu na yegada di patrulla Central di Polis a wordo indica cu no tabata tin nada.

Mas despues un otro unidad cu tabata den Caya Betico Croes direccion pariba a bin topa cu e accidente den e area di Codensa na Cumana.

A topa cu e señora di edad halto benta abou cu dolornan fuerte na curpa y un kap na cabez. E paramediconan



a atende cune mesora ora cu ambulance a yega. E impacto no tabata fuerte pero suficiente pa afecta e persona na pia cu a wordo gedal pa un auto. Polis di trafico a haci nan investigacion na e sitio y e victima a bay hospital pa wordo atendi medicamente.

VIDENTE Y PARASICOLOGO GABRIEL FRANCO

Resuelve todo tipo de problema por imposible que parezca. Si cree que esta siendo victima de envidia y brujeria.

El maestro Gabriel lo resolvera.

RESERVA TU CITA AL TEL 569-0876

@jrautocenteraruba
Follow us!

JR AUTOCENTER

TRUCK TIRES SALE

11R22.5
f385,-
each

Buy 1 New Tire

Get 2nd at 50% off

	1 Tire	2nd Tire
-TRUCK-		
7.00-16	f225,-	f112,50
10.00-20	f446,-	f223,-
11.00-20	f559,28	f279,64

*Prices valid for Cash & Carry | Mounting & Taxes not included | Valid till Oct. 31st '16
STORES: Turibana 586 2226 | Macuarima 585 4944 | Cura Cabai 584 8295

Basta movecion di autoridad na SPA Chines unda a mata Richard Fingal



ORANJESTAD(AAN): Algun dia pasa e abogado di e Chines cu a mata e director di Serlimar a bisa cu e ta pendiente pa e momento di reconstruccion. Mester a tuma lugar e reconstruccion den luna di September y ya caba ta yegando fin di October y nada ainda. Loke si a mira ta diadomingo basta movecion di autoridad. E team di Recherche di Santa Cruz cu varios otro Polis a bay na e SPA. Na a keda basta rato. A mira cu e Polisnan a tuma basta tempo den e localidad. A mira tambe cu esnan cu ta traha na garashi di Polis a bin trece basta ekipo den e locali-

dad. Cama di massage, sofa y otro materialnan a wordo treci. E Chines mes cu ta e sospechoso no a wordo mira presente. Ora a yama e abogado diadomingo merdia, el a bisa cu e no sa mes di e asunto aki. Dimes si tin algo cu su cliente nan mester yame. Si tin reconstruccion tambe nan mester yame. Den e caso aki no a tuma contacto cune. Ta parce cu autoridad a bay coy imagen di e situacion den e negoshi cu tur con in place. Asina mes no ta descarta cu por tin un momento di reconstruccion na cualkier momento. Ta hunga henter e escena unda por haci uso di gra-



bacion of saca potret. E ta wordo considera un tipo di interrogacion tambe camin-

da e victima mester splica den detaye tur cos cu nan puntre riba e asesinato.

Te cu awe e muher Chines ta para ariba cu el a defende su mes contra e homber.



October Special For Locals



J.H. YEE'S
Asian Bistro

OPEN
Lunch 12 pm - 3 pm
Dinner 6 pm - 11 pm
SUNDAY
6 pm - 11 pm

OPEN
Lunch 12 pm - 3 pm
Dinner 6 pm - 11 pm
EVERY DAY

25%
discount on total bill

offer not valid for lunch/earlybird specials
or any other promotion (ID required)

FOR RESERVATIONS CALL

Blossoms: 586-3388. JHY.: 586-3888

Hora Loca \$18,000 in prizes

Every Wednesday
October 5, 12, 19 & 26, 2016
Starting at 8pm

Cash Prizes: \$1,000 | \$250 | \$100 | \$50

Slot Play: \$200 | \$100 | \$75 | \$50

Play with your membership card
Winners will be randomly picked

Management reserves the right to change or cancel any promotion

AWE



MEGA PLUS

Cumpra bo Mini Mega y cu **Afl. 2,-** mas,
bo por gana e jackpot di

Afl. 600.000,-

Con?



Afl 5

+



Afl. 360.000,-

Afl. 240.000,-

www.lottoaruba.com |

Iberoamerican High School of Aruba: un excelente opcion reconoci y acredita



ORANJESTAD (AAN) – Matutino DIARIO a entrevista sr. Tico Monte, Administrador di Iberoamerican High School of Aruba, tocante su trayectoria for di tempo e scol a cuminsa, cu hopi dificultad di acomodacion por cierto, y awor cu ta completamente reconoci como “un scol di berdad”! Iberoamerican High School a cuminsa den un localidad na Pos Chikito na aña 2003, despues el a move pa e edificio ex-Mater Dei unda cu na Maart 2008 mester a entrega e edificio aki y a haya e edificio actual, situa na San Nicolas (antes Browne School). Sr. Monte a comenta: “E transicion no tabata mucho di gaba, pasobra e temponan aya tabata tin temor di bin te na San Nicolas. Nos a pasa den momentonan hopi dificil, unda cu mitad di e edificio a kima na aña 2008 mes, y nos mester a reconstrui y haci tur cos di nobo. E edificio nos a haye

den condicion deplorable unda cu poco, poco nos a traha cune te e manera cu por mire aworaki, cada clas tin airco y suficiente adaptacion pa tur nos muchanan. Tur auditorio ta na airco, y nos a pone tehel den nan tur. Nos a trece henter e edificio na un manera adecua pa duna educacion completo y bon”. Incluso e scol a pasa den problema cu reconocimiento di diploma na cierto momento, pero aworaki e scol ta wordo considera un excelente opcion pa nos hobennan. “Ora nos a bin na San Nicolas nos a cuminsa cu e proceso pa nos diploma wordo reconoci. Pero nos por corda tempo nos tabata na Pos Chikito y ex-Mater Dei, e no tabata un scol ainda. Akinan nos a cuminsa trece manera un school. Nos a haya sponsor di un agencia di acreditacion di scolnan na Merca cu a bin y a duna nos tur e pasonan cu nos mester a haci, pa pone esaki encamina

te cu e proceso a yega na un scol” sr. Monte a relata. Na aña 2011 e scol a wordo acredita door di e agencia di Merca como un school. “E ora ey nos mester a cuminsa henter e proceso di nobo, pa nan reconoce nos enseñanza. Esey a wordo haci na 2013. E mesun aña aki nos a haya nos di dos acreditacion y recomendacion di gobierno tabata pa nos wordo acredita pa un agencia cu nan ta reconoce. Esey nos a logra na final di aña 2013 unda cu gobierno tambe a reconoce nos diploma y tur nos diplomanan ta wordo registra na gobierno”, sr. Monte a señala. Esaki kiermen cu ora e muchanan ta caba scol nan ta bay Directie Onderwijs unda nan diplomanan ta wordo registra na Gobierno. For di tempo cu Ibero a wordo acredita pa prome biaha, e alumnonan a cuminsa haya financiamiento di estudio. E aña ey ya caba seis alumno a bay studia afo: dos di nan a bay Hulanda, dos a bay Colombia, y dos a bay Merca. “Eynan e proceso a cuminsa unda cu nos muchanan tur por sigui un estudio afo, nos diploma ta wordo reconoci rond mundo, y hasta nos tin acercamento cu un hogeschool di Den

Haag, unda nos muchanan no tin nodi di bay den ningun proceso di inscripcion. Nos mes ta inscribi nos studentenan. Tambe nan por bay Merca. Aworaki nos tin seis estudiante entre Miami y Orlando, y nos tin tres na Canada”, sr. Monte a duna di conoce. Monte a menciona tambe cu tin studentenan gradua na Ibero cu a bay studia Odontologia y tambe pa docter di wowo na Colombia, y esey ta e proceso cu nan a logra pa ta un scol berdadero cu ta conta na Aruba. E funcionario a splica tambe cu nivel di high school ta un nivel cu ta wordo cataloga igual cu HAVO. Sr. Monte a agrega cu e idioma y nivel di Iberoamerican High School a wordo nivela na Hulanda for di e Departamento Gubernamental concerni cu enberdad nos estudio ta un nivel di HAVO. Manera ta conoci e Idioma basico di e school ta Ingles, Hulandes y Spaño como vak, banda di tur e otro materianan cu ta complementa e curriculum Mericano. “Nos curriculum ta saca for di esun di New York, unda tin 22 credito y nivel di HAVO cu ta caba cu siete vak. Nos ta caba cu 32 credito den

cuater aña pasobra e sistema Mericano ta basa na credito”, sr. Monte a indica. DIARIO a haci e observacion cu ainda tin algun persona cu ta bao impresion cu Ibero ta pa muchanan cu ta bin di America Latina so. “No, no. El a cuminsa asina na aña 2003-2004 specialmente pa e muchanan cu tabata bin cu nan mayornan cu a bin Aruba pa traha den hotelaria entre otro, y no tabata tin scol pa nan. Anto, pa kita nan for di caya e director y doño di scol a cuminsa cu un ‘take care’ unda por a bin mucha di cualquier edad. Pero den e transcurso di añanan, specialmente na 2008, mester a cambia pa nos por a tuma e pasonan pa haci di e estudio aki un scol berdadero. Aworaki, nos tin full scol local, di 264 alumno, anto solamente un departamento di DSL (Ingles como segundo lenguahe) cu ta specialmente pa muchanan stranhero pa por siña Ingles y despues drenta den e estudio normal Mericano” sr. Monte a indica. Iberoamerican High School ta un scol priva, no ta ricibi subsidio di Gobierno y tur gasto di operacion ta basa riba e entrada di solamente e skolgeld.



Marinierskazerne Savaneta

VACATURE

Voor onze kapsalon zijn wij per direct op zoek naar een:

Zelfstandig werkende, gemotiveerd, spontane, klantvriendelijke en gedreven **kapper/ster** die op korte termijn ons team wil komen versterken voor max 16uur per week. Aan u wordt een kosteloze werkruimte aangeboden.

Eisen:

- een geldig Nederlands paspoort of een geldige werkvergunning
- beheersing van de Nederlandse taal
- eigen vervoer
- kapperscertificaat of aantoonbare ervaring
- max AWG 25,- per klant (m/v)

Voldoet u aan de volgende eisen, mail dan uw sollicitatiebrief met uw CV en bijhorende stukken naar GJ.Verwoert@mindef.nl. Solliciteren is mogelijk tot **uiterlijk** donderdag 03 november 2016.

Voor meer informatie kunt u bellen van maandag t/m vrijdag tussen 07.00 uur en 15.00 uur, met de adjudant G. Verwoert op toestelnummer +297 5225502.



Diamars 25 oktober pa 1:15 di merdia

BO OPINION TAMBE TA CONTA

Invitado: Sr. Michael Oduber

Topico:
25 aña Oldies

Radio Galactica 99.9 GFM

Naturalmente via GALACTICA GFM 99.9.



Nilka y Simon

Mientras RevPar y ADR ta crece cu 11% y 0.8%

Hotelnan den september ta conoce un crecimiento di ocupacion di 8%

ORANJESTAD (AAN) -- Cifranan di turismo di Venezuela ta sigui muestra e caida manera a bin ta pronostica cu lo dura un aña, caminda cu Venezuela ta cay cu tiki mas cu 50% den

september 2016 compara cu 2015. E trend aki ta uno cu lo continua tambe den e lunanan nos dilanti, te cu rond april/mei di 2017 y despues lo cuminsa mira un estabilidad den e cifranan aki.

Segun Minister di Turismo Otmar Oduber: Ta papia di cifranan cu ta mas o menos 15 - 20 mil turista menos den luna di september, esaki naturalmente tin impacto riba e totalidad di bishitante



cu ta bin Aruba. Sinembargo, a pesar cu sa cu Venezuela ta un mercado cu lo fluctua a base di e desaroyonan socio politico den e Pais, toch Aruba ta mirando cifranan super fuerte pa loke ta trata otro mercadonan principal manera Merca cu ta sigui positivo, como tambe mercadonan Latino y Europeo.

Crecemento a pesar di caida Venezuela

“Ora exclui Venezuela for di e cifranan, ta mira cu a conoce un crecimiento di 1.5% den cantidad di bishitante durante di e aña y pa september especificamente, casi 2.5% mas halto cu e tabata den 2015. Si compara esaki hunto cu e resultadonan di hotel cu ta muestra un crecimiento den grado di ocupacion na luna di september cu casi 8% compara cu e aña anterior. Esaki naturalmente cu un RevPar di “double digit” esta 11% mas halto cu aña pasa y cu e prijs practicamente no mester a wordo reduci manera tabata e ultimo lunanan pa por logra esaki, cu menos di 1% di deviacion pa loke ta e prijs di cambernan e aña aki”. Tur esaki ta muestra cu Aruba a pesar di e mercado Venezolano cu berdad ta muestra cu tin caida grandi den cantidad bishitante. Toch e cifranan di loke ta resultadonan di otro mercadonan principal como tambe hotelnan ta muestra di ta positivo. Pa loke ta trata crucero ta wak cu ta bay termina e aña positivo, 2016 e prome 9 lunanan ta indica crecimiento di mas so menos 12 pa 13%. Kiermen cu ta bay termina e aña cu 8-9% di crecimiento compara cu 2015. Tur cu tur, ora bo saca e factor di Venezuela for di e cifranan, bo ta mira cu e aña aki compara cu aña pasa ta bay ta practicamente mes bon cu aña pasa 2015 y pa 2017 lo cuminsa mira atrobe un crecimiento den Venezuela despues cu e efecto pasa, Minister Oduber a conclui.



Ultimate Automobiles



The Ultimate Driving Machine

THE WAIT IS OVER. DON'T MISS OUT.

THE BMW YEAR-END SAVINGS.

Take advantage of our Year End Savings at Ultimate Automobiles. Book a test drive today!
Some conditions may apply.

Model	Year	Price	Model	Year	Price
BMW X6	2016	AWG152.500	BMW 528i Sedan	2016	AWG120.000
BMW X5	2016	AWG145.000	BMW X3	2016	AWG110.000
BMW X4	2016	AWG126.000	BMW 116i	2015	AWG80.000

Ultimate Automobiles N.V.
Sabana Blanco 35
Oranjestad, Aruba
Phone: (+297)-583-9800
E-mail: info@ultimatearucar.com



Lo percura pa full un campaña di publicidad rond esaki

Minister Oduber a reuni cu tour busnan y taxi bond cu lo hiba turista San Nicolas



ORANJESTAD (AAN): Ayera mainta a reuni cu operadornan di taxi y bus tour cu tin permiso pa opera na San Nicolas y cu tin e deber pa termina na San Nicolas. E permisionan aki a wordo otorga algun tempo atras caba, sinembargo pa motibo di desaroyonan cu tabata tumando luga na San Nicolas a permiti nan pa haci uzo di otro rutanan. Sin embargo aworaki si a pone cu pa e luna cu ta bin DTP lo cuminsa controla pa esaki.

Cu e tour busnan y bond di taxinan presente a duna informacion di oficina di turismo y di parti Ministerio cultura, Departamento di Cultura y Fundacion Museo Arubano (FMA) y otronan cu ta ubica na San Nicolas e momentonan aki. E informacion tabata riba e rutanan cu ta wordo crea y material di promocion cu ta imprimiendo, mapanan di San Nicolas cu ta identifica tur e centronan di atraccion pariba di nos isla y ehempelnan di con ta crea un tour completo for di playa pa San Nicolas etc.

Rij na waf pa San Nicolas
Oficina di Turismo y Departamento di Transporte Publico (DTP) a reuni cu Aruba Ports Authority (APA) pa pone un rij special na waf pa tur e busnan cu tin rumbo pa San Nicolas. Segun Minister Oduber no solamente esunnan cu tin ruta especificamente San Nicolas, pero otronan tambe cu tin

ruta habri cu kier traha e ruta di San Nicolas ta bay wordo permiti pa uza e liña aki.
Esaki ta encera cu na e momentonan aki lo tin acurdonan di atraccionnan cu tin caba den e centro di San Nicolas despues cu a renoba Promenade, museonan habri,

Cosecha tin artesanianan y benta di artesanianan local. Pues aworaki ta e momento pa cuminsa hiba e turistanan Pariba, cual lo sosode a traves di e permisionan cu a wordo duna. Como tambe e campaña cu ta bay wordo hiba pa oficina di turismo prome cu turista bin riba Aruba.com, pero tambe a traves di flyers y brochure cu lo wordo duna na aeropuerto. Pa di e forma aki nos por cuminsa atrae e bishitantenan pa e parti Pariba di nos isla y laga nan conoce e desaroyo cultural mientras ta sigui desaroya pariba di nos isla.

Meta

E meta ta, cu dentro di 1 pa 2 aña ora cu haya mas interes “ripple effect” cuminsa funciona, lo haya souvenir shopnan ta cuminsa habri, ta mira mas F&B, mas restaurant local habri Pariba di nos isla etc. Kier mira por lo menos 200 - 250 mil bishitante (segun calculacionnan) cu mester por bishita San Nicolas cu lo crea un base e ora pa sostene e desaroyonan cu ta premira cu mester tuma luga na nos Culture & Heritage City, Minister Oduber a termina bisando.



HERMANAS AZTECAS



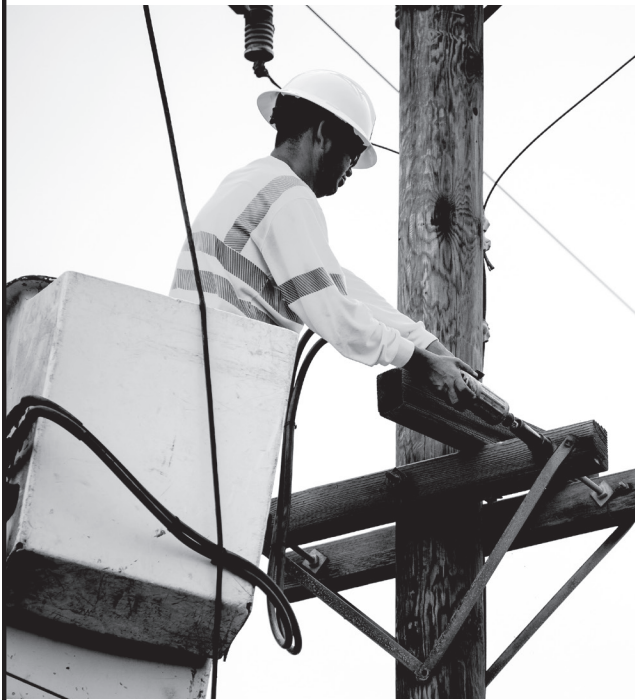
Nos ta haci limpieza spiritual pa bo cas of negoshi, lesa tarot y tabaco, nos ta haci trabou di trece suerte den weganan di lotteria, nos ta trece bek e ser stiman te na bo pia, cualkier problema nos ta soluciona pa medio di nos conocimiento di magia blanco y preto cu nos a haya for di e pyramid Azteca na chichenitza, limpieza aurica gratis den e costo di consulta. TRABOU GARANTIZA !!!

Hunto cu bo consulta bo ta ricibi un (contra) amulet di suerte

Tel: 661-7471 / 567-6670 / 563-5822



INTERUPCION DI CORIENTE



En conexion cu trabaonan necesario, coriente lo wordo interumpi:

diahuebs, 27 di oktober 2016, for di 8:00 'or a.m. te cu 4:00 'or p.m. den vecindario di:

- Maria Maai (un parti)
- Jamanota

y for di 8:00 'or a.m. te cu 9:00 'or a.m. y tambe entre 3:00 'or p.m. pa 4:00 'or p.m. den vecindario di:

- Macuarima (un parti)
- Jan Flemming (un parti)
- Warawara (un parti)
- San Fuego (un parti)
- Boton

Elmar ta pidi disculpa pa e inconveniencia cu e interupcion aki por causa.



Pa mas informacion yama 523-7100 of e-mail nos via customerservice@elmar.aw

Minister dr. Alex Schwengle:

Specialistanan di Hulanda y Merca a desconseha tratamiento experimental di Merca

ORANJESTAD (AAN):

“Mi ta di opinion cu AZV a haci un bon trabou den duna informacion tocante e caso ora cu esaki ta necesario”, asina Minister di Salud Publico, Maneho di nos Grandinan y Deporte, dr. Alex Schwengle, a duna di conoce siman pasa durante un conferencia di prensa pa contesta preguntanan tocante di e status di e caso di Baby Lunah, kende ta actualmente na Merca.

Minister Schwengle a cuminsa na bisa cu tur persona tin deseo, tur sorto di deseo, pero na dado momento tin cierto pakete di seguro cu comunidad por “afford” y no ta tur cos por inclui den e pakete aki, ni con amplio nan haci’e. E pakete di AZV ta basa riba cierto “richtlijnen” y e fundeshi pa cumpra cuida ta cu e cuida mester ta proba di



ta sigur y efectivo (“veilig en effectief”). El a splica cu practicamente e unico forma cu por inclui tur tratamento den e pakete di AZV ta si e cobertura di AZV costa 50% di e GDP, pues di cada florin cu un hende cobra 50 cen ta bay pa AZV.

Mirando e limitacionnan di finansa di pueblo, por conclui

cu e pakete ta bastante amplio y AZV tin obligacion y e ta para den ley tambe cu AZV por cumpra solamente cuida di cual ta proba cu e ta sigur y efectivo. AZV ta basa decisionnan riba loke expertonan ta determina como e “richtlijnen” cu ta indica cu e cuida ta sigur y efectivo. Esaki ta nifica cu pa cierto enfermedadnan e expertonan ta bisa kico ta e miho manera pa haci’e. Semper tin opcionnan cu no ta proba ainda, esaki nan ta wordo referi na como experimentonan of tratamiento alternativo.

E problema di cuida of tratamiento alternativo of experimental ta cu AZV no ta cumpra e cuida cu ta cay den e categoria aki, como cu nan no ta comproba sigur y efectivo na termino cortico of termino largo. E motibo p’esaki ta cu AZV no por

core e riesgo cu e ta cumpra un cuida cu ta bay haci mas daño na e pashent cu e ta haci’e bon, of cu ta resulta cu ta tirando placa afo. AZV no ta bay haci un cos di cual no sa di antemano si e no tin un balor aña di pa e pashent su bida y/of e calidad di bida di e pashent.

Minister Dr. Alex Schwengle a bisa cu eynan e limitacion di AZV ta sinta, sin embargo e sistema no ta asina arogante tampoco. El a subraya cu e sistema ta tene cuenta cu desaroyonan den ciencia y cu ciencia ta algo cu ta continuamente den desaroyo. Den e caso di Baby Lunah, e experticio na Aruba ta limita y a busca opinion den exterior cerca expertonan na Hulanda y na Colombia riba e condicion cu Baby Lunah tin y su status specifico. A comparti cu e expertonan na Hulanda

tocante di e procedura cu kier haci cu Lunah na Merca y nan a bisa “niet doen”, e expertonan di Colombia tambe a bisa pa “no haci’e”.

AZV a papia tambe cu e ciruhano cu ta bay haci e intervencion y a puntr’e si ta algo cu ta reconoci den su grupo di experto na Merca y a sali afo cu e intervencion aki no ta cay den e “standard of care”. E por resulta bon, pero tambe por resulta hopi malo.

Minister Schwengle a bisa cu “standard of care” ta “standard of care”, pero hecho ta cu tin areanan “grijs” den medicina y cada pashent ta diferente. Cada pashent ta unico; y sa haci excepcion, pero pa haci e excepcionnan aki expertonan na Hulanda of Colombia mester mira Lunah y evalua su caso, Minister Schwengle a finalisa bisando.

SUPER SHOPPING

ADDRESS: OOSTSTRAAT #5 TEL: 5822818

SUPER SALE

50%

- ~ TUR PANJA DI HENDE HOMBER, MUHE Y MUCHA
- ~ SAPATU
- ~ CORTINA
- ~ COMFORTER/ COMFORET SETS
- ~ ARTICULO DI CAS
- ~ ARTICULO DI CUSHINA
- ~ TAPIJT PA CAS Y BANJO
- ~ TUR COI HUNGA

25%

- ~ ACCESORIO PA AUTO
- ~ SERBETE
- ~ PANJA DI CAMA
- ~ ARTICULO DI PLASTIC
- ~ TUR CARTERA
- ~ MALETA
- ~ PALO DI CORTINA

PARKING GRATIS NA BANDA, DEN VAN WALBECKSTRAAT

Habrí tur díadomingo di 10:00~2:00 p.m

Indra Zaandam Ministerio di Cultura

Lo crea ruta di atraccion na San Nicolas pa por atrae turistanan



ORANJESTAD (AAN): Ayera Ministerio di Turismo/ Cultura conhuntamente Departamento di Transporte Publico y Aruba Tourism Authority a duna presentacion na grupo di representantenan di asociacion id taxi, companianan di tour y autobusnan cu tin permisonan specialmente dedica y enfoca riba San Nicolas como nan destinacion final. Ministerio di Cultura a duna presentacion relaciona cu e diferente desaroyonan cultural, pero tambe diferente puntonan di interes cu tin na San Nicolas cu ta hopi abundante. A presenta un lista amplia cu varios puntonan y asina mes a keda cu diferente punto cu por a elabora riba dje. A trata diferente tema manera sitionan di interes, sitionan cultural y tambe sitionan unda cu lo por come of bebe y bay beach.

“Ta enfocando tur esfuerso pa pone San Nicolas riba e plataforma di ta un ciudad di herencia cultural, ta ripara cu hopi di e elementonan tey caba y djis falta e identificacion.

Hopi biaha e local ta esunnan cu ta mas consciente di kico por haci y awor ta djis cuestion di tin e traspo di informacion aki pa e personanan cu ta bin den contacto cu turista, pa asina por duna nan e experiencia autentico”. Segun sr. Zaandam a sigui splica, tin hopi posibilidad pa diversificacion di locual cu ta wordo ofreci na turista. Ora ta papia di “island tours” aworaki lo enfoca riba e asina yama “Heritage tours” tournan cultural direccion pa San Nicolas.

Mario Arends a toca e tema di kico ta e deseo di e turista cu ta bin cu crucero, pasobra esaki at e segmento turistico cu ta duna mas, pa por haya e tipo di feedback necesario pa wak con ta e miho manera pa presenta e tour di San Nicolas. Tambe e turista di crucero semper ta busca autenticidad y diferente experiencia relacion cu cuminda, aventura y relaciona cu e parti artistico. Sr. Arends a duna amplio splicacion di locual por adkeri na e gusto di turistanan y companianan

grandi cu ta traha cu nan.

Ministerio ta wak e importancia den traha y colabora hunto den un forma hopi estrecho y pa tin un plan integral den esaki. P’esey a trece dilanti diferente estudio cu a wordo haci hunto cu ATA pa muestra cu e plan tin un strategia figo y tambe informacion figo den e caso akinan. Aworaki ATA lo bay crea 3 standard tour cultural, uno cortico di 3 ora y dos largo di 5 - 6 ora pa asina ofrece e diferente hendenan den e sector di transporte pa asina nan por ofrece diferente tour cultural pa San Nicolas. Tambe a papia di e posibilidad pa ofrece training esencial pa esunnan cu ta den contacto cu turista y cu ta den e sector di transporte pa asina nan tin informacion uniforme y corecto ora ta trata di Aruba y nos Herencia. Lo keda informa tur hende di e desaroyonan aki, sr. Zaandam a termina bisando.

Dikon cultura?

Isla Inutil?

Discover how various raw materials along with geographic location opened up unexpected economic possibilities for Aruba.

Descubri con un variedad di materia prima hunto cu ubicacion geografico a habri posibilidadnan economico inespera pa Aruba.



Hora Loca
\$18,000 in prizes

Every Wednesday
October 5, 12, 19 & 26, 2016
Starting at 8pm

Cash Prizes: \$1,000 | \$250 | \$100 | \$50

Slot Play: \$200 | \$100 | \$75 | \$50

Play with your membership card
Winners will be randomly picked

Management reserves the right to change or cancel any promotion

Smart systems
Security & Automation Systems



JOB

OPPORTUNITY

with or without experience



Patrol Officer

JOB DESCRIPTION

Must respond to alarms and upon arrival conduct a full external check-up of premises
Conducts exterior and interior checks of building as required
Be responsible to ensure the vehicles clean after each shift
Needs the ability to remain calm and speak clearly to customers
Other duties to be assigned as needed.

REQUIREMENTS

We are only taking applicants who are 25 or over the age of 25 into consideration
Applicants must bring a certificate of good conduct ('Verklaring omtrent gedrag')
Needs the ability to work independently or as a team
Must have the flexibility to work weekends or other shifts
Must have a valid License

If you are interested pass at one of our offices at Paradera 185-B or Avenida M.J. Croes 118 (In front of Flora Market).
Or sent us an e-mail at info@smartsystems.aw **Tel: 588-4259**

E tabata para prome cu 4:00pm pa ta e prome pa drenta Carnival Village

Lucy Kock a gana 100 florin di gasolin for di Refineria di Aruba



ORANJESTAD(AAN)---

“Masha danki, masha danki, mi ta hopi contento”, asina Lucy Kock di Caya St. Lucia # 18 a bisa na momento cu apenas a habri e portanan di Carnival Village y el a drenta bay paden tope cu Francie Solognier-Croes, ehecutivo di Refineria di Aruba, entregando e un premio. E no a spera di gana nada, pero el a bin trempa pasobra e kier a participa si.

A anuncia di trempa caba cu entre 4:00pm y 7:00pm tur hende cu drenta Carni-

val Village pa e evento “Aruba ban Celebra...Refineria di Aruba porfin ta en nos man!” lo participa pa gana bon di gasolin, pa cortesia di Refineria di Aruba y Fuels Marketing & Supply Aruba. E compania cu a bira oficial desde 1 di october 2016 a celebra varia logro diasabra, no solamente cu a habri nos refineria atrobe, sino cu pa prome bes den 92 aña Aruba mes ta doño di e refineria y na mes momento cu Aruba mes a bira doño di e stacionnan di e gasolin cu tabata pertenece na Valero y di e compania cu ta entrega combustibel na e otro stacionnan y na avionnan, esta Fuels Marketing & Supply Aruba.

Mescos cu Lucy Kock, asina decenas di otro hende a gana premio diasabra, mientras cu algun mil a yena ticket pa participa. Lucy Kock a ricibi 4 bon di Afl. 25,= cada un pa e por



yena e tanki di gasolin di su auto y asina sinti’e orguyoso di e logro historico aki pa nos pais y pa nos pueblo. Pabien na tur e participante nan y na e ganadonan!

Aruba Birdlife Conservation ta presenta

Sponsor: DIARIO

UN CAMINATA PA RESCATA NOS BARANCA STIMA

5K RUN/WALK

Sat, October 29th 6am

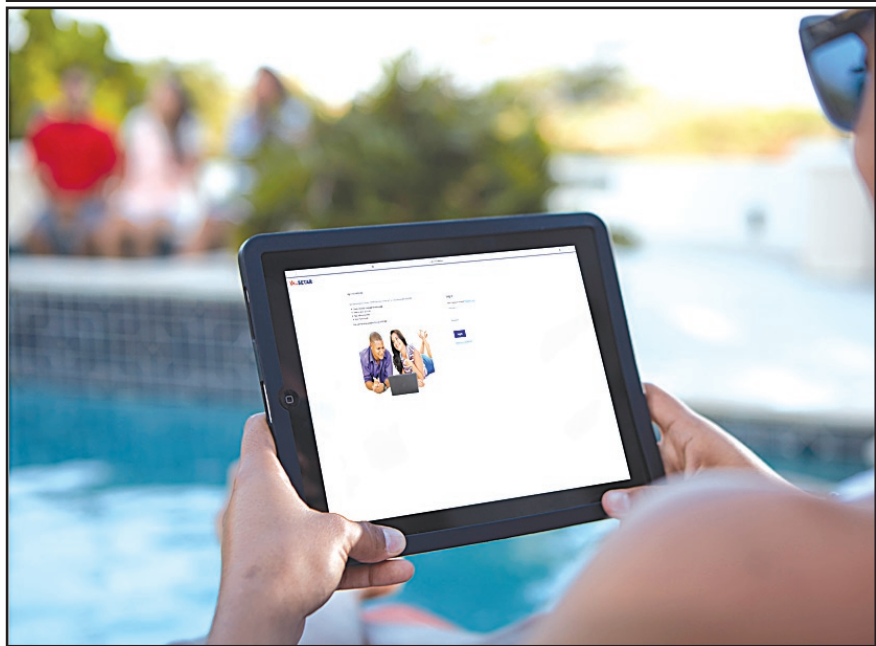
Meeting point: Parking lot at the Palm Beach Police Post, 'banda di Divi Phoenix'

Inscripshon na IBISA of dia di caminata 5.30am Prijs: awg 10.00

Ban uni pa salba nos naturalesa



Aruba Birdlife Conservation



Campaña pa gana 300 Florin cash cu MiSETAR ta continua pa unicamente 1 siman mas

ORANJESTAD (AAN): Esaki ta e ultimo siman den cual di e special di MiSETAR unda cu clientenan cu registra y scoge pa ricibi nan cobranza "online only" ta participa pa gana 300 Florin cash. SETAR ta cosechando exito cu e campaña aki, ya cu ademas cu e cliente tin su cobranza di SETAR den planta di su man, riba su celular of Tablet, e por tin acceso na su cuenta na cualkier ora cu e ta desea, tin chens pa gana un premio di 300 Florin cash tambe. SETAR tin personal nan cla pa asisti e clientenan cu nan registracion y pa contesta cualkier pregunta cu nan tin. Tin un persona dedica pa MiSETAR na SETAR Seroe Blanco pa e ultimo siman aki (dus te cu dia 31 di October). Pa registra pasa direct cerca e persona aki na SETAR Seroe Blanco sin mester coy number of warda of bay www.setar.aw y registra pa MiSETAR scogiendo pa online only y automáticamente e cliente ta bin na remarke pa e premio cash. Tur siman ta saca un ganador.

Clientenan por acudi cu un I.D. valido pa registra y si nan kier registra un otro persona ta rekeri un autorizacion (machtiging) y tambe copia di e I.D. di e persona cu nan kier registra.

BIG CHALLENGES BECOME SMALL...

CU E SURTIDO MAS GRANDI DI VERF Y ACCESORIO.



BON TIN UN PROYECTO GRANDI DI VERF? Keda tranquil y pasa na Kooyman.

Cu e sorti di verf di calidad y accesorio mas grandi, bo por haña tur locual bo mester den un klap. Y cu tips and tricks di nos experto nan, nos por casi garantiza cu bo lo sali cu hopi gana di cuminsa bo proyecto.

kooymanbv.com





REGISTER ONLINE

for your **FREE ENTRANCE** and **FREE PARKING***www.arubacollegefair.com

FRIDAY

SATURDAY

NOVEMBER 4TH NOVEMBER 5THRENAISSANCE CONVENTION CENTER **TIME: 10AM - 6PM**

*In designated areas



Ladron a drenta horta na Wintergarden Supermarket pasando via dak

ORANJESTAD (AAN):

Como cu tur bentana, y porta ta cera cu hero y casi no por drenta asina... awor ladron ta horta via di dak. Djis kita plachi di zink, kita plafond, y nan ta paden.

Asina Antisocialnan a kibra drenta horta na Wintergarden supermarket na Savaneta riba

Dialuna marduga.

Ta ora cu e comerciante a habri e luga mainta a bin haya e dak paden kibra. A constata cu e ladron a drenta via e oficina horta placa den e oficina y bay cu articulonnan.

Polis a presenta y asina tuma datos y notifica departamento forensico.

Di altura "Honey Zone" pa warda

ORANJESTAD (AAN):

Patruya San Nicolas, diadomingo marduga durante cu nan tabata patruya den centro di San Nicolas a acerca un grupo di mucha homber cu tabata para na un manera sospechoso den skina di "Honey Zone". Un di e mucha hombernan cu despues a resulta di ta di inicial W no a mustra comprension pa suministra polis su number.

Patruya dicidi pa listr'e na paña pero e no tabata kier wordo listra y a resisti. Polis a detene W pa 2 or di madrugada y cu hopi esfuerzo el a wordo transporta pa warda.

W. parce cu ta bao influencia di un que otro substancia na warda tampoco e no kier a duna number na fiscal auxiliar. A cer'e pa saca wayaba.

Polis di Barrio Pos Chikito a realiza un accion di limpieza den Sabana Basora Noord

ORANJESTAD (AAN) -- Diasabra mainta por a tuma nota cu e habitantenan di Sabana Basora Noord riba pia hunto cu Polis di barrio encarga cu Pos Chikito y Sabana Basora pa cu un limpieza den e barrio. Por a tuma nota di tanto City Inspector, DOW, Serlimar, y FCCA a organisa un limpieza den e barrio di Sabana Basora y un parti di Pos Chikito. Por a tuma nota cu otro colega di Polis di Barrio di San Nicolas y Savaneta tambe tabata a participa den e accion di limpieza di barrio aki, hopi habitante a participa na esaki y a haci uzo di e oportunidad di haci nan curpa limpi. Tambe un grupo di Arumil y mas voluntario a yuda den e barrio pa asina e barrio por keda limpi y haya un cara nobo. Habitantenan a keda contento cu e accion di limpieza aki, varios baki di sushi a keda deposita na dump. Prome cu fin di aña lo sigui cu e limpiesanan aki den otro barionan tambe, pa tur hende habri un aña cu nan barrio limpi y bunita.

Masha danki Brigido

Sra Nuhad Mansur y yiunan ta gradici Sr. Brigido Dirksz cu e poesia cual el a dedica na sr. Jossy Mansur cu a sali for di su curazon. E contenido di e poesia ta cuadra cu pensamentonan di e berdad di Sr. Mansur. Y manera e dicho na Papiamento ta bisa Meneer Brigido "Bo a dal e clabo riba su cabez".



Vacancy for

Executive Chef

Manchebo Beach Resort & Spa is a successful 4-star boutique resort located on Aruba's widest beach. The resort is in the business of offering wonderful vacation experiences for its guests. The multi-restaurant concept includes The Chophouse, Ike's Bistro, Omakase Sushi Bar, Pega-Pega Café & Beach Bar and Banqueting.

The resort is looking for an enthusiastic team player and leader to join the talented kitchen team.

Responsibilities:

- To be responsible for planning, organizing and directing the food production of all food and beverages outlets and banquet operations in order to meet the business requirements with efficiency and effectiveness with the operating procedures and company standards.
- The food quality is expected to be the benchmark of the entire market and the industry.
- Helps to direct, control and co-ordinate the activities of all chefs and kitchen attendants, engaged in preparing and cooking food, to ensure an efficient, profitable and smooth food service at all times.
- Develops attractive menus, creates standard recipe cards with pictorials according to hotel's policy.
- Controls costs by minimizing spoilage, utilizing food surpluses and portion controls.
- Monitors all kitchen operating costs, take corrective action, to reduce expenses.
- Minimum 5 years of experience in a kitchen management position.
- Strong financial background and knowledge of food safety programs.
- Excellent knowledge of food & beverage products, high culinary standard and affinity with health food.
- Must be self-motivated, flexible and able to cope with high volume production.
- Must be able to manage time efficiently and to be able to perform under pressure

Benefits:

- Competitive salary
- Bonus & Pension-plan

Apply via email at:

Manchebo Beach Resort & Spa | Human Resources Department | hr@manchebo.com | Tel: 582-3444



Minister Bermudez:

Presupuesto supletorio 2016 y presupuesto 2017 ta di caracter realistico



ORANJESTAD (AAN): Manera ta conoci caba e aña aki Minister di Finanzas, Angel Bermudez a entrega presupuesto 2017 prome cu 1 di September manera e ley di contabilidad ta stipula. Mientras tanto e mandatario a confirma cu ya caba el a ricibi e preguntanan di parti di e fraccionnan. “Nos ta spera en total entre 700 pa 800 pregunta cu nos lo contesta por escrito tambe y tur esten nos ta keda den espera pa Parlamento stipula un fecha pa su tratamiento publico”, e mandatario indica.

Na mes momento, e concepto di e presupuesto supletorio di 2016 tambe ta den pleno desaroyo, unda cu desde siman pasa caba e mandatario di finanzas a entrega esaki na e colegio di CAft. Segun Minister Bermudez asina cu e ricibi e consehonan di e colegio, nan lo haci un revision di e presupuesto supletorio basa riba e consehonan aki y despues mand’e pa Raad van Advies formalmente.

E mandatario ta splica cu despues di a entrega e presupuesto 2017 na parlamento a bolbe tira un bista riba e presupuesto di e aña aki y naturalmente ainda tabata tin algun desaroyo tumando lugha manera e negociacionnan cu Valero y firmamento cu CITGO. “Esaki ta haci cu nos mester ahusta y adapta e presupuesto actual prome cu aña caba, pa e cubri e realidad di e aña aki y esey mes nos ta trahando riba dje actualmente”,

asina Minister Bermudez a informa. Segun splicacion di e mandatario, ademas tin diferente sumanan cu ta ‘budget neutral’ cu mester worde realoca, pues nan ta worde kita di un ‘post’ di e presupuesto pa un otro ‘post’ segun cambio di perspectiva di e Minister nan concerni.

Pa loke ta trata e consehonan y opinion di CAft, cu na varios ocasion a manifesta cu Gobierno ta mucho optimista, Minister Bermudez a manifesta cu no solamente bo mester ta optimista pa e trabonan aki pero cu na 2015 mes a demostra cu e resultadonan tabata realistico tambe. “Na e momento nan aki nos ta cabando e relato pa e cuenta anual di 2015 y eyden nos a mira tur e esfuersonan cu a worde haci pa 2015 y cu e resultadonan tabata positivo, mescos nos lo sigui pa 2016”, asina e mandatario a duna di conoce.

Ademas, e mandatario a sigui bisa cu e presupuesto supletorio 2016 y e presupuesto 2017 ta realistico. “Nos a bolbe haci calculacionnan y nos ta para riba nos punto di bista cu e presupuesto pa un gran parti tin un balor realistico. E aña aki tambe nos lo logra realisa e standard cu ta e 2% di deficit di e producto bruto nacional di Aruba, pues tanto aña pasa como e aña aki nos lo sa di realisa e deficit segun e ley di LAft”, asina Minister Bermudez a confirma.

Minister Bermudez a confirma cu ainda no a haya

confirmacion riba ki dia posiblemente e reunion publico pa tratamiento di presupuesto 2017 lo tuma lugha, sin embargo su expectativa ta cu pa e

di dos of di tres siman di luna di November esaki lo mester tuma lugha pasa asina esaki keda cla pa prome siman di December. Na mes momento

tambe e presupuesto supletorio 2016 pronto lo cuminsa su trayecto constitucional pa asina e worde trata den parlamento prome cu fin di aña.

Correction AZV & Walker Orthodontics News Add:

Regarding AZV and Walker Orthodontics!!!

Walker Orthodontics will still be accepting new AZV PLUS patient as well as Private Patients.

These AZV PLUS patients that are already in treatment will stay in treatment at Walker Orthodontics.

Sorry for the inconvenience and confusion that this may have caused.

Walker Orthodontics N.V.

Coreccion AZV y Walker Orthodontics add :

Encuanto AZV y Walker Orthodontics !!!

Walker Orthodontics lo sigui tuma patientnan nobo cu tin AZV PLUS y tambe priva.

AZV PLUS Patientnan cu ya ta bao tratamiento lo continua cu nan tratamiento serca Walker Orthodontics.

Sorry pa e inconveniencia y confusion cu esaki por a trece.

Walker Orthodontics N.V.



BE PART OF OUR TEAM!

We are looking for the qualified and energetic individuals to fill up the following positions:

WAITER/WAITRESS ASSISTANT WAITER/WAITRESS

Qualifications:

- Good personality
- Fluent in English, Spanish and Papiamentu
- Minimum of 2 years work experience

Please apply at one of our restaurants or at our office in Cumana (ex Codemsa)

Address: Cumana 69

Opening hours: 8:00 - 12:00 & 2:00 - 5:00

You can also send us an e-mail to humanresources@safarigrouparuba.com

Required documents:

- Copy of Valid work Permit
- Curriculum Vitae / Resume
- Current Photo
- Copy of Valid ID or Passport
- Copy of Green Card

Herido den otro accidente banda di Alhambra



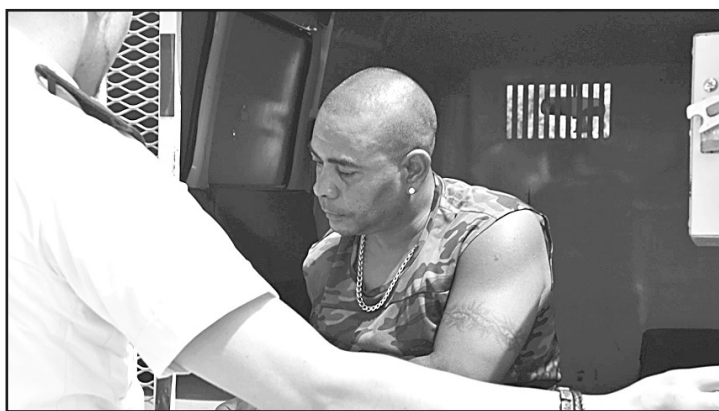
ORANJESTAD (AAN): Dialuna den careda di 10 or mainta turista den un auto di huur Nissan March a subi e crusada sin a duna preferencia cu consecuencia un Hyundai Accent bayendo zuid a dal contra esaki.

E chauffeur turista den e Nissan March a perde control y dal un borch di trafico kibrando esaki.

A solicita dos ambulance pa atende cu e victimanan. Ambos auto a keda kibra.



Homber haciendo fastioso banda di Gym na Noord



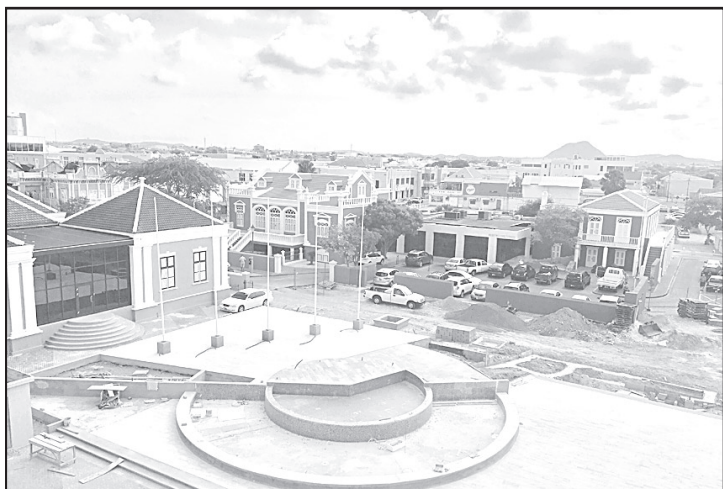
ORANJESTAD (AAN): Den careda di 1:10 or diadomingo merdia, patruya di Noord a wordo manda na My Fitness Gym na Noord, unda lo tabatin un homber burachi haciendo fastioso.

Na yegada a bin topa cu un homber aparentemente burachi. Mesora polis a deten'e y a manda pidi dogcatcher pa asina transporta e homber pa warda di Shaba. Eynan e lo a keda pa sosega te ora e ta 100% na tino.



Homenahe na autornan di nos himno yegando Aruba

Plaza Padu pronto un realidad



ORANJESTAD (AAN)

-- Ta asina cu ta den pleno preparacion pa loke lo ta culminacion y entrega di Plaza Padu cu ta e Plaza cu ta un homenahe na personanan cu a contribui grandemente na nos Historia y tambe nos cultura. Padu Lampe, Rufo Wever y Hubert Lio Booi cu ta descansa na pas.

E construccion di e plaza tabata un trayecto hopi largo, un proyecto colectivo unda cu diferente Ministerio a contribui na esaki, e vision ta di gobierno pa a bin cu un plaza asina aki. Tambe mester bisa cu ta conta cu sosten di partnernan den sector priva manera Aruba Tourism Authority (ATA) como tambe TPEF y Mondriaan Fonds cu ta un fondo internacional, segun Indra Zaandam consehero di cultura.

Finalisacion proyecto

Si tur cos sigui segun planificacion, pa fin di November comienso di December tur cos lo ta cla. Ultimo materialnan mester bin di afo ainda y delaster preparacionnan mester wordo finalisa ainda. E monumento mes cual hopi hende ta wardando riba dje tambe ya ta riba barco rumbo pa Aruba y ta traha pa artista local renombra sr. Ciro Abath. E obra cu lo bin for di Hulanda y ta spera di yega Aruba 2 di November, despues mester keda pendiente pa e sali di douane den coordinacion cu trabounan infrastructural, pa por cuminsa stipula un fecha den direccion di fin di november comienso di december pa despues e wordo instala.

Loke por spera

"Naturalmente lo kier laga un tiki espacio pa e desvelo mes, pero mester bisa cu e ta un homenahe na 3 persona sumamente fuerte cu ta wordo mira y reconci como baluartenan den nos historia. E monumento ta traha di brons y ta un obra excepcional." E ta un trabou masha grandi cu sr. Abath a haci unda cu el a pone su vision artistico



tambe aden, pa asina duna e obra un elemento artistico y historico. Pa loke ta e apertura di e plaza esaki ta hopi spera tambe cerca hopi miembro di famia, pasobra tur hende tin e anhelo di wak algo asina, sra. Zaandam a bisa.

Ministerio di cultura ta sumamente contento y ta un orguyoso pa por a traha cu partnernan di infraestructura, di asuntonan general, pero

tambe cu sector priva pa nos stimula nos cultura y nos historia. "Den e caso akinan no ta solamente nos turistanan ta cera conoci cu nos baluartenan y ken a contribui na nos historia, pero nos localnan tambe ta siña conoce nan historia".

Francamente

Dedica na Jossy Mansur

Skirbi pa Frank Edwig Burke

Mi a conoce sr. Jossy Mansur na 1976 ora e a bin como Hefe di redaccion na e corant Prome caminda mi tabata traha como redactor. Ora cu e a controla mi trabou e a bisa mi: "Frank, bo redaccion ta perfecto. Cu bo lo mi no tin ningun dolor di cabes" Claro cu e palabranan ey a pone mi sinti bon y eynan mi a siña conoce un parti esencial di su character: aunke e mes ta un literario di caliber e sa di respecta cada colega na su nivel.

Tabata na 2005 cu mi a topa cu Jossy den su oficina y a pidie si mi por haya mi propio espacio den Dia-rio. Frank, bo kierikirbi? Dal bai! Mi ta notifica e miembronan di redaccion pa nan duna nan cooperacion pa bo articulonnan sali. Mi prome articulo tabata Ma Blanche, en memoriam cu a haya "front page" y e exito aki a stimula mi pa kirbi mas y mas te cu "Francamente" a mira lus di dia. Mi tabata sinti falta di satira y no a tarda pa Lorito tambe a cuminsa sali cu regularidad. Mi ta hayando hopi bon comentario loke ta stimula mi pa mi sigui kirbi. Sr. Jossy Mansur mes tabata un fiel lector y ki ora cu nos a topa cu un sonrisa grandi e tabata bisa mi; "kirbi, kirbi bai" Misa cu Diario no cai foi cielo pe, pero su vision tabata cu si pueblo di Aruba acepte comercio lo sostene y esey ta e "success story" di nos corant Diario.

Si bo tin un soño y fe den Dios cu trabou duro lo bo mira e aki bira realidad. Esey ta e les di bida cu Jossy a laga atras pa cada un di nos. Cu gratitud na Tata pa loke Jossy a nifica pa nos mi ta termina.

Bin cu brug na altura di Superfood

ORANJESTAD (AAN): Lo tin cu bay pensa den direccion di construi un brug na altura di Superfood ya cu tin cantidad di turista ta cruza caya pa bay haci compras y otro diligencia eynan.

Manera ta conoci tin bancomatico, botica, foodcourt y otro facilidnan.

Diasabra anochi atrobe a tuma lugar accidente serio den cual un turista cu lo a cruza caya a wordo gedal pa un vehiculo cu consecuencia cu consecuencia cu a drenta informe su dia siguiente, cu e victima Elena Pievova naci na Slovakia dia 25 di Mei 1953 a fayece.

Na varios ocasion por tuma nota con turista ta cruza caya sin ta haci uso di liña di indica indicacion tampoco e luz special pa esnan na pia por hasi uso di dje pa cruza sin peliger.

Durante patruya ta atende e caso esnan cu ta para na un distancia tabata comenta pa gobierno pensa den e direccion pa construi un brug pa peatonan por usa pa cruza caminda. E brug cu tin na Pos Chikito ta bon usa y a resulta bon pa un trafico sigur.

Ta keda na DOW pa studia e posibilidad aki y por ta cu comerciantenan den e area lo por contribui pa e proyecto mas pronto posible wordo ehecuta.

Parlamentario mr. Xiomara Maduro:

Minister Eman no a logra scapa cara di e berguensa rond di e nombracion di Gobernador

ORANJESTAD (AAN): Segun Xiomara Maduro di partido MEP, e siman aki ta habri cu un reunion di vragnuur na Parlamento den cual Minister Eman mester a bin contesta preguntanan riba e nombracion di e Gobernador nobo. E meta di e reunion aki tabata pa crea e percepcion cu Minister Eman a haci todo por todo pa defende e interesnan di e Pueblo di Aruba cu un biaha mas a pasa den un falta di respet di parti di Hulanda.

Di un banda e ta un berguensa sigur cu Hulanda no a bay di acuerdo cu e nombramento di un candidato proponi pa Gobierno di Aruba, pero di otro banda e ta bisto tambe cu ta door di e mesun fayto di Minister Eman, Hulanda a haya tur chens di pasa wals riba nos, nombrando un otro candidato di su preferencia contra e procedura cu



normalmente ta worde usa. Cu e reunion di vragnuur, Minister Eman kier a kita e berguensa aki cu el a pone nos Pais pasa aden, for di su cara. Pero e mandatario no a logra.

E fayto ta di Eman:

Durante e reunion a bira bisto cu Minister Eman mes a faya y e mes a duna Hulanda tur chens pa wals riba nos. E mandatario mes a admiti cu el a scohe pa evita problema y a dicidi di aceptacion y e nombracion di e Gober-

nador nobo den interes di Reino. Pues cu otro palabra Minister Eman no a para pa defende e interes di Aruba, pero a djies tira serbete den ring pa cara di Reino. Tristo ta cu e cara di Aruba mes cu e mester defende como nos Minister President, Minister Eman a laga atras tur su sha door di su mesun error. Na nos opinion solamente ora cu bo sa cu bo ta fout y cu bo ta malamente perdi, bo ta actua asina. Pues ta bisto cu Eman mes a faya y a pone cu e nombracion di Gobernador a bay den e forma aki.

Si bo deha, otro ta dicidi pa bo:

Minister Eman tabata sa masha bon cu Hulanda tabata tin problema cu su lista proponi. Minister Eman tabata sa tambe cu Hulanda tabata kier a mira sr. Boekhoudt riba e puesto ey. Pero e mandatario a scohe pa no haci nada y duna Hulanda tur chens pa haci deshaci.

Den e asuntonan aki ta masha simpel, si bo deja, otro ta dicidi pa bo. Y esaki ta locual Minister Plasterk a splica na Tweede Kamer na Hulanda cu na momento cu el a wak cu Aruba no tabata tin fin pa bin cu un propocicion cu ta conta cu aceptacion, e Consejo di ministronan di Reino a dicidi di bin cu nan propio propocicion. Pues asina ta bira bisto cu Minister Eman mes a deja pa defende su lista y e mandatario no a haci nada pa sugeri un otro persona cu por conta conta cu e aceptacion di Aruba y Hulanda. Den un escenario asina ta Minister Eman mes a laga Hulanda haci deshaci.

Eman no a logra scapa cara:

Den e vragnuur Minister Eman a purba crea e percepcion cu el a lucha y a haci sacrificio grandi pa nos Pais. Pero for di su propio contestanan y informacion presenta ta sali atrobe na cla cu ta Minister Eman mes a faya y a duna Hulanda tur chens pa falta nos respet cu e nombracion contra costumber di e Gobernador nobo. Ta Minister Eman mes a pone e cara di nos Pais na berguensa y e reunion di vragnuur no a yude pa logra scapa su cara di e berguensa rond di e nombracion di e Gobernador pa nos Pais.

Parlamentario Marisol Lopez Tromp cu pregunta encunto nombracion di Gobernador nobo

STATEN VAN ARUBA

Ingek. 21 OCT 2016

Volgnr.: ES/128/16-17

Na Presidente di Parlamento,
Sra. drs. M.G. Wyatt-Ros
L.G. Smith Blvd. 72
Presente.

Oranjestad, 21 di oktober 2016

Topico: peticion pa un ora di pregunta

Apreciable sra. Presidente,

Conforme reglamento di ordo di Parlamento di Aruba, suscrito ta pidi un ora di pregunta riba e siguiente topico:

Procedura di nombracion di nos Gobernador nobo.

Adjunto ricibi e siguiente preguntanan pa e ora di pregunta.

Atentamente,

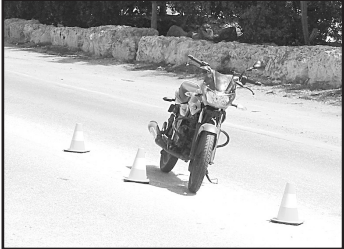
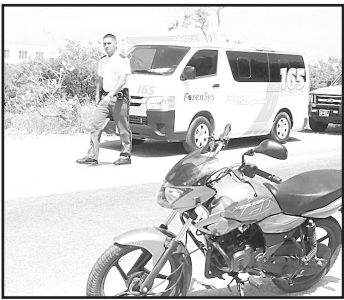
drs. M.J. Lopez-Tromp
Miembro independiente

Preguntanan di miembro independiente, drs. M.J. Lopez-Tromp referente procedura di nombracion di nos Gobernador nobo

Recientemente na Hulanda Ministro Presidente a jega na un palabracion o acuerdo cu minister Plasterk caminda cu a hasi diferente palabracion cu otro, relaciona cu e tema riba con e procedura a bai pa cu e nombracion di un gobernador nobo pa Aruba.

- Un di e palabracionnan ta cu lo intensiva e cooperacionnan riba 'otro tercionnan tambe'. Gobierno por splica y informa Parlamento di Aruba riba cua arecanan esaki lo ta y pa cu cua ministerionan?
- Ta usual cu e kandidatonan cu Consejo di minister di Aruba ta propone pa bira Gobernador ta wordu treci den publicidad door di Gobierno y comenta riba nan door di Gobierno durante e proceso cu ainda ta andando?
- Den un entrevista cu Prome Ministro sr Eman cu jama "Crisis is afgewend" minister ta bisa cu Gobierno no a acepta e desicion di e nombracion di sr Bockhoudt como nos Gobernador nobo, pero a sucumbi pa e desishon aki. Gobierno por splica kiko esaki ta ensera pa e relacion di trabou y respet cu mester tin entre nos gobiernonan pa cu nos Gobernador nobo entrante januari 2017?
- E nombracion y retiro di un Gobernador ta sosode door di e Rey como esun na cabez den Reino hulandes. Pa loke ta e procedura pa cu Consejo di Ministro di Reino den practica, Gobierno constantemente ta referi y discuti riba un areglo di anja 2001. Ministro Presidente por ta na altura si por tin un otro procedura of un procedura nobo den Consejo di Ministro di Reino cu ta wordu usa?
- Si acaso e contesta ta si, Ministro Presidente por duna Parlamento di Aruba inzage den esaki y/of splica esaki?

Homber a keda herida despues di a dal tras di un Jeep cu su brommer



ORANJESTAD (AAN): Di-aluna merdia riba Caya Punta Brabo, net un poco pabao di edificio di Abogado Brown, a socede un accidente entre Jeep y un persona riba brommer.

E motociclista a resulta herida cu slanan na curpa, aki a solicita ambulance cu a presenta lihe y hibe hospital. Polis di trafico tambe tabata na e lugar di dalmento pa tuma datonan di e caso.

ORANJESTAD (AAN): Considerando cu Minister President lo bin Parlamento pa contesta preguntanan di e fraccion di AVP tocante e nombramento di nos Gobernador nobo, como miembro independiente di Parlamento mi tin e siguiente preguntanan pa Gobierno tocante e procedura di nombramento di Gobernador.

Simoons

JEWELRY

Rapido y Experiencia Amplio

Experto den
Monta Piedra,
Graba, Laba y
Drecha Joyas.

SCHOOLSTRAAT # 1
EDIFICIO DONA CLARA
LOCAL 2
TEL: 588-6465

RESULTADO DI SORTEONAN PA CORTESIA DI CADENA ALEXANDER SORTEO 24 OCTOBER 2016

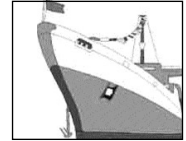
DIARIO	KORSOU	SUPER 4	CATACHI	ZODIAC
4573 1134 0263	7882 6220 8028	6781	MERDIA 9180 8410 3234	ANOCHI M 2915 7024 8533
LOTTO DIA OCT:07-09-13-15-27			BIG 4 M 3975	A 1648
0027 CAPRICORNIO			3142 SAGITARIO	

ALMANAC



**Bahada
y salida
di solo
na Aruba**

—25 October 2016
Solo ta baha: 6:17 p.m.
—26 October 2016
Solo ta sali: 6:32 a.m.



**Lista di
Crusero
di bishita
na Aruba**

—Diamars 25 Oct 2016:
Carnival Valor:
(13:00 - 22:00)
—Diaranzon 26 Oct 2016:
Pullmantur Monarch:
(07:00 - 16:00)
—Diahuebs 27 Oct 2016:
Carnival Splendor:
(07:00 - 16:00)
—Diasabra 29 Oct 2016:
Island Princess:

Bo mester di un hende
pa Scucha bo ??



Tel: 583-1190
Anonimo y Confidencial



FLORIDA LOTTO

Resultado di sorteo

Sorteo Diasabra 22 October 2016

12 - 14 - 27 - 30 - 42 - 46

6 Number Bon: \$ 15.000.000,00 No tin ganador.
5 Number Bon: \$ 6.860,50 ..Tin 15 ganador.
4 Number Bon: \$ 71,50 ..Tin 1.243 ganador.
3 Number Bon: \$ 5,00 ..Tin 24.361 ganador.

Siguiente sorteo: Diaranzon 26 October 2016:
Siguiente Prome Premio: \$16 miyon.



POWERBALL

Resultado di sorteo

Sorteo Diasabra 22 October 2016

01 - 28 - 33 - 55 - 56 POWERBALL: 22

5 Number + Powerball \$ 150.200.000 No tin ganador.
5 Number Bon: \$1.000.000 ..Tin 1 ganador.
4 Number + Powerball: \$10.000 ..Tin 13 ganador.
4 Number Bon: \$100 ..Tin 330 ganador.
3 Number + Powerball: \$100 ..Tin 815 ganador.
3 Number Bon: \$7 ..Tin 21.712 ganador.
2 Number + Powerball: \$7 ..Tin 17.988 ganador.
1 Number + Powerball: \$4 ..Tin 138.793 ganador.
Powerball solamente: \$4 ..Tin 333.395 ganador.

Siguiente sorteo: Diaranzon 26 October 2016:
Siguiente Prome Premio: \$164 miyon.



NY MEGA Millions

Resultado

Sorteo Diabierna 21 October 2016

12 - 43 - 44 - 48 - 66 MEGABALL: 3

5 Number + Megaball: \$ 25.000.000 No tin ganador.
5 Number Bon: \$1.000.000 ..Tin 1 ganador.
4 Number + Megaball: \$5.000 ..Tin 15 ganador.
4 Number Bon: \$500 ..Tin 230 ganador.
3 Number + Megaball: \$50 ..Tin 1.211 ganador.
3 Number Bon: \$5 ..Tin 16.256 ganador.
2 Number + Megaball: \$5 ..Tin 27.034 ganador.
1 Number + Megaball: \$2 ..Tin 237.821 ganador.
Megaball solamente: \$1 ..Tin 635.639 ganador.

Siguiente sorteo: Diamars 25 October 2016:
Siguiente Prome Premio: \$30 miyon



**Bo kier bende bo auto?
Trece bo auto...
NOS LO PAGABO
CASH!**

Sabana Blanco
Tel: 522-6200
garagecentral.com

Garage Centraal
Aruba N.V.

TELEFON

Polis Central 100
Bombero 911
Polis Oranjestad 527-3140
Polis San Nicolas 104
Polis Santa Cruz 105
Polis Noord 107
Tipline di Polis 11141
Hospital 527-4000
Dificultad di Bida 582-3145
Veterinario 585-0400
Taxi (TAS) 587-5900
Taxi (ATT&T) 582-2010
Taxi (PTS) 588-0035
Taxi (Diamond) 587-2300
Kankerbestrijding 582-0412
Stichting SAMBA 582-0903

—ORANJESTAD—

BGD Oranjestad 527-2782
Clinica Veterinario 582-1720
Animal Shelter 582-1623

—SAN NICOLAS—

Centro Medico 524-8833
BGD San Nicolas 527-2782
Serlimar 584-5080

—BOTICA—

4 Centro Medico 584-5794
Aloë 584-4606
Central 585-1965
Dakota 588-7364
Del Pueblo 582-1253
Eagle 587-9011
Ferguson 583-0702
Kibrahacha 583-4908
Maria 585-8145
Noord 586-4606
Oduber 582-1780
Paradera 588-6638
San Lucas 584-5119
San Nicolas 584-5712
Santa Anna 586-8181
Santa Cruz 585-8028
Seroe Preto 584-4833
Trupiaal 583-8560

—FUNERARIAS—

Ad Patres 584-2299
Aurora 588-6699
Olive Tree 584-8888

—FUNDACION—

Fundacion Anti-Droga
Aruba (FADA) 583-2999

Fundacion
Respetami 582-4433

Na estado? Fundacion
CIZKA 583-0331

Fundacion Diabetico 593-0507
Arubano 593-4928

Twelve Step Meetings AA
NA AL ANON OA 583-8989

Fundacion Amor Pa
Prohimo 568-4739 / 564-8849

NA Acceptance Group
565-7500

Fundacion Centro Ecologico
Aruba 562-8984

Bureau Sostenemi 588-1010
Abuso y maltrato contra menor

Fundacion C.V.A. pa prevencion
y cuidio di Stroke 567-7004

Falta...

— 61 dia
Pa Celebra Pasco di
Nacemento na Aruba.
— 70 dia
Pa yama bon bini na 1
Januari 2017.
— 126 dia
Pa celebra Parada
Grandi Carnaval 2017.
— 341 dia
Pa eleccion general di
Aruba na 2017.

EMERGENCIA

Diamars 25 Oct 2016

DOCTER NA WARDA SAN NICOLAS:

Dr. Luchmun
Pa emergencia yama 911
NOTA: Servicio nocturno
di docter ta conta di 7'or di
anochi te 7'or di mainta.

ORANJESTAD: Dr. Dassen

Pa emergencia yama 911
NOTA: Huisartsenpost na
Eagle, Docter tey di 7:00
pm te cu 11:00 pm

BOTICA NA WARDA

PARIBA DI BRUG:
Botica 4 Centro Medico
Bernhardstraat 55
Telefon 584-5794
PABAO DI BRUG:
Botica Eagle
Caya Punta Brabo 17
Telefon 587-9011

e-CONTACT

E-mail Redaccion:
noticia@diario.aw

E-mail Avisos:
aviso@diario.aw

E-mail Deporte:
deporte@diario.aw

DIARIO

PRIS: 1,50 Florin ehemplar
ABONO: 35 Florin pa luna

EDITOR
Agencia Arubano
di Noticia

DIRECTOR
Josy M. Mansur

DIRECTOR ASISTENTE
Luis M. Mansur
Josy E. Mansur
Eduardo Mansur
Damilice Mansur

HEFE DI REDACCION
Josy M. Mansur

REDACTOR Coordinativo
Aureen Werleman

REDACTOR Ehecutivo
Hubert Naar
Nilton Lacle
Yorlany Quesada

REDACTOR
Mercedes Abdul-Hamid
Django Simoons
Giovanni Lane
Tania Cunha (International)

REDACTOR DEPORTE
Robby Burleson
Michael Carty

REPORTERO
Nelson Andrade
Hubert Tiel
Marianellys Berry
Gina Burleson

AVISOS Y ARTE
Franklin Peña (Hefe)
Susy Maduro (Project Manager)
Miguel Garcia
Glenn Gonzaga
Robert Simoons
Charlene Croes
Vivian Jeand'or

DISTRIBUCION
Yvonne Tromp (hefe)

ADMINISTRACION
Miriam Alders (hefe)
Freddy Barreto (hefe di personal)
Irene Croes
Susette Croes
Astrid Petrochi
Jeandella Croes

RECEPCIONISTA
Vivian Maduro

LAYOUT
Alex Croes
Julien Tromp
Silvestre Quimper
Ricardo Jimenez

IMPRESION
Carlos Montañez (hefe)
William Quiceno
Raul Valencia

SUPERVISOR TECNICO
Michael Kock

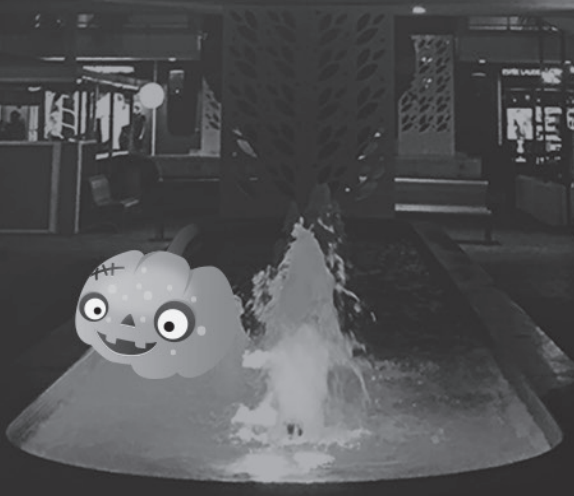
ADRES
Engelandstraat 29
P.O. Box 577,
P.O. Box 695
Telefon: +(297) 582-6747
Aruba.

PALM BEACH PLAZA HALLOWEEN PARTY

SUNDAY OCTOBER 30TH
4:00PM UNTIL 8:00PM

SCAVENGER HUNT • PUMPKIN COMPETITION • MUSIC • PLAYBACK SHOW
SPECIAL DISCOUNTS & PRICES IN THE WHOLE MALL & MUCH MORE!

**COME AND JOIN US
FOR THIS AWESOME FAMILY ACTIVITY**



PALM BEACH PLAZA MALL

PALM BEACH
PLAZA
MALL

Palm Beach Plaza Mall, L.G. Smith Boulevard 95, Aruba D.C. • Phone: +297.586.0045 • Fax: +297.586.6239

Departamento di PAAZ di Hospital ta uni cu Jordan Ling Foundation

Mental Health Awareness Conference conscientisando comunidad riba salud mental



ORANJESTAD (AAN):
"Ezzard Cilié, director di

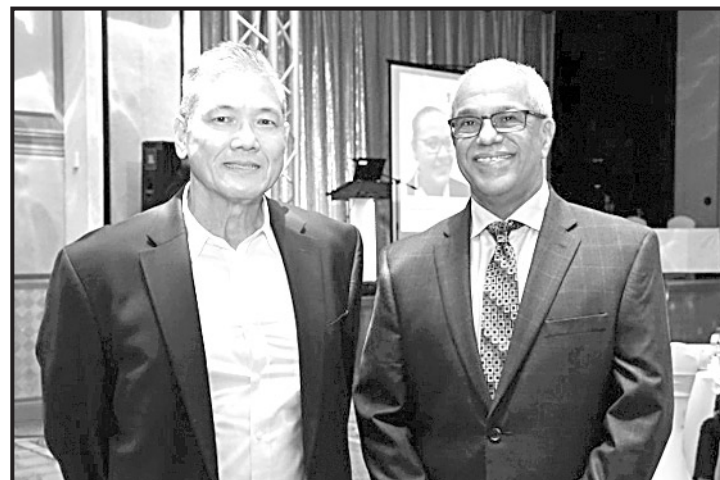
cuido di Dr. Horacio E. Oduber Hospitaal a bisa di a keda impresionada di e cantidad di participantenan, considerando cu esaki ta apenas e prome evento. Mas ainda Hospital ta aprecia cu e iniciativa a nace boluntario for di famia Ling. "E ta un tema hopi delicado, pa mi no yam'e taboe, pero esey no kiermen cu e no ta existi. E hecho cu e famia aki tabatin curashi pa sali publicamente cu nan storia, ta un bon comienso pa encurasha otro nan pa sali busca ayudo, prome cu ta laat". Mestertenecuenta cu Hospital tin un departamento special,



yama PAAZ, cu a desemboca den un organisacion cu no ta traha solamente mas pa local e ta existi, sino ta bay hopi mas leu den nan servicionan. E conferencia organisa, ta un prome paso pa PAAZ por comparti cu publico nan servicionan y kico mas nan lo por haci pa yuda y sostene pashentnan cu problema mental.

Ezzard Cilié a palabra cu sr. Clifton Ling cu esaki ta djis e comienso y cu Hospital ta mira Jordan Ling Foundation como un partner pa sigui desaroya programanan y eventonan pa conscientisa comunidad den futuro.

"Meta principal di nos fundacion ta pa conscientisa pueblo di Aruba y alabes promove pa elimina e taboe rond di retonan di salud mental", asina Clifton Ling, Presidente di Jordan Ling Foundation a duna di conoce. "Hopi hende tin manera un drempele pa papia over di dje, pero nos ta un pais moderno, pues cu tur acontecimiento moderno, cu nos mester pas nos mes aan cu tempo", el a



sigui aclaria, den cuadro di e esfuerzo cu nan ta haciendo relaciona cu salud mental riba nos isla y e necesidad pa actua na tempo y busca ayudo profesional.

Durante fin di siman organisa un "Mental Health Awareness Conference" den cual a subraya e retonan di salud mental y specialmente e oportunidadnan cu tin pa haya tratamento, pa cura di nan y pa biba un bida normal atrobe. Pero pa por alcansa e nivel ey, mester por identifica y acepta cu tin un problema mental y cu esey no kiermen cu e pashent ta "loco" manera sa wordo bisa of ta menos cu ningun otro hende.

"Mi ta kere cu esun cu tin un idea cu nan por tin un problema mental, cu nan mester acudi na nan famia mesora y hunto cu nan, mester bay na un especialista of dokter di cas pidiendo pa conseho. Den e caso aki, e Dokter di Cas mes lo manda Bo pa un especialista despues di diagnostica e pashent y conclui cu e mester ayudo specialisa. Hecho ta cu

tin tanto tipo di deficiencia, depresion, chens pa comete suicidio, pues ta dificil pa bisa. Ta pesey e sosten di famia hunto cu ayudo profesional ta di vital importancia", di acuerdo cu Clifton Ling.

Na final Renate van Dongen, Zorgmanager na PAAZ ta convenci cu mester aumenta esfuerzonan di conscientisacion pa cu salud mental y e conferencia aki tabata ideal y bon organisa. Un cantidad di hende a participa y hopi a yama pa pidi pa mas di e tipo di eventonan asina. E experto riba tereno di salud mental a admiti cu na Aruba publico sa masha poco di enfermedadnan psiquiatrico y no sa tampoco unda pa bay. Dor di e conferencia aki awor mas hende sa unda por bay, unda por haya mas informacion y kico pa haci ora nota sintomanan. Ta bon pa tur hende sa cu tin ayudo pa e enfermedad aki, pero pashentnan mester identifica cu tin un problema y despues acepta cu mester ayudo profesional.

PASATEMPO

Conceptis Sudoku

By Dave Green

			6			2		
		1	3			9		
5	6			7			8	
			5		8		7	4
		5		9		1		
8	2		1		3			
	5			3			6	1
		4			5	8		
		2			7			

Difficulty Level ★★

10/25

©2016 Conceptis Puzzles, Dist. by King Features Syndicate, Inc.

Bo horoscopo di dia

Aries



21 Mar - 19 Apr

ARIES
Bo lo por sinta oranan pensando kico ta loke cu bo a haci fout. Number di suerte 07 - 53

Taurus



20 Apr - 20 May

TAURO
Un viahe lo ta cay bo bon, e ta yuda bo rela-ha, pasa prêt y lubida un tiki di cosnan tor-mentoso
Number di suerte: 99 - 74

Gemini



21 May - 21 Jun

GEMINI
Opta pa hendenan cu ta alegre y ta sinti nan mes comodo cu bo.
Number di suerte 55- 87

Cancer



22 Jun - 23 Jul

CANCER
Bo no por keda sin pensa ariba pasado pero ta ora pa sigui y asina aki bo ta keda trance y sera
Number di suerte: 90 - 08

Leo



24 Jul - 23 Aug

LEO
Kizas bo mes no ta cla ainda pa ta asina druk cu cosnan cu bo no kier haci.
Number di suerte: 76- 34

Virgo



24 Aug - 22 Sept

VIRGO
Pasa momentonan inolvidable cu bo sernan keri, disfruta cada seconde din an pasobra bida ta dushi bibe.
Number di suerte: 01 - 63

Libra



23 Sept - 22 Oct

LIBRA
Un bon momento pa pasa door di bo lista di metanan.
Number di suerte 85 - 75

Scorpio



23 Oct - 22 Nov

SCORPIO
No sinti remordimiento pa hendenan cu ta-bata negativo pa bo den bo bida.Number di suerte 03- 08

Sagittarius



23 Nov - 20 Dec

SAGITARIO
Busca amor caminda nan ta duna bo y no keda tras di otronan cu lo pone bo sufri.Num-ber di suerte 15 - 34

Capricorn



22 Dec - 20 Jan

CAPRICORNIO
Si bo scoge pa keda hang out cu e mesun hendenan bo no ta haya loke bo ta busca.
Number di suerte 43 - 23

Aquarius



21 Jan -19 Feb

ACUARIO
Ningun comienso no ta facil pero cu hopi pa-senshi y fe lo bo logra.
Number di suerte: 24- 22

Pisces



20 Feb - 20 Mar

PISCIS
Trata di pasa mas tempo cu bo sernan keri y no hinca bo mes tanto asina den trabao, ta ora pa tuma break
Number di suerte: 10- 83

BUSCA PALABRA

N O I C A Z I N O R C N I S E
D E V H Z N U U A V E K O G T
E N L R I H I T Z S F T Z N N
S U Q B B N S R T X N K O I E
O B Y S I I C A A E T M A T M
R Q Y K X S F H M D E T X S A
G T M A W A N I A W N H X A M
A S T E D F D I W M Y A H L I
N L Q O O N Z Z V G E E M E X
I V R O E P B T O E S N W B O
Z E A T J C D F W Q R S T E R
A E N J T P G G X Z P P Q O P
R E O C I T A P M I S D M C T
C O M P R E N D I B L E Z I P
A L U R M G E P Y O J U B G K

- BELASTING

ENTENDIMENTO

IMPREVINSIBLE

SIMPATICO
- COMPRENDIBLE

ESTAFADOR

MANDARINA

SINCRONIZACION
- DESORGANIZA

HINCHAMENTO

PROXIMAMENTE

TAXISTA

6	5	7	4	1	8	9	2	3
9	2	4	7	3	6	1	8	5
8	3	1	9	2	5	7	4	6
3	9	6	8	7	2	5	1	4
5	7	8	3	4	1	6	9	2
4	1	2	6	5	9	3	7	8
7	6	5	2	9	4	8	3	1
1	4	3	5	8	7	2	6	9
2	8	9	1	6	3	4	5	7

Dicho di dia

Vruminga no ta muri bao un saco di sucu

Ora bo ta haci algo cu bo ta gusta masha hopi mes, anto e trabao no ta cay bo pisa

Invitacion pa e pueblo di Aruba



ORANJESTAD(AAN)-- Segun Grupo di Oracion Catolico, mañan, dia 25 di

October, ta un dia grandi, unda ta bay haya bishita di nos Mama Celestial, La Birgen di Gracia di Aruba. Nos dushi Mama ta bin pa trece su mensahe pa tur su yiunan. E kier braza nos, tene nos na nos man y hiba nos cerca su unico Yiu Hesus, e Rey di universo. Corda bon cu, muriendo riba cruz, Hesus a haci nos tur bira yiunan di Mama Maria. E horario cu nos mester ta riba e tereno bendiciona ta 7or P.M. pa nos cuminsa cu e preparacionnan. Segun e grupo di oracion

Catolico, na yegada di e Vidente tur lo cuminsa resa e Santo Rosario hunto preparando pa e Aparicion di La Birgen di Gracia di Aruba. Terminando lo scucha e Mensahe di Mama Maria. Ta wordo pidi pa bin cu articulonnan religioso, tene den man y hisa nan na laira ora cu Mama Maria t'ey, pa nan wordo bendiciona. Corda trece bela tambe y cende na e muraya di Misericordia, pa boso salud, famia y boso intencionnan. Trece enfermonan, bini cu

tur bo yiunan, famianan y conocirnan, mustrandu Mama Maria tur nos amor, pa asina nos tur ricibi su bendicion di Mama cu e so por duna como

Mama di e Salvador di mundo. Bini sin falta i honra Mama Maria cu boso presencia, segun e grupo di oracion.

Desconoci a baha bay cu bentana di auto

ORANJESTAD.(AAN); --- Polis a bay na Frasa N.V. pa nan atende kiebrot den auto. Yegando na e lugar indica e homber di inicial S. a declara na patruya cu mainta den careda di shet 'or el a staciona su auto pazuid di "Frasa N.V." y el a laga su auto cera na lock

y intacto atras. Den careda di 10:30 or el a wordo poni na altura pa un colega di a wak un choller den su auto. Denunciante S. a bay controla y durante control el a constata cu desconocinan a bay cu bentana di patras banda robez y e desconoci a listra ademas den e vehiculo.

Envez di busca pleito cu Hulanda...

MEP ta haya cu Mike tin di dedica mas tempo na goberna Aruba

ORANJESTAD (AAN): Lider di MEP Evelyn Wever-Croes a haci un suplica fuerte riba Mike Eman pa e stop di busca pleito cu Hulanda y dedica mas tempo na goberna nos pais. Esakinan ta e temanan cu actualmente mester di mucho mas atencion.

CASO BABY LUNAH:

Un baby cu debi cu el'a nace cu un condicion genetico no ta haya e apoyo di AZV pa busca su salud. Gobierno den pasado a cubri tratamentonan experimental, pues awor di con pa Baby Lunah tanto problema? Baby Lunah ta un ciudadano cu tin derecho di bida. Si AZV of Gobierno ta sinti cu e no merece e derecho aki, nan mester Sali dilanti y informa pueblo cu nan ta di opinion cu Baby Lunah NO merece e oportunidad di bida.

Mike Eman, en bes di ta pleita cu Hulanda, mester enfrente e mama y e tata di baby Lunah y bisa nan cu e, Mike Eman, no ta kere den duna baby Lunah un chance. Pero mientras tanto ta sigui duna nan speranza, sin cumpli cu e speranza. Ta bida di hende nos ta papiando di dje aki, y cada ser humano tin derecho di bida. Baby Lunah tambe.

CASO MINGUEL

KOOLMAN dfm:

Un rubiano desespera pasobra na Aruba no tabata tin tratamento p'e, a dicidi di bay busca un di dos opinion den exterior, riba su mesun gastonan. El'a bira malo y ey e caminda di calvario di dje y di

Sigui lesa pag. 25

OFERTA TA VALIDO TE DIA 3 DI JANUARI



*Condicionnan special ta aplicabel

Ata un regalo cu bo kier habri trempan

Ricibi interesnan super abou na RBC Royal Bank®! Pa prestamo pa auto nobo ricibi un interes di 7.5% APR, pa prestamo pa auto segunda mano entre 12.5% y 17% APR y riba prestamo personal entre 8% y 19% APR.

Ademas cu nos Spin & Win bo tin chens pa SPIN y gana EXTRA descuento te cu 1% APR, un gasoline voucher of un gift certificate di PriceSmart!

Cu nos interesnan abou bo pagonan mensual ta mas abou y bo lo tin mas cash den bo cartera!

It's All About You

Gana un biahe pa dos persona pa Miami!

Bishita nos website rbc.com/lowrateloans



Royal Bank

E oferta ta valido pa tempo limita di 3 di october te cu 3 di januari, 2017. E interes efectivo di prestamo pa auto nobo despues di campaña ta 9.75% APR, pa auto segunda mano esaki ta varia entre 13% y 17% APR y pa prestamo personal esaki ta varia entre 8% y 19% APR. Pa prestamo pa auto nobo ta obligatorio pa sera un seguro di auto na nomber di RBC Royal Bank (Aruba) N.V. Gastonan di administracion pa prestamo pa auto y prestamo personal ta equivalente na 1.5% di e balor di e prestamo cu un minimo di Afl. 250. Den caso di cancelacion mester paga un boet di 4 luna di interes adicional riba e balansa cu un minimo di Afl. 500. Durante e periodo di e campaña, un (1) cliente cu a wordo aproba por haya chens di gana un biahe pa Miami pa dos persona. E premio ta inclui pasashi, acomodacion y \$500 cash. E ganador lo wordo selecta na final di januari, 2017. Empleadonan di RBC Royal Bank (Aruba) N.V. y su Advertising Agency no por forma parti di e sorteo aki | RBC Royal Bank (Aruba) N.V. ta reserva su derecho di aprobacion | Condicionnan general lo keda aplicabel. © / TM Trademark(s) di Royal Bank of Canada. RBC y Royal Bank ta marcanan registra di Royal Bank of Canada.

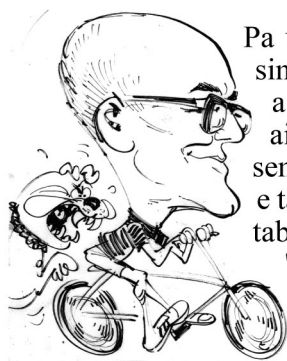
SC

Skina di
CLYDE

Special

Matriarca Irma Soto de Salcedo a cumpli 90 año

Skirbi pa: Clyde Harms



Pa un persona yega edad di 90 año ya ta un bendicion. Diasabra siman pasa Sra. Irma, conoci como "Mama" pa tur su amigonan, a mostra cu e ta super-bendiciona. El a cumpli e edad sagrado aki ainda completamente lucido, coketa, den bon humor manera semper y gozando di bon salud. Cu su cabey plateado nechí peina e ta sigi mostra su beyesa di tempo cu tur yoncuman na Maracaibo tabatin vista riba dje.

"Mama" a nace na Maracaibo di tata Venezolano y mama di Otrabanda na Corsow y e ta hopi orguyoso di su antecendencia Hulandes cu fam Van der Dijs. E ta masha contento cu su unico yiu muher Veronica ta casa cu un Arubiano, Bobby Chemaly, y cu awor e ta comparti un poco tempo cu nan aki na Aruba. Un yiu homber di "Mama" ta biba na Houston, Texas y e otro dosnan ta biba na Maracaibo.

Un di "Mama" su hobbynan ta su computer cu e ta uza pa mantene al corriente di tur loke ta pasando den mundo y pa mantene contacto cu su yiunan y amiganan. E otro pasatempo di "Mama" ta novela. Como un novelera casi vicia, "Mama" ta wak hopi tur dia.

Un amante di tur bon keeshi, "Mama" su preferidonan ta Manchego Spaño, y Vincent di Hulanda. Na reunionnan familiar y cu amiganan, "Mama" ta gusta conta y scucha chiste, especialmente ora cu nan ta un poco risqué y de bes en cuando dal un whiskey on the rocks.

Mi ta uni mi mes cu su famia y decenas di amigo cu a manda felicitacion na "Mama" extendiendo un pabien di curazon. ¡"Mama", vamos por los cien!



La bella "Mama" apenas tres semanas antes de cumplir 90 años

Por contact Clyde Harms via
clydeharms@yahoo.com

Den cuadro di Luna di Enseñansa Ministerio y Departamento di Enseñansa a organisa serie di curso pa docentenan



ORANJESTAD (AAN): E curso "Educational Reboot", cubriendo específicamente e aspecto di tecnología a keda presenta durante un di atardinan organisa pa acomoda docentenan di scolnan secundario. Minister Michelle Hooyboer-Winklaar a remarca cu e tabata contento pa experiencia e dedicacion di esunnan presente y cu e participacion di docentenan di scolnan primario ta refleha e dedicacion y interes di henter e "veld" pa cu e tema presenta. Diferente orador a presenta nan punto di bista y nan experticio riba e tereno di uzo di tecnología den scolnan.

Minister Michelle Hooyboer-Winklaar tambe a haci un presentacion, unda a comparti algun investigacion den cual ta muestra cu hustamente e paisnan cu a introduci hopi tecnología den nan scolnan no ta e paisnan cu ta mostrando avancen grandi den e resultadonan di nan sistema di enseñansa.

Esaki ta un punto di reflexion. E "dicon" esaki ta pasando ta e pregunta grandi y a haci diferente investigacion cu a resulta den algun punto di atencion. E expectativa hopi biaha ta cu treciendo tecnología den klas, na scol,

ta bay elimina tur problema. E realidad ta muestra cu no ta asina y estudionan di e ultimo 10 añanan tambe ta muestra esaki, Minister Hooyboer-Winklaar a subraya.

Tecnología no ta e asina yama "magic bullet", e no ta resolve tur reto y problema, pero si e por forma un parti - hunto cu otro elementonan y solucionnan esencial - e por ta un vehiculo, pero e habilidad nan di e docentenan riba tereno didactico pedagogico ta hunga un rol primordial pa logra mas "man den man" cu tecnología.

A discuti durante di e atardi entre otro kico tin mester pa cu materialnan y instrumentonan, por introduci aplicacionnan mas simpel cu tin mesun resultado of mester di inversionnan miyonario. E sesion tabata masha interesante, cu intercambio activo di informacion, experiencianan y sugerencianan.

Entre otro loke kier logra ta pa mira kico docentenan cu tin e instrumentonan disponibel caba por haci pa yuda facilita e parti di introduccion di tecnología den klas na un forma efectivo, Minister Michelle Hooyboer-Winklaar a conclui bisando.

E.&E. TRADING

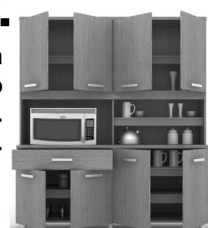
Yama nos of pasa cerca nos na Sabana Blanco 1B, Rondweg Dakota pa un bunita "Devon" Door, mat pa bo cas of bo negoshi.

Tambe nos tin awor especialmente pa pasco y dianan di fiesta. Entrega ta 6 siman.
TEL: 588-2828 • E:e.n.e.trading@gmail.com

LOGLIFE UPHOLSTERY and CARPENTER SHOP N.V.

Longlife ta haci tur tipo di trabao di carpinteria moderno y profesional. Cashi cushina estilo Europeo. Nos ta fura tur tipo di meubels. Facilidad di pago. Nos trabao tin garantia. Yama pa un afspraak sin compromiso.

TEL: 588-0846 / 745-9154



"Pastelero" a basha awa riba homber morto na soño

ORANJESTAD.(AAN); --- Patruya di Noord a wordo instrui pa nan bay direccion Superfood unda den parkinglot lo tin un homber drumi den un auto. E unidad a presenta y a wak e pickup blanco doble cabina staciona parti zuid di e parkinglot. E pickup tabata habri, celular tabata benta na suela den e vehiculo y ademas dos slof patras den e doble cabina. Un guardia a laga sa cu un homber a staciona e pickup na

e sitio, mientras un pastelero a bisa cu tin un hende drumi banda di e pickup y enberdad tabatin un homber drumi y pa nada di mundo e no a lanta for di soño. E pastelero hasta lo a tira awa riba e homber pa lant'e debi cu ta peligroso pa e drumi riba parkinglot. A indica cu e homber tabata fuerte bao influencia, ademas e no tabata bisa nada y tabata cana zig zag pa yega na un cas na Bubali. Aki el a drenta

cura di unda e lo ta biba na e adres.

Patruya a bay na e adres y a topa berdad un homber den un doble cabina cu ta riba e cura y e homber tabata bisti cu paña interior, su jeans tabata un poco mas leu.

Yabi di auto a wordo haya na un distancia grandi riba un bloki.

E homber a indica di ta biba na e adres y cu e pickup ta di su trabao y cu e pickup ta color blanco.

E no por a bisa su adres di cas y para riba cu e pickup shinishi scur ta color blanco. Apenas cu e por a para riba pia

pa su seguridad y pa seguridad di otro nan polis a hib'e warda y a present'e dilanti un fiscal auxiliar.

Dia 12 di November proximo:

Dokterassistenten Aruba cu accion di control den Siman di Diabetes

ORANJESTAD (AAN) -- Relaciona cu e siman di diabetico, Doktersassistenten Arubataorganizando un accion di prik pa nos comunidad. E dia aki asistentenan di dokter lo check sucu, presion, peso,

altura.

E accion di prik lo tuma lugar na Centro Kibrahacha na piedra plat, diasabra 12 di November 2016 di 8 or di mainta pa 11 or di mainta. Ta pidi un contribucion chikito di cinco florin pa persona.

Presente conhuntamente cu asistentenan lo bay tey sr. Arno Top, praktijkondersteuner cu ta specialisa riba personanan diabetico, Sra. Charlene Leslie, Dietiste, Sra. Mildred Burke y sra Burnie di Aventa cu lo elabora mas tocante di nan machine di sucu.

Pa mas informacion tocante e dia aki lo por comunica cu Doktersassistenten Aruba na arasaaruba@gmail.com

Cont. di pag. 23



su famia a cuminsa, resultando den su fayesimento. Mientras tanto AZV no por cubri e gastonan, pero Gobierno a priminti e famia cu nan lo yuda. Famia a compromete di paga tur cos back. Asina mes te dia di awe cu Minguel tin un siman di a fayese, e ayudo di gobierno no a yega y famia no por dera nan ser keru. Tin varios otro pot di gobierno cu por a usa e placa pa manda busca Minguel, na bida!

Di con tin placa pa ora personanan ilegal haya cuido medico, placa di pueblo ta paga, pero pa un yiu di tera, no tin placa? Di con tin placa pa un fiesta tras di otro den e pais aki, pero nos ciudadanonan nos ta laga nan muri? E fin di siman aki atrobe minister de Mesa a invita tur hende pa un fiesta pa reapertura di e refineria. Berdad esaki ta necesario? Ta riba fiesta so e gobierno aki ta pensa?

Ta bira tempo pa Mike Eman stop cu su pleitamento y dedica atencion na e dolornan real den nos comunidad, atende cu cuido di nos salud, pasobra nos rubianonan merece mihor.



*Awo mi por train y check
mi cuenta online **al instante.***

Partner oficial di Comité Olímpico Arubano.



**Si nos atletanan por hasi transaccion bancario
den nan rutina diario, bo tambe por!**

EXPERIENCIA NOS SERVICIONAN NOBO 24/7:

**ARUBA BANK
APP**



- Check bo balans y historia di bo transferencianan di cada cuenta
- Haci transferencia entre bo cuentanan
- Haci transferencia pa un otro cuenta local
- Activa bo tarhetanan di debito y credito pa uso den exterior
- Y mas

**ARUBA BANK
ONLINE**



- Maneha bo cuentanan 24/7
- Habri un cuenta nobo of sera un cuenta existente
- Check balans di bo cuentanan y tarheta di credito
- Haci transferencia entre bo cuentanan
- Haci transferencia pa un otro cuenta local y internacional
- Planea bo transferencianan mensual
- Y hopi mas

**ACCOUNT OPENING
ONLINE**



- Awor bo por habri bo cuenta 24/7 riba www.arubabank.com
- Un proceso hopi mas facil, unda bo por "upload" tur bo documentonan online

Aruba Bank *semper cubo!*

www.arubabank.com

Arubabank®

Patruya di Polis a accidenta tras di un vehiculo



ORANJESTAD (AAN): Dialuna atardi riba e caminda di Tanki Leendert pa Pos Abao, na altura di Tanki Flip, un vehiculo Hyundai di Polis tabata envolvi den accidente. E patruya di Polis a bay dal tras di un Jeep Liberty. Ambulance tambe a presenta debi cu e personanan den e Jeep tabata pareha di edad y a keda controla na e lugar mes.

Como cu den e accident aki un vehiculo di Polis ta envolvi, e ora Specialista di Trafico tin di bay atende e caso.

Telefonnan di DIARIO

Tel: 582 6747

#bo_salud

Pero pakico mi tin dolor di lomba ainda?

Parti 4 - “E TRABAO CU BO TA EHERCE”

Dr. Renato Van Putten
• Chiropractor •

Nos a bin ta splicando e diferente causanan cu pakico mi tin dolor di lomba. Prome door di herencia di familia, despues con bo mes ta anda cu bo lomba y den e section aki mi ta concentra riba con bo ta pasa e di a cu bo lomba.

Nos tin cu comprende cu e lomba ta forma door di 23 weso cu ta forma hunto e columna. E funcion di e columna aki ta estabilidad (pues bo por para straight) flexibilidad (bo por dobla di tur banda) y proteccion (henter bo sistema di nervio ta pasa den dje). Cualquier alteracion den un di e funcionnan aki lo conduci na dolor di lomba.

Dios a crea 23 weso di lomba pa asina bo por tin flexibilidad den e columna y bo por draai, buk, lanta dobla cu facilidad pa asina bo por haci tur bo tareanan den bida. E spiernan cu ta rondona e columna ta percursa cu bo estabilidad ta worde logra. Nan ta pone den e forma cu nan ta wantabo den balans y por sinta of para straight, nos ta e unico creacion cu por hacie esaki naturalmente.

Pues e curpa ta diseña pa move, core, bula, cana y no pa ta den un mesun posicion henter dia, of ta move solamente den un aspecto henter dia. Modernizacion a hacie cu awe nos a entrega movecion pa sinta un lugar y nos movecion ta solamente repetivo.

Si nos analisa e mayoria di trabaonan awendia nos mester concludi cu computernan a hacie nos robotnan di e pantaya: Ni pa papia di nos Smart phone, na unda nos no mester lanta mas di nos stoel y djis click y tus cos ta pasa dilanti nos wowo nan si tin mester di lanta. E spiernan no mester ta fuerte mas, nan no tin cu move bo curpa cada rato cu e consecuencia cu bo ta perde masa (cantidad di spier) y asina bo estabilidad di lomba ta bay atras.

Nos ta cuminsa sinta horoba, gezak patras, etc. E falta di movimiento aki y e debilidad muscular ta trece cu e lomba ta bira instabil cu resultado cu cualquier movecion diripiente, buk, bira, mop, etc., por sin motibo previo causa un dolor acudo (spit).

E curpa ta asina bon hinca den otro cu e ta yen di sensor (nervio) cu ta informa nos ora algo no ta bay bon of no ta corecto. Nos lomba ta cuminsa cansa, nos spiernan den elleboog ta inflama (tennis arm) nos braza ta morde, nos nek ta bira stijf y haci dolor etc.

Den lugar nos attende cu e aviso nos ta ignore y tape cu Paracetamol, Cataflam, Tylenol, Ibuprofen etc. Nos ta corta e señal di aviso y ta obliga e curpa pa sigui den e posicion c uta causando e dolor. Na comienzo tur ta yuda, pero e no a cambia e situacion. E dolor ta bin back y nos ta worde referi na un fysio- of chiropractico of simplemente ta bay tuma massage. E curpa tambe ta reacciona y ta bay adapta su mes pa asina bo sinti menos dolor.

Nos ta cambia nos manera di traha, sinta pa asina desvia e dolor. Si no bin cambio, e curpa ta tuma medidanan drastico (despues di mas o menos 10 aña) e ta adapta bo columna pa evita e stress. Bo lo bira stijf, e wesonan ta cuminsa gasta, e spiernan cu no ta worde usa ta bay atras cu consecuencia cu nos sistema di nervio ta worde afecta, directamente, hernia, stenosis, atrosis, desgaste of indirecto ischias, dysfunction di bo joint di hup of lomba.

Awor e dolor door di no atende corectamente ta bira mas fuerte cu bo no por traha bon mas, no por drumi y ta bira constante. No ta comprende di con, den bo mente bo no a hacie nada, el a djis bin diripiente, frustracion ta hibabo e ora na un neurologo pa asina busca e motivo di e dolor.

Un studio di Rayo-X lo confirma un desgaste y un MRI un posible compression di nervio.

Cada profesion tin su mesun complication pa cu e columna dependiendo riba Kico e exigencia riba e columna por ta. Den 25 aña di eherce mi profesion mi por a mira con diferente profesion tin su mesun patronchi di dolor di lomba.

(*) 25 aña pasa ora mi a cuminsa si mi por resumi cua profesion ta presenta na oficina cu mas frecuencia e lo ta. (*) 20% trahadornan di oficina/maestronan, 10% trahadornan di casino, 10% enfermero, 10% polis, 10% chauffeur di bus, 10% camarera, 30% trahador fysico (metsla, carpinte, mecanico, etc.). Si mi compare cu awendia e lo ta 70% trahadornan di oficina/maestronan, 20% polis (na comienzo nan a baha), 10% trahadornan fisico.

Esun cu a subi mas tabata trahadornan di oficina/ maestro principalmente pasobra nos a bay temponan mas largo patras di computer y simplemente e añanan di servicio cu ya ta pisa riba e lomba, hopi mas gasta.

Trahadornan di casino mi no ta waak mas, e causa principal tabata e slot machine operators nan cu no mester carga hemchinan pisa di quaders mas. Hopi a opera hernia di lomba. Enfermeronan tambe nan condition di trabao a cambia , nan a haya lift pa pashent, nan no ta obliga di haci forsa nan so mas. Polis a subi door di uso di vest y horarionan largo di trabao, menos rust. Casi nun chauffeur di bus mas pasobra nan a stop di core busnan (blue bird) cu no tabata adecua pa transporte publico y core como stop bus mas riba nos caminda yen di buraco. E busnan nobo tin miho stulnan di spring cu ta yuda absorba e shock den lomba. E trahador fisico tambe a mira mehoracion di nan equipo di trabao y mas descanso.

Asina bo por mira despues di añanan con e trabao a bin ta influencia pakico bo tin dolor di lomba ainda. Nos a bira un sociedad di sinta y nos trabaonan a moderniza y ta exige movimiento limita. Awe bo dolor ta falta di movecion y demasiado ripiticion di e mesun movecion cu a causa desgaste y spiernan debil. E cambionan di adaptacion den e lomba atravez di añanan ta permanente e lo no cambia.

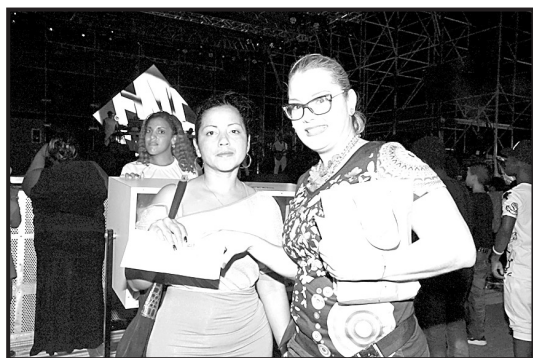
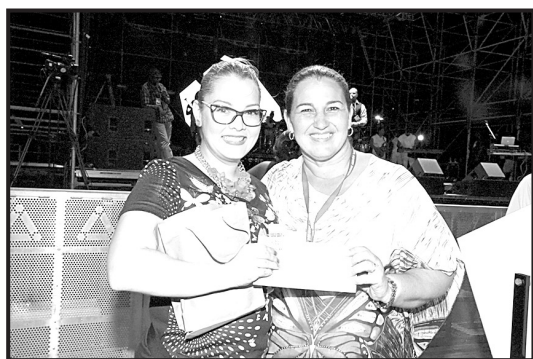
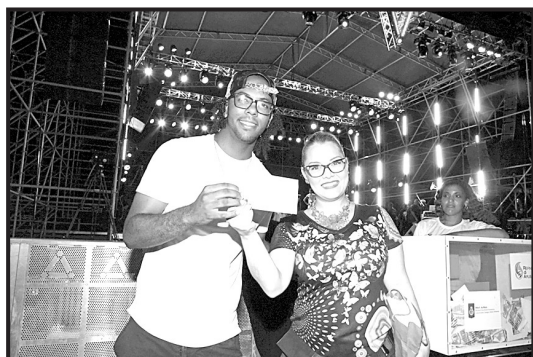
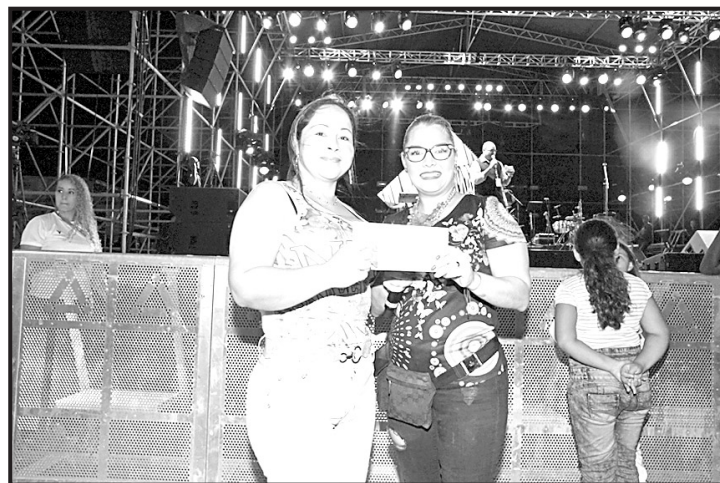
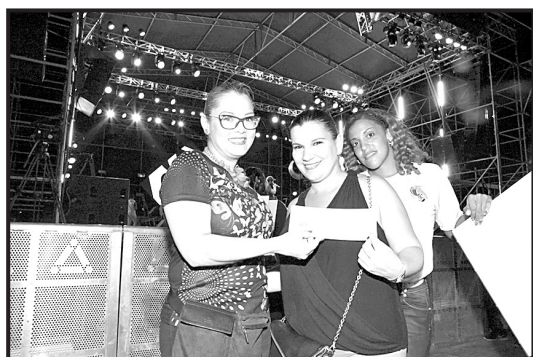
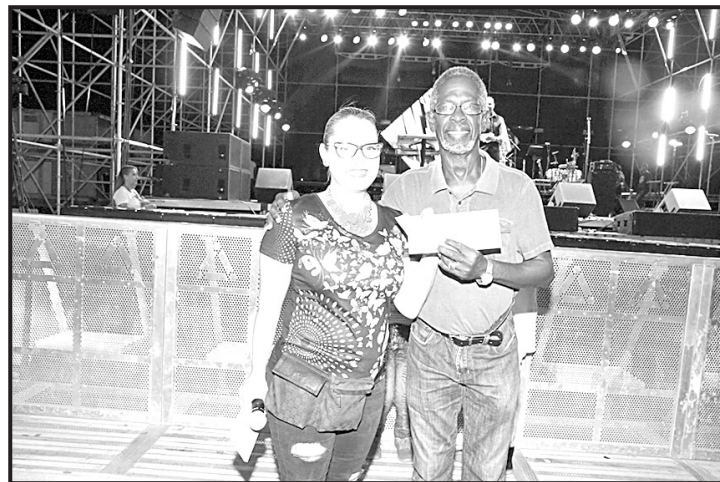
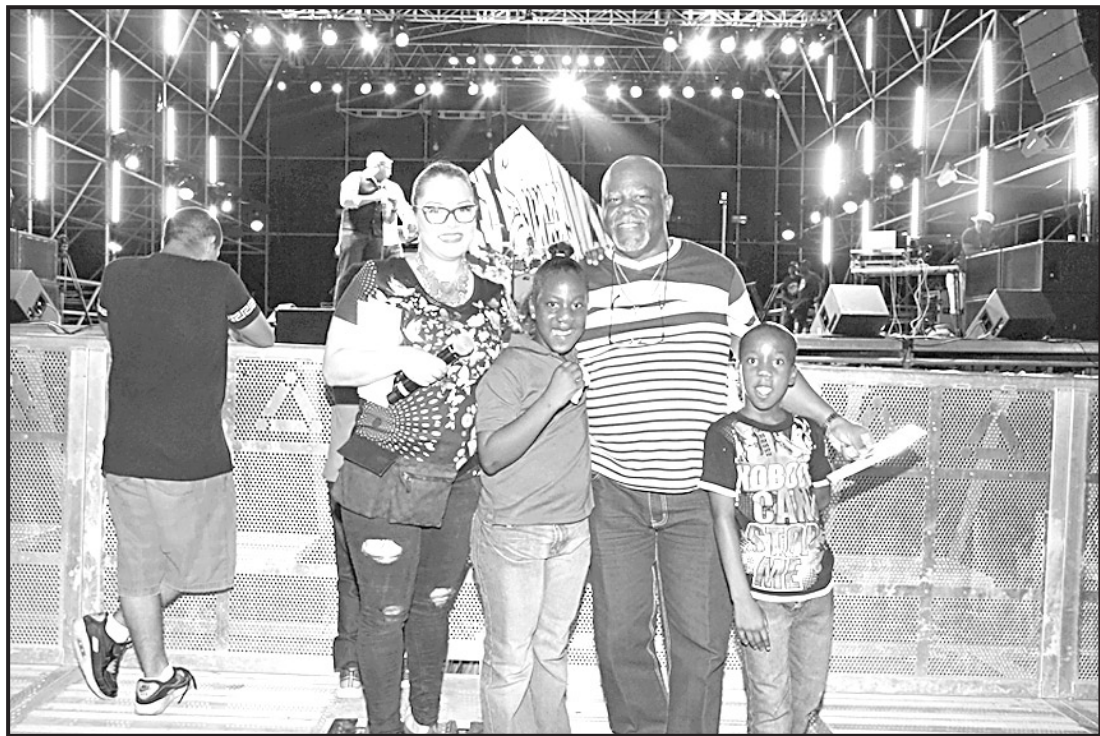
E pacient cu ta busca ayudo ta frustra hopi biaha y no ta comprende pakico e ainda tin e dolor di lomba ,pero si bo analisa bo trabao pa ultimo 15 añanan y ainda bo ta den e mesun situacion e dolor causa lo no worde maneha facilmente.

E pacient ta haya alivio pa despues di tempo bolbe cu e mesun dolor. Cambionan cu e columna a pasa aden pa acomoda su persona lo no cambia cu algun tratamiento, ni si bay bo tur dia!

Y su loque ta e razon di bo dolor sinta henter dia no worde modifica e causante lo sigui primi riba e areanan di desgasta. Pa por comprende e pakico bo tin dolor di lomba ainda bo mester por comprende di unda e ta bin y no yena cabes cu yen di teoria y frustracion di pakico e no kier bay ainda.



Refineria di Aruba a regala 5 mil florin na bon di gasolin



ORANJESTAD(AAN)--- Un par di mil hende a probecha di e campaña special di Refineria di Aruba, kende a regala no menos di 5 mil florin na unidadnan di bonnan di 100 florin pa cada ganado. Pa por a participa, tur hende cu a drenta Carnival Village entre 4:00pm y 7:00pm a yena un ticket cu a bay den tombola. Despues di 7:00pm y cada ora tabata saca decenas di number di ganadonan cu a pasa tuma nan bonnan di gasolin pa asina celebra hunto cu Refineria di Aruba, cu desde 1 di october 2016 a tuma e compania Fuels Marketing & Supply over. FMSA ta e compania cu ta maneha 5 stacion di gasolin

na Aruba y ta entrega combustibel na tur e otro nan, cu ta mas o menos 13 otro stacion cu tin otro propietario. Separa di entrega combustibel den forma di gasolin, diesel y kerosin na e stacionnan, tambe FMSA ta encarga pa entrega combustibel na aeropuerto pa e avionnan. Durante e evento diasabra atardi te anochi, publico a yena na gran cantidad, Polis ta calcula mas o menos 8 mil persona pa asina den un celebracion nacional yama "bonbini" na RDA, na FMSA y celebra cu pa prome bes den 92 aña cu Aruba ta doño di su mesun refineria.

Telefonnan di DIARIO

Tel: 582 6747 Fax: 582 8551

Estilo, Salud, Moda y Beyeza

Rechasa y actua contra edadismo

ORANJESTAD (AAN)-Tur aña dia 1 di october Fundacion Alzheimer ta para keto y enfoca y haci uso riba e fecha aki pa enfoca y conscientisa comunidad riba contribucionnan importante di personanan di edad avansa (incluso pensionadonan) den comunidad. Tambe ta enfoca y conscientisa comunidad riba problemanan y reto di envehecimento den e mundo di awendia.

E tema p'e aña aki ta: "Rechasa y actua contra edadismo". Aki e obhetivo ta cu nos comunidad ta consciente di actitudnan negativo y discriminacion basa riba edad, y e impacto negativo cu esakinan tin riba personanan mayor di edad.

Kico ta Edadismo?

Edadismo, of "ageism" na ingles, ta mas bieu cu edad mes y semper a existi. Edadismo ta discriminacion unda e estereotipo ta ser hiba den extremo den un of otro accion riba hende grandi.

"Ageism" ta un termino introduci na 1969 pa e psiquiatra Robert N. Butler.

Edadismo, segun Dr. Butler, ta ensera creencianan cu ta refleha rechazo di esnan di edad avansa/pensionadonan y sub-estimacion di e grupo aki dependiendo di nan edad. Por ehempel, den caso di un malesa, laga un pashent sinti of sa cu e no ta bini na remarca pa un of otro tratamiento debi na su edad (ariba 65).

Dr. Butler no tabata e prome cu a identifica un tendencia di menosprecio

(generalisa) di anciano/ persona di edad avansa. E actitud negativo dirigi na edad y envehecimento tabata, ta sigui y di ta mundialmente profundamente anera den historia.

Homber y muher cu ya no por contribui optimal na sobrevivencia di nan comunidad den e cultura antiguo tabata worde laga un banda... y hasta laga pa muri, pasobra biehes ta un enfermedad (= "Senectus morbidus est").

Filosofo Seneca na (di 4 BC pa AD 65) a declara e tempo ey caba cu "door di asocia biehes cu enfermedad y morto" pa generacionnan caba a hustifica e inutilidad pa duna esnan di edadnan avansa acceso na cuido (Achenbaum, 1978; Haber, 1983; Cole, 1992)

Kico ta e consecuencianan di edadismo?

E creencianan aki, segun estadistica, por tin consecuencianan tanto pa e persona di edad aki como pa profesionalnan.

Algun consecuencia por ta: (*) Perdida prematuro di independencia. (*) Incapacidad mayor. (*) Indice mayor di depresion. (*) Ansiedad. (*) Reduccion di sentimento di auto-eficacia di no bal nada toch. (*) Disminucion di rendimiento. (*) Stress cardiovascular. (*) Maltrato y/o negligencia contra anciano. (*) Mortalidad prematuro.

Consecuencianan di edadismo pa cu profesionalnan?

Uso di regimen terapeutico distinto basa riba edad di e pashent, por ehempel: (*) Receta menos remedi. (*) Diferencia den procedimentonan di intervencion den caso di tumor. (*) Menos testnan clinico, etc. (*) Atencion limita na un aciano cu trastorno/problema psicologico.

Ehempel: no diagnostica e trastornonan aki of diagnostica esakinan minimal, of no duna tratamiento specifico mes. Esaki tin su implicacionnan pa 'doorverwijzing' di e anciano pa profesionalnan den salud mental.

(*) Diferencia den e forma cu ta trata personanan di edad avansa den institucionnan tanto publico como priva (manera residencianan, centro di dia, etc.)

(*) Manera: papia cu e grandi cu bos halto como si fuera e ta sordo, papia cu ne manera ta papia cu un mucha chikito, bisti strik den cabey (pa e muestra tutoe) tratele na un forma paternalista.

Esakinan por provoca comportacionnan no desea y actitudnan dependiente y fomenta aislamiento, soledad, depresion etc.

Cua ta e estereotiponan mas destaca den literatura?

(*) Tur anciano ta parse otro: e realidad ta cu personanan di edad avansa ta un grupo heterogeneo, tanto den individualnan como entre individualnan.

(*) "Personanan di edadnan avansa ta socialmente "aisla": den realidad mayoria di personanan di e grupo aki gusta mantene contacto cercano cu famia.

(*) "Personanan di edadnan avansa ta sufi di malesanan, ta fragil y ta depende di otro hendenan". Realmente mayoria personanan di edad avansa ta biba independientemente y no tin mester di ayudo pa realiza actividadnan di bidad diario.

(*) "Un gran parti di persona adulto ta mantene un nivel di salud aceptabel te cu 65 aña, cu ta marca e momento cu nan salud ta deteriora. "Mayoria caso e estado di salud No ta deteriora dje dramatico asina den ningun di e puntanan den e ciclo vital.

(*) "Mayoria persona di edad avansa tin algun grado di deterioro cognitivo": por lo general, si tin algun caida den habilidadnan intelectual,

cu ta un proceso normal, pero esaki no ta suficiente severo cu lo causa problemanan di funcionamiento normal den dia diario.

(*) "Personanan di edadnan avansa ta deprimi": concretamente, personanan di edad avansa cu ta biba den comunidad tin menos depresion. E porcentahe di depresion diagnostica bou e grupo aki cu ta biba na cas y participa den comunidad ta menos cu otro gruponan di edad.

(*) "Personanan di edadnan avansa ta dificil pa trata cu nan y ta bira fastioso y rigido segun edad ta subi": segun investigacionnan haci e personalidad ta ser mantene relativamente consistente a lo largo di e ciclo di vitalidad.

(*) "Personanan di edadnan avansa masha poco sa di enfrente declinacion of decaida cu ta inevitabel y asociacu envehecimento": den realidad, mayoria personanan di edadnan avansa sa di ahusta desafionan vital y cu exito.

Worldhealth Organization (WHO) tocante Edadismo:

Edadismo ta un problema grandi y disimula cu ta afecta negativamente e salud di personan di edad avansa y ta actitudnan cu ancianonan ta confronta diariamente.

Algun ehempel: nan ta worde exclui di mercado laboral, ta worde restringi den servicionan social di esnan cu kier haci uso di esakinan, y ta worde pinta den medionan di comunicacion cu estereotiponan.

Den comunidanan, edadismo ta margina y ta exclui ancianonan di su comunidad.

Apesar di ta un problema cu ta tuma luga tur caminda, ta e prehuicio social mas "normalisa" y cu no ta actua pa combati esaki, mescos ta e caso di racismo.

Por observa den medionan di comunicacion cu e anciano varios biaha ta ser pinta como hende fragil y dependiente (ehempel: potret cu boca sin diente), inconsciente of deliberadamente gobierno ta reduci presupuesto na luga di realiza cambionan den servicionan publico y inverti berdaderamente den infra-estructura pa adapta e envehecimento di e poblacion. E actitud generalisa aki, pero inadverti (onopgemerkt), ta provoca marginacion social di personanan di edad avansa y ta afecta negativamente nan salud y nan bienestar.

E anciano ta mira su mes como un peso pa otronan (su alrededor) y finalmente ta pensa cu su bida no tin balor of no ta bale la pena pa sigui biba. E baho auto-estima aki tin como consecuenci cu e mayor aki ta bira mas vulnerabel y ta sucumbi pa depresion y aislamiento social (soledad).

Segun WHO den un estudio, a observa cu e promedio di bida de personanan di edad avansa cu tin e actitud negativo, respecto na envehecimento, ta 7,5 aña di bida mas cortico cu esnan cu actitudnan positivo.

Kico por haci pa evita creencianan y actitudnan edadista?

(*) Cambionan den sistemanan cu ta mantene e creencianan aki den medionan di comunicacion, cultura/norma y balornan, creencianan den institutonnan, maneho gubernamental, etc.

Atravez di: diseño, implementacion y evaluacion optimal di programanan dirigi na reduci e impacto di e creencianan y actitud aki.

(*) Cambio den percepcion y creencianan cerca profesionalnan:

(*) Fomenta formacion y educacion di profesionalnan cu ta traha cu e ancianonan den cuestionan relaciona cu e proceso di evehecimento.

(*) Fomenta formacion y educacion na personanan di edad avansa, nan famia, hobennan, schoolnan, de parta m e n t o n a n gubernamental, etc. cu e meta pa cambia nan actitudnan edadista atraves di informacion y programanan educativo di intervencion.

Resolucion di e Asamblea Mundial di Salud tocante e Estrategia y plan di accion mundial di envehecimento y salud, den e resolucion di e Asamblea Mundial di Salud sobre e Estrategia y Plan di Accion mundial tocante envehecimento y salud, adopta na mei e aña aki (2016), ta urgi e Directora General pa den cooperacion cu otro asociadonan hiba un campaña mundial pa lucha contra discriminacion pa motibonan di edad y logra como obhetivo ultimo, di mehora e vida cotidiano de personanan di edadnan avansa y optimalisa.

E "Global strategy and action plan on ageing and health" publica pa WHO por download riba <http://www.who.int/ageing/global-strategy/en/>

BioFreeze

CRYOTHERAPIA

Pa mas di un siglo caba e terapia bon comenta y conoci como "The Cold Method" ta wordu aplica exitosamente pa CALMA y ALIVIA dolornan di diferente origen, entre otro:

**Dolor di Artritis
Dolornan Muscular
Dolornan di Joints
Dolor di Lomba**

Biofreeze Pain Relieving Gel, Roll On y Spray ta penetra y alivia dolornan muscular y di weso pa horanan largo!

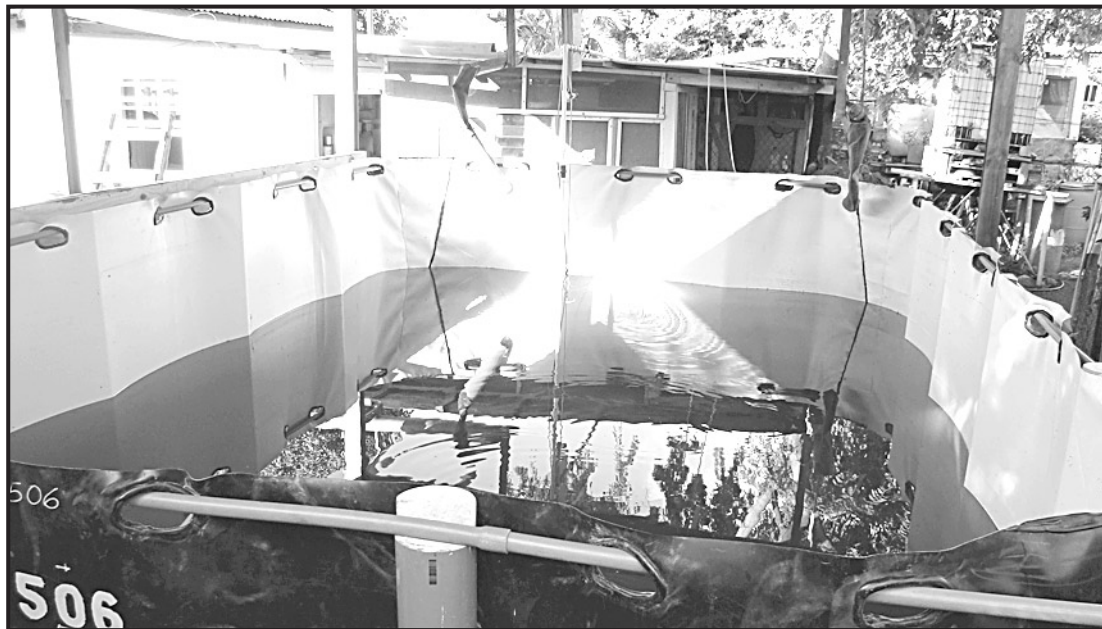
E producto aki ta obtenibel den tur e mihor boticanan entre otro Boticanan di Visser/Mediq, (Oduber, Kibrahacha, Trupiaal, Centraal San Lucas) Botica Paradera, Del Pueblo, Botica nan di Servicio (Eagle, Noord, Seru Preto) y Botica Aloë.

AGENTE EXCLUSIVO CHARNEL N.V. Tel: 585-1563



Estilo, Salud, Moda y Beyeza

Algun conseho na momento di colecta awacero



Relaciona cu e tempo cu ta afecta den e dianan aki nos isla. Santa Rosa ta duna algun conseho pa colecta awa for di awacero.

Lo ta hopi bon si den caso por tin bakinan blanco di un ton. Por tambe barinan di plastic cu por yuda coi poco awa. Chek bo conectionan pa asina por dirigi esaki na e bari of tanki pa e por yena. Den caso cu no tin "goot" (hit) na rand di dak di cas por chek un compania of Hardware Store cu por tin esaki disponibel. Esaki lo yudabo hopi na momento cu awasero ta cai y asina por coi poco awa.

Claro mas grandi bo dak di cas ta mas awa esaki por "catch". Den caso cubo tin e "goot" (hit) caba instala na e rand di dak, lo ta bon pa tira un bista unda e por ta kibra of e tin liek. Por ta e caso tambe cu si bo tin matanan grandi planta rond di cas por

subi riba dak wak si por tin sushi cu ta e foyona seco cu por ta den e "goot" y asina obstaculisa e pasamento di awa den e "goot". Lo ta bon pa pasa un basora bari esaki y saca tur sushi pa asina e no sroba e pasada di awa den e "goot".

Esaki ta conta tambe pa esnan cu regenbak. Tuma nota si cu ta hopi importante cu na momento cu bo kier bay colecta poco awa sea den bari, Hemchi. of bakinan blanco tene cuenta cu esaki mester worde bon tapa. Percura pa pone algo riba dje pa asina eta bon sera di tal forma cu ningun sangura por produci aden. Esaki sigur por forma un peliger di entre otro Dengue pabo mesun famia y sigur tambe den bo vecindario. Por uza manera tshirt pa tapa esaki si ta hemchianan di cinco gallon of den caso cu bari por pone sea "net" of

wayanan di sefta fini cu por tap'e bon contra sangura. Por busca algun otro producto cu por tira den e awa cu tambe ta preveni e sangeranan di produci manera "Mosquito Dunks" cu ta obtenibel na mayoria pest control.

Awa por causa molester pabo bestianan:

Pa esnan cu tin cria di Cabrito of Carne tambe mester tene bon cuenta cu na momento tin un awasero torencial. Percura pabo bestianan tin un lugar adecuado pa refugia durante cu awa ta yobiendo. Chek rond den cura si tur cos ta bon cu e cura cu nan ta sera den. Controla e zinknan ta firme claba of wanta pa esaki no mester bula y haci daño nabo mes of na e bestianan. Wak tambe cu no tin posibilidad pa awa keda para net na unda cu e bestianan ta. Esaki por trece cune cu e bestianan por bira malo pa motibo cu



e temperatura ta baha y e bestianan por haya friu. Esaki por trece cune algun malestar pa e bestianan cu por causa nan morto tambe. Pese lo ta bon pa wak den cura di e bestianan kico por worde haci

sigur nos a traha cu e miras cu si un awasero torencial cai e damnan aki por wanta hopi mas awa. Sigur nos cunukeronan lo sa di probecha di esaki pa un period hopi largo si esaki mester tuma



cu e diferente pasadanan di awa pa asina esaki no crea molester pa e bestianan.

Di parti di Departamento di Agricultura, Cria y Pesca tur trabao di damnan rond Aruba a worde haci limpi. Esaki

lugar.

Tuma un rato di bo tempo wak rond kico bo por preveni pa no causa daño nabo mes of e bestianan cu sigur ta mihor cu lamenta.



*No laga te ultimo momento.
Haci bo cita pa Pascu awor, i
Luci pa Fin di Anja
★ Mena's Skincare,
preparando bo pa Fin di Anja"*

**MENA'S
SKINCARE CENTER**

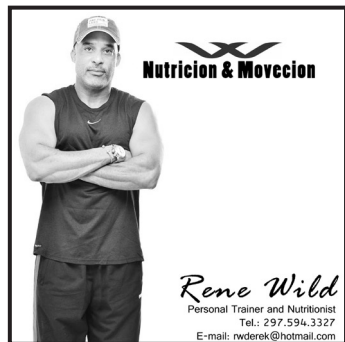
TEL: (297) 587-6282 - FAX: (297) 587-0826

TANKI LEENDERT 283

E-MAIL: SKINCARE@SETARNET.AW

Estilo, Salud, Moda y Beyeza

EVITA ALZHEIMER



Tin cierto cos den bida cu ta duna bo un temor manera lubida kendenan ta bo famianan, bo historia y bo mes. Pero esaki ta pasa cu millones rond mundo y tambe akin a Aruba pa loke ta trata e malesa Alzheimer. E malesa aki ta cuminsa lentamente caminda e persona ta cuminsa lubida cosnan aki aya y djei e ta expande den problema nan serio caminda e persona su memoria ta wordu afecta, su lenguaje y rasonamienito. E ultimo paso ta caminda

Alzheimer ta kita e abilidad di e persona di funciona independientemente. Apesar di estudionan intensivo haci, e causa y motibo di e malesa aki no ta conoci ainda. Expertonan ta kere cu un combinacion complica di genetica y estilo di bida port a hunga un rol pero ainda ta buscando e respuesta pa esaki.

Pesei a explora e area di nutricion y aunke nada specifico a sali na cla, cierto cumindanan ta wordu studia pa posibel relacion cu e malesa. Algun estudio a haya un conecion entre comemento di piscanan halto den Omega 3 y minilismo di Alzheimer. Claro cu falta mas estudio pa or conclui cu enberdad esaki ta asina.

Tambe ta mirando si consumo di Vit B6 y B12 y Folate por juda preveni Alzheimer. Ta kere cu otro cosnan manera

stop di huma, no ta mucho den solo y den areanan caminda tin hopi polucion, tambe por juda combati e malesa aki. A deduci cu come cumindanan halto den anti oxidante manera Vit E, C y Beta Carotene por juda. Esaki nan ta cuminda nan manera Blue Berries, Berduranan berde scur y oranje, Pinda, Boontji y tambe Green Tea. Mas a leu, e Universidad di Columbia na New York a studia esnan cu ta biba den e area Mediterraneo manera Grecia cu tin nan manera di come cumindanan manera hopi fruta, berdura, boontji, pisca, olive oil, poco galinja y carni, binja y nan efecto riba Alzheimer. Aunke aki tambe mester mas estudio, aki tin menos caso di e malesa di Alzheimer's y morto como consecuencia. Pues aunke falta estudionan y pruebanan cu nutricion apropiada por evita Alzheimer, tin indicacion cu

ta asina. Nunca ta laat pa bo biba mas saludabel. cambia bo manera di come y

Receta di siman

Crema di pampoena

Ingredientenan:

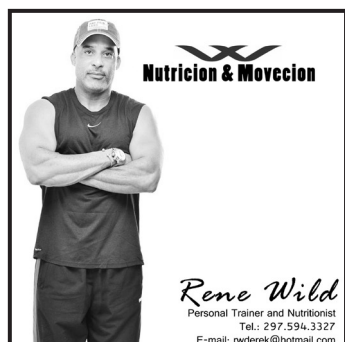
- 1 siboyo mediano corta chikito
- 1 ½ kilo di pampoena corta na bloki chikito
- 300 gram di batata dushi corta na bloki chikito
- 2 cuchara di manteca
- 1 boullion di galiña
- Heavy cream
- Cane
- Salo y peper na smaak

Corta e siboyo chikito y hasa esaki den manteca den un wea di sopi te ora e bira "translucent". Agrega e batata dushi y pampoena na e siboyo. Tira cane, peper y salo na smaak y cushina esaki pa 5 minuut. Agrega dos cup di awa, e boullion di galiña y laga tur cos cushina te ora e pampoena bira moli.

Uza un blender pa blend e sopi te ora e cuminsa bira crema. Agrega heavy cream na final. E sopi no por herbe mas cu e heavy cream den dje.

Bo por uza un blender normal, pero mester hopi cuidou cu e sopi cayente.

Excusanan pa haci ehercicio



EXCUSA NR 1: MI NO TIN TEMPO

Cuanto biaha bo ta sinta ta wak TV of ta riba cama ta haci nada? Nos ta traha tempo pa cosnan cu nos ta valora pues cuminsa valora bo salud y traha tempo pa.

EXCUSA NR2: MI TA MUCHU CANSA

Fitness ta duna bo mas energia....bo curpa ta traha mas hormonanan cu ta

pone bo sinti bon paso bo ta fit y fitness ta promove circulacion. Kizas mainta ta miho pa bo haci ehercicio di kisas atardi....haci e ora cu ta combinari abo y cu bo lo cumpli cu ne.

EXCUSA NR 3: MI TA BEZIG CU E MUCHANAN Hibanan cu bo cana of abo haci algo durante nan practicanan di nan deporte. Tambe bo por haci por ehempel un "workout dvd" of video game hunto cu nan na cas. Corda cu si como mayor bo ta fit y ta hiba un estilo di bida bida saludabel, esaki lo pasa over pa e mucha!

EXCUSA NR 4: EHERICIO TALAF

Haci algo cu bo ta gusta...e por ta jog, gym, core bais of hasta

baila. Tin un tipo di movecion pa TUR hende...y sino, bai cu un amiga of amiga cu ta fit pa asina esei motiva bo.

EXCUSA NR5: MIECHT NO GUSTA MOVE OF SODA

Purba haya sa ta dicon bo no gusta...y si bo no gusta soda hopi, bo por landa of train den gymnan cu airco. Bo ta haya hopi dolor di joint? Landa ta perfecto pa esaki pero nos tur MESTER realiza cu ehercicio ta vital pa un bon salud.

EXCUSA NR6: MA YEGA DI PURBA PERO NO A GUSTA

Pone metanan chikito y realistico. Busca un amistad, famia of colega pa bai cu bo y asina bosu motiva otro. Nos mester realiza cu ehercicio ta vital pa un bon salud!

Manda bo recetanen y bo por gana Afl. 25,= ora e wordo publica.



The Eighth Continent, INC.
Import & Export



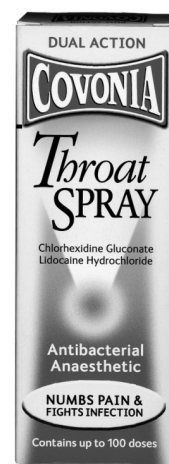
Arendstraat 103 Oranjestad Aruba P.O. Box 440, Aruba
Tel: (297) 582-1304, Fax: (297) 583-5083
Website: www.tecaruba.com

GRIPA Y TOSAMENTO

Hopi efectivo y recomendabel ta e productonan di **COVONIA**, medicina europeo, especialisa pa cu e tratamiento di Griep, Nanishi sera y cu hopi Tosamento!

Su especialidadnan ta:

- Jarabe pa Tos seco y constante (Dry Tickly Cough) 150 ml.
- Jarabe pa Tos di pecho (Chesty Cough, Expectorant) 150 ml.
- Jarabe pa Tosamento, nanishi sera y dolor "3 in 1" (Cold and Flu Formula)
- Spray pa dolor di Garganta (Throat Spray 30 ml.) Antibacterial y Anesthetic
- Jarabe pa Saca Slijm, Sugar Free



Tuma contacto cu bo doctor of botica prome cu bo husa cualquier medicina y lesa prome cu consumo semper su indicashonnan.

COVONIA, procedente di Inglatterra, ta obtenibel na entre otro: Tur boticanan di VISSER/Mediq, (Oduber, Kibrahacha, Trupiaal, San Lucas, Centraal) Botica Paradera, Botica Eagle, Seroe Preto, Botica Noord, Botica Del Pueblo y Aloë.

AGENTE EXCLUSIVO **CHARNEL N.V.** Tel: 585-1563



Keda conecta cu nos via nos mailnan:

Pa noticia, press realese, informacion:

noticia@diario.aw

Pa aviso: aviso@diario.aw

Pa noticia di deporte: deporte@diario.aw

Pa avisonan di morto: morto@diario.aw

Pa invitacionnan: aureen@diario.aw

Pa administracion: administratie@diario.aw

Telefonnan di **DIARIO**
582 6747 / FAX 582 8551

Deporte Local

Presidential Aruba Caribbean Cup a resulta di ta un exito rotundo



ORANJESTAD (AAN): Den fin di siman na Varadero Yacht Club a tuma lugar e "Presidential Aruba Caribbean Cup" cu a wordo presenta pa Aruba Airport Authority na unda cu 19 Team y 75 Anglers a participa. Mester menciona cu e interes pa e torneo tabata uno hoi grandi y cu un ambiente phenomenal. Diario Deportivo awe ta publica e siguiente resultado:

Varadero Marina Boat Division:
Call Up Eric Mansur
Third Place Crew: Alina
Second Place Crew: Living

Easy
First Place Crew: Naira

Eagle Claw Angler Division:
First Fish: Anthony Pinzon
9:04 Living Easy
Last Fish: Chris van Grieken
4:04 Picante
Top Anglers:
Third Place Angler: Jose Guanipa 1600PTS (Alina)
Second Place Angler: Anthony Pinzon 2500PTS (Living Easy)

2016 Eagle Claw Grand
Champion Angler: Carlos
Isaza - 2600PTS

Costa Team Division
Third Place Team: Alina
2300PTS (Time)
Second Place Team: Living
Easy 3000PTS

Costa Grand Champion Team:
Naira - 4900PTS

Telefonnandi DIARIO
Tel: 582 6747
Fax: 582 8551





SV Dakota ta entusiasma cu campeonato "LIFIDA"

Teamnan mas hoben di Aruba ta topa den campeonato nacional



ORANJESTAD (AAN): SV Dakota ta bon prepara y entusiasma cu e prome campeonato di e liga anteriormente conoci como "LIFIDA" cu a conoce e transicion recientemente pa bira parti di e programa di AVB, Arubaanse Voetbalbond. Pa 30 aña dirigenan fuerte manera Buchi Panama a haci un excelente trabao cu LIFIDA y SV Da-

kota ta gradici y aplaudi nan cu e logro di pone y mantene LIFIDA na un nivel halto. Presidente di SV Dakota, Harvey Clement ta agrega cu e ta na cada lider, coach y mayor pa sigui mantene e teamnan y e liga fuerte, hunto cu AVB. SV Dakota su team tambe ta forma parti di e campeonato cu a cuminsa siman pasa y

Clement cu entusiasmo a referi na e ceremonia di apertura como un "tremendo desfile", cu a inclui hopi mucha, hopi team, cual ta indica cu e teamnan ta bon bezig y riba bon caminda. Harvey Clement ta conclui bisando cu ta esencial pa keda cu e promocion y expansion di deporte na Aruba pa mas tanto mucha posibel ta en-

volvi den actividad di recreacion sano y asina nan ta keda tambe leu for di actividadnan cu no ta bon pa nan. SV Dakota ta existi desde aña 1947 caba y durante e su trayectoria a sa di logra conquista e titulo di campeon di futbol division di honor na mas di un ocasion den pasado. Sinembargo, e ultimo biaha cu el a bin cas cu e trofeo ta-

bata na 1995. E organizacion ta conta cu futbolista nan di tur edad, cuminsando cu Mini baby, Baby, Lifida A, Lifida B, Menor, Mayor, Junioren y Hoofdklas. Na tur ta papia di mas o menos 175 hungador den total. Den e seccion di Hoofdklas, ta conta cu un ekipo practicamente nobo cu 25 hungador, 4 staff tecnico y 4 miembro di directiva.



Aruba Birdlife Conservation cu caminata dia 29 di October



ORANJESTAD (AAN): Diasabra, dia 29 di October, Aruba Birdlife Conservation lo bay tin un evento. Gigi Raven, kende ta boluntario di ABC, a splica cu riba e fecha, pa 6'or di mainta, lo bay

tin un caminata, cuminsando for di e post di Strandpolitie banda di Divi Phoenix. E ta di solamente 5 kilometer, na momento cu a cuminsa cu e campaña pa rescata nos naturaleza. Parti di e campaña

a haci diferente e actividad caba y e actividad aki ta parti di e campaña pa yuda rescata nos naturaleza.

E ruta lo ta for di Post Strandpolitie, cana bay direccion di Eagle Beach, 2.5 kilometer y despues cana bay bek Post Strandpolitie, riba caminda.

Tur hende ta mas cu bon bini pa participa. Ta haci un suplica y invita e pueblo di Aruba en general, pa asina bin conhuntamente cu tur hende, haci e caminata aki cual lo bay ta banda di Bubali Plas. Ta bay ta un tiki tambe banda di naturaleza y tambe banda di lama. Por inscribi na Ibisa, cu ta e punto di organisacion di e caminatanan en general y por hacie e mainta mes di e caminata na e post di Strand-

politie.

E contribucion ta un suma chikito. Si bo ta desea di cumpra bo carchinan prome cu esaki, por hacie na Ibisa of cerca e boluntarionan tambe di Aruba Birdlife Conservation.

Segun Raven, henter e idea di e caminata ta pa duna mas forza na e campaña y e campaña ta encera cu ta pro naturaleza. Kier conhuntamente cu tur hende na Aruba, yuda rescata nos naturalesa, conserva e 16 areanan cu nos tin protehi door di Parlamento tambe, pa asina mantene e 16 areanan aki proteha pa asina no solamente pa nos, pero nos futuro generacion, por goza di nos naturalesa.

Raven a menciona cu e ta agradecido y contento cu e sosten cu nan a haya di e pueblo di Aruba, pero tambe di amigonan cu ta biba den exterior. A haya masha hopi

sosten. A cuminsa e campaña cu un peticion caminda cu ta pidi hende pa pone un simpel firma, pa asina apoya y duna sosten na e campaña. Tabata tin un meta di 5000 firma, a surpasa esaki y a double up. ABC ta continua.

E desaroyonan ta andando, segun Raven. ABC ta bezig ta wak con por hacie un tiki mas grandi pa tin un tiki mas forza di pueblo. Pesey mes tin e caminata, caminda cu ta echt invita pueblo henter, grandi of chikito. No mester ta fit pa por participa.

E meta di e caminata ta pa duna sosten pa e causa aki. Si bo tin gana di hacie coriente, pasobra tambe por. E ta pa atletanan dimes pero tambe hendenan cu kier djis have fun.

Registracion ta cuminsa pa 5'or y mey di mainta, pa despues e caminata cuminsa 6'or

Pizza Hut Predators a batiza uniform y ta na caminda pa ABC 8-Ball Challenge of Champions



ORANJESTAD (AAN): Diabierna anochi den un bon ambiente na Tumazu Sports Bar, Pizza Hut Predators a bautisa uniform nobo. Princesitanan Sylvienne Ridderstap y Jasmine Nobrega a batiza e bunita uniform berde cu preto "design by Papo Sportwear". Esquadron di Predators cu a keda funda na November 1991 e aña aki ta celebra 25 aniversario. Na e ocasion aki e ekipo cu mas titulo di King of the Caribbean lo bay midi forza cu Campeon di Curacao Maishi Tigers, Campeon di Bonaire Sharp Shooters y Bad Breaks ekipo nobo na Curacao cu a perde e final di Tigers e aña aki. Hut Predators a logra su prome titulo campeonil na aña 2000 como

Millenium Champ y despues ta domina billiard na Aruba conquistando un total di 10 titulo nacional entre 2000 y 2015. E logronan no ta keda eynan so ya cu Hut Predators a domina e magno evento di billiard internacional, King of the Caribbean, ganando e torneo na Curacao 2005, 2006, 2008 y na Aruba na 2009. Ekipo aki cu pa 25 aña ta dirigi pa Ditto Acosta ta conta cu e legendario Edwin Chirino cu tin 20 aña militando den ekipo. Durante transcurso di decananan a bini hobennan manera Marc Farro y Jorshua Ras cu a yuda mantene ekipo den top. Ultimo anjanan ta e cachonan brabo cu a reforza e team pa duna un espirito nobo, George Nobrega, Mitchell

Kelly, Andy Geerman, Armand Ridderstap, Maikel Maduro, Raymond Eckmeyer y Colin Nobrega. Otro hoben talentoso cu ta forma parti di Predators ta Marlon Tromp y e peligroso "Siriano" Roukous Dannary. Fanaticada di billiard ta invita diahuebs 27 y diabierna 28 di October na Pova Club unda lo start e semi final di campeonato FEBIAR. Diabierna 11 di November e Predatorsnan lo sali riba Insel Air rumbo pa Curacao unda lo defende bandera di Aruba den e grandioso "8-Ball Challenge of Champions". Team Predators kier gradici nan fiel sponsor Pizza Hut y gerente Sr. Glenn Croes.

Programa Weganan Nacional Special Olympics 2016



ORANJESTAD (AAN): Recientemente a tuma lugar un conferencia di prensa yama pa esnan cu ta representa Special Olympics y representantenan di Digicel, pa asina informa y anuncia e programa pa locual cu ta trata e Weganan Nacional Special Olympics 2016. E Aña aki ta pronostica cu lo tin entre 100-150 atleta cu lo participa.

3 November 2016: Ceremonia di apertura na Compleho Deportivo Guillermo Trinidad. Ora: 6pm-8pm

4 November: 2016: Competencia di Bowling na Eagle Bowling. 6pm-8pm

5 November 2016: Competencia di voetbal y Atletiek na Stadion Guillermo Trinidad. 8am-12pm

6 November 2016: Competencia di Bolas Criollo y badminton na SVGA. 8am-12pm
Despues di e weganan lo sigui di biaha cu e ceremonia di clausura riba tereno di SVGA. Mester recorda tur hende: Atleta cu no inscribi no por participa na nos weganan.

Deporte Local

E apoyo duna na e participantenan den e Challenge Aruba 2016 tabata simplemente magistral



ORANJESTAD (AAN): Sin apoyo di e publico na banda lo e tabata dificil pa logra e meta final den e Challenge Aruba 2016. Un publico grandi cu for di comienzo te final a sa na brinda tur e participantenan e sosten den un careda bastante dificil sigur na esnan cu a bay e trayectoria completo di 1.9km landa, 90km riba bicicleta y culmina cu e 21km core na pia. Mas cu claro e Sprint Triathlon cu 750m landa, 20km riba bicicleta y 7km core tambe tabata tin su acohida mientras e par-

ticipacion tabata grandisimo. Bo por a mira hopi familiar di e participantenan cu a lanta tempran bin sostene sea ta un yiu, tata, omo, welo, subrina, primo, ect. Na banda di familiar no por lubida e magnifico trabou di e tantisimo boluntarionan cu a duna un man pa asina e evento bira uno exitoso. Nos tin sigur cu e trabou haci pa cada un di nan a alivia e recorrido pisa di esun cu a competi na e Challenge Aruba 2016. Pabien na e famia, amigo y conocirnan como tambe e boluntarionan cu a

para cien porciento tras di tur e participantenan. Mirando e exito rotundo lo mester prepara miho ainda pa e Challenge Aruba 2017. Siguiendo mente nos kier a ilustra algun imagen cu pa nos a simplemente demostra ken ta "Aruba" den e evento aki. Locual si Diario Deportivo ta lamenta e varios critica cu e evento a ricibi pa motibo cu nan a cera e caminda y aparentemente esaki mester a stroba varios persona pa yega trabao. Diario Deportivo a compronde cu tur Hotel, Restaurant y cas den

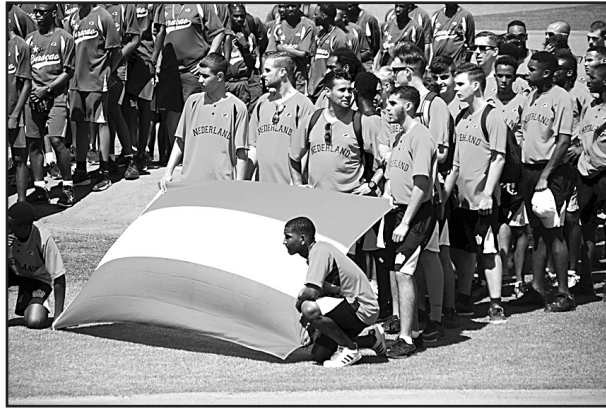


vecindario, a ricibi un carta informando nan cu e cayanan lo bay wordo cera pa e evento aki. Tambe a bin ta anuncia esaki na varios media durante full e siman. Awo si BO persona no a pone bo mes na altura

of simplemente no kier a paga tino, esaki ta keda na abo. Pero, a bin ta adverti comunidad di Aruba henter e siman. Danki na 297Sports pa algun informacion di e evento.

Deporte Local

Torneo di Reino entre Islanan den Reino y Hulanda a inicia diasabra ultimo na Aruba



ORANJESTAD (AAN): E Koninkrijkstoernooi cu algun siman atras no por a sigui debi na na mal tempo di Horcan Matthew a inicia diasabra ultimo cu e ceremonia di apertura den Joe Laveist Ballpark. Den tur e dianan aki, hobennan di St Maarten, Corsow, Hulanda y Aruba lo midi forza contra di otro den encuentronan deportivo esakinan den futbol, basketball y baseball. E obhetivo principal di e torneo ta pa fortalece y uni e lazo entre nos hobennan den Reino. Mester bisa cu e iniciativa a

bini di Ministerio di Husticia di Hulanda hunto cu VNO na Aruba. Diasabra na e apertura oficial di e Koninkrijkstoernooi den Joe Laveist Ballpark nos por a mira diferente dignitario y representante nan di e paisnan participante como tambe esnan cu a yuda contribui cu e evento manera Lotto, e loteria di Aruba. Presente na e evento nos por a mira entre otro Minister di Husticia di Aruba, mr. Arthur Dowers hunto cu Pieter-Christiaan Michiel, Prins van Oranje-Nassau como tambe

Su Excelencia Gobernador di Aruba Mr. Freddis Refunjol. Lotto, e loteria di Aruba ta masha contento cu a tuma e iniciativa pa engrandecere e hermandad entre e hobennan di e Islanan di Reino y Hulanda por medio di encuentronan deportivo, esaki sigur ta e miho escogencia. Lotto, e loteria di Aruba ta contento di por a duna su contribucion den esaki y alaves kier a manda un palabra di felicitacion na e organisadornan y deseatur e hobennan hopi exito cu e encuentronan deportivo na



Aruba

Cumprando weganan di Lotto, e Loteria di Aruba bo ta contribui na deporte riba nos isla. Meta di e fundacion ta pa organiza loteria, cambia bida

di su hungadornan y na mes momento inverti den deporte local pa medio di donacionnan na e comision di subsidio.

DEPORTE INTERNATIONAL

Bosz ta subi Matthijs de Ligt den prome equipo di Ajax



AMSTERDAM: Coach Peter Bosz di inmediato a subi e talento Matthijs de Ligt pa e prome equipo di Ajax. De Ligt di 17 aña tabata un A-junior y awor e ta bay hunga den e equipo principal di e equipo di Amsterdam.

E hungador a hasi su debut caba cu Ajax den Amsterdam Arena, ora cu e equipo a hunga contra Willem II den e Copa di KNVB.

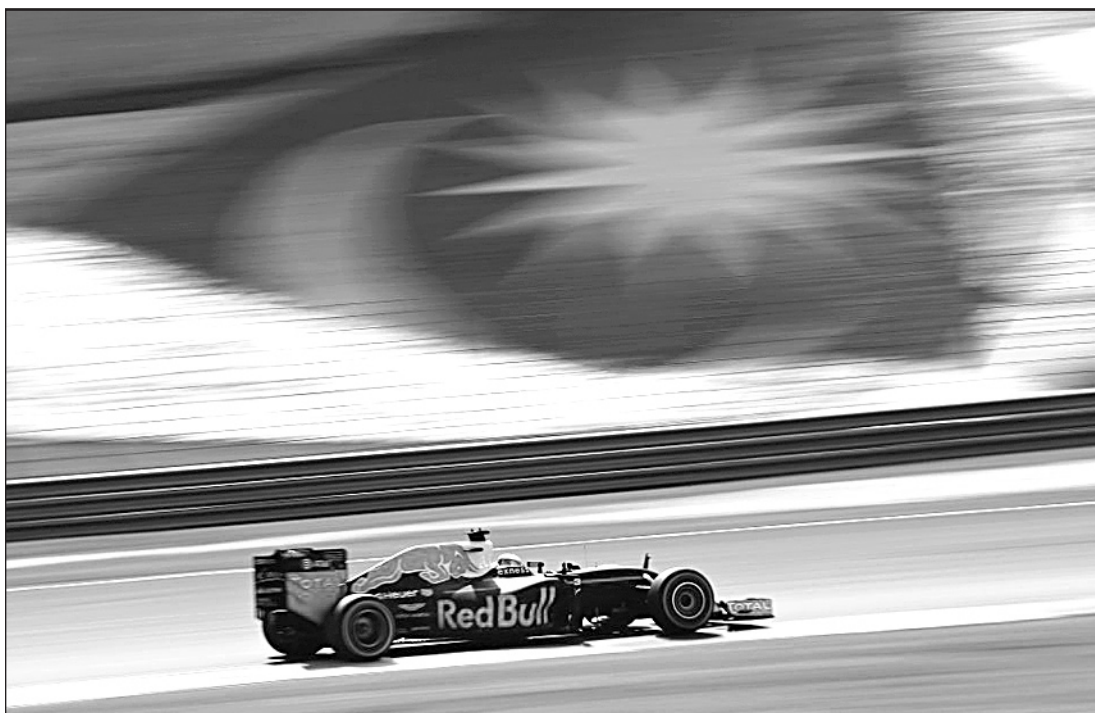
Den e wega ey e hungador di defensa a anota un gol cu cabez den di 25 minuut di

wega.

Desde cu e tabata tin 9 aña caba, e ta forma parti caba di e opleiding di Ajax.

Prome cu e temporada aki a cumenza, de Ligt a bay Austria tambe cu Ajax y a participa na nan camp di entrenamiento.

Malaysia muy probablemente ta bay stop di organiza caredanan di Formula Uno Twitter



MALAYSIA: Malaysia ta considerando pa stop cu e Grand Prix di Formula Uno, debi na e caída den e cantidad di bishitante y den e cifranan di television.

Esaki segun CEO di Sepang International Circuit (SIC), Datuk Ahmad Razlan Ahmad

Razali.

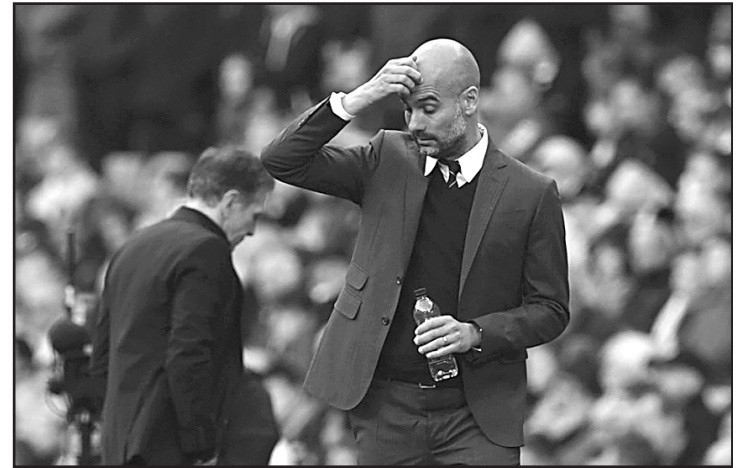
Apesar cu e circuito tin un acuerdo te cu 2018 cu esun cu tin e derecho comercial pa organiza e GP, e organizacion ta considerando pa saca e plug su mes.

Desde 2014 caba e interes pa e careda a baha y e aña aki

solamente 60% di e carchinan a wordo bendi, mientras cu e interes pa e careda na television a baha masha hopi mes.

Telefonandi DIARIO
Tel: 582 6747
Fax: 582 8551

Guardiola a keda cu hungadornan 45 minuut despues di wega den vestuario



INGLATERRA: Den fin di siman Manchester City a keda empata 1-1 cu Southampton y esey tabata nifica cu tabata e di 5 wega consecutivo cu nan no a logra gana.

Coach Pep Guardiola claramente a haya cu ta basta y a mantene su hungadornan 45 den vestuario despues di e wega.

Riba e motibo pakico el a keda eynan asina largo cu e hungadornan, Guardiola no kier a bisa nada.

“Nos tabata bebe biña y Coca Cola”, e coach a bisa como joke ora cu el a wordo puntra.

Apesar di e mal racha, ainda City ta na prome lugar di Premier League, pero cu mes cantidad di punto cu Liverpool y Arsenal.

Exactamente 1 luna pasa riba 24 di September ta ultimo bi-aha cu City a gana un wega. Tabata un triunfo di 3-1 riba Swansea City.

Despues e equipo di Guardiola a perde contra Tottenham Hotspur, nan a keda empata cu Everton y Southampton, mientras cu den Champions League City a empata cu Celtic y nan a perde contra Barcelona.

Jared Sullinger di Toronto Raptors ta bay hasi operacion na su pia y ta bay perde hopi tempo



TORONTO: Toronto Raptors a anuncia Diadomingo cu delantero Jared Sullinger ta bay hasi un operacion na su pia robéz, unda cu ta bay hinca un schroef den e pia.

E ciruhia ta bay wordo hasi pa Dr. Martin O'Malley na New York City.

E procedura ta un medida pre-

ventivo pa alivia reaccionnan sintomatico di stress.

Raptors a firma Sullinger como agente liber riba 14 di Juli.

E veterano di 4 aña tabata tin un average di 11.1 punto, 7.7 rebounds y 24.9 minuut den 258 wega di temporada regular.

DEPORTE INTERNATIONAL

Duo di Leicester City nomina pa Ballon d'Or



SUIZA: Dos hungador di Leicester City a wordo nomina pa e prestigioso premio di Ballon d'Or, cu ta e premio di FIFA pa mihor hungador di mundo.

Dialuna Jamie Vardy y Riyad Mahrez a haya sa cu nan a wordo nomina.

Leicester a presta hopi bon temporada pasa y a bira campeon di Premier League, sigur yuda pa e bon wegá di e dos hungadornan atacante aki.

Manera practicamente tur aña sinembargo, Lionel Messi y Cristiano Ronaldo ta e favoritos pa gana e premio.

E lista completo ta:

Sergio Agüero (Manchester City), Pierre-Emerick Aubameyang (Borussia Dortmund), Gareth Bale (Real Madrid), Gianluigi Buffon (Juventus), Cristiano Ronaldo (Real Madrid), Kevin De Bruyne (Manchester City), Paulo Dybala (Juventus), Diego Godín (Atlético Madrid), Antoine Griezmann (Atlético Madrid), Gonzalo Higuaín (Napoli/Juventus), Zlatan Ibrahimović (PSG/Manchester United), Andrés Iniesta (FC Barcelona), Koke (Atlético Madrid), Toni Kroos (Real Madrid), Robert Lewandowski (Bay-

ern München), Hugo Lloris (Tottenham Hotspur), Riyad Mahrez (Leicester City), Lionel Messi (FC Barcelona), Luka Modrić (Real Madrid), Thomas Müller (Bayern München), Manuel Neuer (Bayern München), Neymar (FC Barcelona), Dimitri Payet (West Ham United), Pepe (Real Madrid), Paul Pogba (Juventus/Manchester United), Rui Patrício (Sporting Lissabon), Sergio Ramos (Real Madrid), Luis Suárez (FC Barcelona), Jamie Vardy (Leicester City) en Arturo Vidal (Bayern München).

Schwarber muy probablemente ta bay ta bek como DH pa Cubs pa e dos prome weganan na Cleveland



CHICAGO: E caminda bek pa Chicago Cubs di Kyle Schwarber a sigui Dialuna atardi na Arizona.

Schwarber, kende a perde casi full temporada di 2016 despues di un lesion di rudia cu el a sufri ora cu el a dal den Dexter Fowler den outfield riba 7 di April, Dialuna pa di dos biaha mester a fungi como bateador designa den e equipo Mesa Solar Sox den Arizona Fall League.

Diasabra den su prome wegá

live Schwarber a bay di 3-0 incluyendo un base por bola. Despues di e wegá Dialuna, Schwarber a bula bay Cleveland pa uni su mes cu Cubs, pa e prome wegá di World Series contra Indians, cu ta bay ta awe.

Awe e rosters mester wordo entrega oficialmente, pero e rumornan ta core caba cu Schwarber lo ta inclui den esun di Cubs y cu e lo fungi como bateador designa pa e dos prome weganan.

Seahawks y Cardinals a keda empata 6-6, den un wegá cu hopi defensa y fayonan den a notacion di field goal



ARIZONA: Un di e partinan mas memorable di e wegá entre Seattle Seahawks y Arizona Cardinals cu a keda empata 6-6, ta e reaccion despues di wegá di e hungadornan di ambos equipo, cu no tabata con pa sinti despues di e empate. Claramente ambos equipo tabata tin problema pa scop e bala.

Stephen Hauschka di Seahawks no a sinti su mes confortable ora cu el a scop su dos field goals pa su equipo, mientras cu e kicker di Arizona Chandler Catanzaro tampoco tabata tin un bon wegá. Catanzaro a haya e oportunidad pa anota e field goal ganador den overtime, pero el a faya for di cerca.

Seahawks e ora ey por a gana e wegá si nan lo scop un field goal den ultimo secondenan di overtime, pero Hauschka a faya for di ainda mas cerca. Door cu overtime a caba, e wegá a keda empata 6-6. Tabata un wegá den cual ambos defensa a hunga asina bon, cu ningun di e equiponan a logra anota un touchdown.

Turkia y Besiktas ta bay ta sin Caner Erkin pa mey aña



TURKIA: E campeon di Turkia Besiktas y seleccion di Turkia durante mey aña no ta bay tin disposicion di Caner Erkin.

E hungador di defensa di 28 aña den e wegá Diadomingo contra Antalyaspor (3-0) a scheur e achillespees di su pia robéz por completo.

E hungador di seleccion di Turkia cu Besiktas a huur for di Internazionale, mesora a wordo opera na su pia.

Erkin tabata un di e hungadornan clave den e seleccion di Besiktas, cu tin 5 punto despues di nan prome 3 weganan den Champions League.



E escandalo sexual di Transavia parcialmente regla



DEN HAAG: E escandalo sexual rond di Transavia no ta cla ainda, apesar cu Di-aluna den corte di Den Haag a yega na un acuerdo entre e stewardess kende a skirbi un diario erotico y su casa cu e tabata infiel na dje. E casa di e stewardess, kende

a skirbi un relato di e escapadanan di e muher den un diario, ta haya cu Ministerio Publico tin cu hasi un investigación riba seguridad cerca Transavia. E muher a cumenza un caso sumario pa preveni su casa pa hasi publico locual el a skirbi

den su diario. E homber ta cuestiona seguridad di e aerolinea, door cu e muher a indica cu e tabata tin relacion sexual cu algun piloto paden y pafo di cockpit di avion durante vuelonan.

Traha 'clone' di cacho por ta interesante pa doño di cacho cu ta sinti falta di e bestia



AMSTERDAM: Si tabata por, algun doño di cacho lo laga clone nan chacho mesora. Unda cu un parti di e Hulandesnan ta reacciona negativamente riba e iniciativa di BNN pa laga clone un cacho, otronan ta wak e posibilidad pa mantene nan bestia stima pa mas tempo cerca nan.

Nesma van Dijk di Cuijk e aña aki a tuma accion riba e idea, ora cu su pushi Babbie a fayece. "Mi a corta pida cabey for di su barica y mi a pega esaki cu tape riba un pida papel". "Si un dia mi tin hopi placa, mi lo hasie sigur", segun van Dijk. Aunque tin hopi hende contra

traha clone, e discusion ta andando. Tin varios hende cu lo kier clone un bestia cu cual nan a haya un conexion y stimacion fuerte. Hopi a bisa cu si lo costa 1000 euro nan lo laga hasie sin duda, pero actualmente e prijs ta alrededor di 100.000 euro.

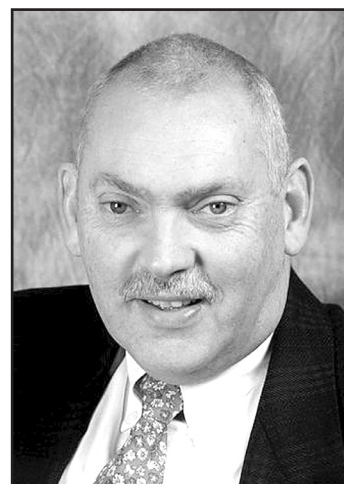
Mucha muher cu a mata propio baby a haya castigo condicional



BREDA: E mucha muher di 16 aña cu na 2014 a mata su yiu recién naci y a hinke den un saco di sushi na Breda, a haya un castigo condicional di 8 luna. E huez pa casonan hubenil banda di esaki a dicta cu e hoben tin cu ricibi tratamiento cerca GGZ. E mucha muher cu tabata tin 14 aña ora cu el a comete e crimen, a wordo deteni un siman despues cu e curpa di e baby a wordo haya. El a wordo laga den libertad mesora pa e ricibi tratamiento medico y psiquiatrico. Despues cu e mucha a nace na December 2014, e tabata tin miedo cu su famia lo descubri e baby.

E hoben a haya e yiu ora cu e tabata sinta riba toilet na cas di su tata riba 27 di December. Eynan el a hasi e toilet limpi cu papel di wc y el a pone e mucha cu no tabata hasi sonido hunto cu e papel sushi den un saco di sushi. El a tira esaki afo y tres dia despues e curpa a wordo haya. Segun corte, e baby a fayece door di frieu, mal nutricion, falta di oxigeno of un combinacion di esakinan. Debi na su edad y problemanan den e desaroyo di su identidad, huez a haya cu e tabata menos responsabel pa su actonan.

Ex miembro di Tweede di CDA Frans Jozef van der Heijden (78) y su casa a comete suicidio



HULANDA: Ex miembro di Tweede Kamer di CDA Frans Jozef van der Heijden a fayece na edad di 78. Van der Heijden y su casa si-

man pasa Diabierna hunto a pone un fin na nan bida. Den e corant AD, famia di e pareha a skirbi cu van der Heijden y su casa no kier separa locual a wordo uni na April 1963. Den e aviso di morto tambe tin un texto di e pareha, unda cu nan ta skirbi: "Den e discusion riba e escogencia propio pa pone fin na bida, ainda e pregunta ta existi si hende cu a sinti cu nan a completa nan bida, tin e derecho di termina e bida aki nan mes". Van der Heijden desde 1970 tabata miembro di e consejo di municipio di Rotterdam y miembro di Tweede Kamer di 1982-1998.

Noticia Internacional

Francia a cuminsa evacuacion di campo di inmigrante na Calais



Potret proporciona pa autoridadnan di condado di Morton na Mandan, North Dakota, actriz Shailene Woodley, kende a wordo aresta dia 10 di October durante un protesta contra oleoducto di Dakota Access. Woodley mester presente den Corte na Januari di 2017 pa cargonan relaciona cu e manifestacion. Woodley tabata entre 27 activista cu a wordo aresta durante protesta. E actriz di pelicula "Divergent", kende a transmiti en bibo su aresto via Facebook, a declara inocente siman pasa di transgresion y participacion den un disturbio.

Homber sentencia cu 1.503 aña di prison pa viola su yiu muher

FRESNO, California: Un residente di Fresno a wordo sentencia cu 1.503 aña di prison pa viola su yiu muher durante un periodo di cuatro aña. E homber di 41 aña wordo condena cu e sentencia mas largo den historia di Corte Superior di Fresno, segun corant Fresno Bee. Prensa no a revela e nomber di e condenado pa motibo cu esaki lo identifica su yiu muher. Durante anuncio di e castigo, huez Edward Sarkisian Jr. a bisa cu e homber cu ta "un peligro serio pa sociedad" y cu nunca a muestra remordimento, a señala cu e homber ademas a culpa su yiu muher, riba e situacion dificil cu e tabata aden. E yiu muher di e homber a wordo abusa sexualmente prome pa un amigo di e famia, pero na lugar di

protege, su tata a converti e hoben den "obheto di su propiedad", fiscal Nicole Galstan a indica. Un hurado a declar'e na September cu e homber tabata culpable di 186 cargo di delito pa atake sexual, incluyendo varios cargo pa violacion di un menor di edad. E homber a rechaza dos acuerdo cu fiscal pa declarar culpable. Prome cu su audiencia preliminar, si el a admiti su culpabilidad, fiscalnan a recomenda 13 aña di prison; el a rechaza e oferta. Despues cu e hucio, fiscal a ofrece 22 aña di prison si el a admiti culpable. El a rechaza oferta, alegando cu e lo wordo libera for di prison pa e tempo cu el a cumpli den prison, segun huez Sarkisian prome cu el a anuncia e sentencia.



CALAIS, Francia: Centenares di inmigrante cu maleta y nan pertenencianan tabata para den rij pa warda treinnan, mientras Gobierno Frances a cuminsa limpieza di campamento improvisa conoci como "E Selva".

E prome busnan a sali un hora despues cu trahadornan di inmigracion a cuminsa e operacion. Fuentenan oficial a pronostica cu alrededor di 2.500 persona lo bandona e campamento den prome dia.

Polis arma a controla tur instalacion y a lo largo di e lugar despues cu den horanan di anochi, gruponan chikito di inmigrante a kima bañonan portatil y a tira piedranan contra polis den protesta pa plannan di desmantela e campamento. Gobierno socialista a bisa cu nan a cera e campamento, cu ta acoge 6.500 inmigrante cu a huy or di guerra y pobreza, pa motibonan humanitario. Nan a planea distribui nan den 450 shel-



ter alrededor di e pais. "Mi ta spera cu esaki funciona. Mi ta mi so y mi mester bay school", Amadou Diallo a bisa, kende ta procedente di Guinea Conakry. Vocero di Ministerio di Interior Frances, Pierre-Henry Brandet, a bisa cu autoridadnan no mester a recurri na so di forza y cu amplia presencia policial den e campamento tabata solamente pa motibonan di seguridad.

Hopi inmigrante y refugiado a yega di paisnan manera Afghanistan, Siria y Eritrea y nan intencion tabata yega Reino Uni, cu ta rechaza mayoria den base di leyman di UE cu ta rekeri pa nan pidi asilo den prome pais Europeo cu nan ta yega. No obstante, desde cuminsamento di e operacion, futuro di 1.300 inmigrante menor di edad no acompaña no ta sigur.

Polis di China a aresta 19 persona pa bende varios tonelada di lechi caduca



PEKING: Polis di China a detene 19 persona na Shanghai pa bende alrededor di 300 tonelada di lechi den puero caduca, den un escandalo nobo di seguridad alimentario relaciona cu productonan di lechi den e pais, segun corant Shanghai Daily. Esospechosonan, aparentemente, tabata traha den un compania cu tabata empakete lechi caduca di compania Neozelandes Fonterra -un di e marca mas popular na China- den pakete mas chikito pa bende esaki bao di prijs di mercado, medio

local a informa. Despues di un investigacion cu a dura varios luna, polis a descubri cu un di e sospechoso a bende e producto den mal estado na otro compania, cu di nan banda a bende casi 200 tonelada na distribuidornan di Shanghai y di provincianan di Jiangsu, Henan y Qinghai, cu a bende esaki via internet y den tiendan-an. Autoridadnan a confiscar cien tonelada di producto y cera websitenan cu tabata bende lechi caduca na disposicion di clientenan.

E escandalo a bolbe golpear un industria, mirando cu nan a pasa den varios caso di benta di alimento den mal estado of adultera entre preocupacion grandi di poblacion. E sector di productonan di lechi a destaca den ultimo añanan pa ta un di esnan mas afecta pa e tipo di caso. Den 2008, seis baby a muri y mas di 300.000 a wordo afecta pa lechi den puero di un marca local, adultera cu melamina, cu a causa cu Chinesnan a cuminsa opta pa marcanan extranhero.

Noticia Internacional

INTERNACIONAL

NOTICIA FOR DI
VENEZUELA

Enviado di Vaticano a anuncia dialogo Gobierno - oposicion

CARACAS: Emil Paul Tscherrig, enviado di Vaticano pa Venezuela pa establece un dialogo entre Gobierno oposicion, a anuncia cu tur dos banda a compromete cuminsa conversacionnan pa firma un acuerdo. Paul a informa cu reunionnan lo cuminsa dia 30 di October riba Isla di Margarita y a urgi pa tur esnan involucra, respeta e acuerdonan. Enviado di Vaticano ta Nuncio Apostolico di Argentina y a yega diasabra pasa na e pais. E anuncio di cuminsamento di reunionnan di dialogo a tuma lugar mientras presidente di Republica Nicolas Maduro, a wordo ricibi pa Papa den Vaticano, Roma. E encuentro a tuma lugar den Hotel Melia, Caracas, y a participa, pa Gobierno, diputadonan di el Bloke di Patria, Elias Jaua, alcalde di Caracas, Jorge Rodriguez, y ex Embahador di Venezuela di Organizacion di Estadonan Americano (OEA), Roy Chaderton; pa oposicion, Secretario General di MUD, Jesus "Chuo" Torrealba.

Studentenan a protesta den diferente Estado di e pais

CARACAS: Studentenan universitario a sali riba caya den manifestacionnan pacifico den rechazo contra suspension di Referendum Revocatorio, di parti di Consejo Nacional Electoral (CNE), despues di decision di Corte di diferente Estado di e pais, cu a laga sin efecto recoleccion di 1% di firma. Desde Universidad Central di Venezuela (UCV), studentenan a purba di yega Plaza Venezuela, pero a wordo stroba pa Polis Nacional Bolivariana (PNB). Hasler Iglesias, presidente di Federacion di Centronan Universitario (FCU), di UCV, a denuncia atravez di red social Twitter, cu nan wordo agredi pa funcionarionan di PNB, kendenan a detona bom lacrimogeno y a spuit pepperspray contra hobennan presente. Entretanto, studentenan di Universidad Monteavila (UMA), a manifesta riba avenida Boyacá na Cota Mil, na unda nan a stroba trafico y a expresa nan rechazo contra Gobierno di presidente Nicolas Maduro.

Nacionnan Uni lo evalua prisonnan Venezolano

CARACAS: Dia prome di November, Consejo di Derechonan Humano di Nacionnan Uni, na Ginebra, lo aplica Examen Periodico Universal (EPU) na Venezuela pa evalua pa di dos biaha cumplimiento di su obligacion y compromisonan den materia di derechonan humano, como parti integrante di 193 miembro di Nacionnan Uni. 'Bentana pa Libertad' (UVL) a colabora pa di dos biaha como miembro di sociedad civil, den presentacion di un informe dia 24 di Maart 2016, dilanti di oficina di Alto Comisionado di Nacionnan Uni pa Derechonan Humano (Acnudh), den referencia na situacion di presonan na Venezuela.

Maduro: Reunion cu Papa tabata hopi espiritual

CARACAS: Presidente di Republica, Nicolas Maduro, den marco di su bishita na ciudad di Vaticano, a indica cu reunion entre e y Papa "tabata extraordinario". A gradici den nomber di e pais "apoyo pa porfin por yega na un mesa di dialogo na Venezuela entre diferente factor di oposicion y di Gobierno". "Papa a manda bendicionnan pa Venezuela y a reza pa paz y felicidad di e pais. Tabata un reunion hopi espiritual", segun e mandatario. "Nos a papia riba situacion den America Latina y di mundo", y a indica cu Papa tabata interesa pa haya sa kico lo pasa cu mercado petrolero. "Mi a conta riba avancen di e gira importante, despues nos lo haci un precision di detaye", Maduro a bisa.

Brasil ta considerando retiro di visa pa impulsa turismo di Merca, Japon, Canada y Australia

BRASILIA: Gobierno di Brasil ta considerando retiro di exigencia di visa pa bishitantenan di Merca, Japon, Canada y Australia pa impulsa turismo, y eventualmente por extende plan pa inclui China, segun vocero di Ministerio di Turismo.

E propuesta di Minister di Turismo nobo, Marx Beltrão, por extende pa un periodo di prueba di 12 luna, un programa di exencion di visa adopta pa bishitantenan di cuatro pais durante Weganan Olimpico di Rio de Janeiro e aña aki.

Presidente di Brasil, Michel Temer, ta buscando atrae mas inversion extranhero y bishitantenan na Brasil pa yuda saca e economia mas grandi di America Latina di su peor recesion desde Gran Depresion di decada di 1930.

Na 2015, 575.800 ciudada-



nonan Mericano a bishita Brasil, menos di 10 por ciento di number total di bishitante na e pais Sudamericano. Mientrastanto, cantidad di Brasileiro cu a viaha pa Merca a aumenta den ultimo añanan na 2,6 miyon na 2014.

Exencion di visa por bira permanente si cantidad di turista aumenta significativamente y gobiernonan di cuatro pais ta tuma me-

didanan reciproca pa kita rekisito di visa pa bishitantenan Brasileiro, e vocero a bisa.

E propuesta di Minister ainda mester aprobacion di otro departamentonan di gobierno Brasileiro, specialmente di Ministerio di Relacionnan Exterior, cu ta emiti visa y a demanda reciprocidad pa exceptua ciudadanonan Mericano di solicita visa.

UE y CELAC kier reforza nan cooperacion durante reunion na Republica Dominicana

BRUSSELS: Union Europeo (UE) y Comunidad di Estadonan Latinoamericano y Caribeño (CELAC) a reforza nan cooperacion y lo analiza progresonan den plannan di accion pa e regionnan adopta den asamblea di Brussels di 2015 durante un reunion na Santo Domingo (Republica Dominicana).

Dia 25 y 26 di October, representante di Union pa Asuntonan Exterior, Federica Mogherini, y presi-

dente di CELAC, Miguel Vargas Maldonado, lo lidera prome encuentro di Ministernan di Exteriornan di tur dos banda, Comision Europeo (CE) a indica den un comunicado.

Durante reunion nan lo trata avancen logra den seguridad publico, creacion di empleo, intercambio di estudiante y accionnan contra cambio climatico despues di aproba plannan di accion den asamblea di aña pasa.

Ademas, representante di diplomacia lo firma un acuerdo cu estableci pa Fundacion UE-LAC como un organizacion internacional cu ta aspira vincula procesonan intergubernamental cu negoshi, institucionnan academico y ciudadanonan di tur dos region.

Brussels lo firma proyectonan nobo di cooperacion cu paisnan di Latinoamerica y Caribe balora na 74 miyon euro.



Noticia Internacional



Presidente di Colombia, Juan Manuel Santos, lo reuni dia 16 di December cu Papa Francisco den Vaticano, un dia prome cu el a wordo honra pa comunidad franciscano pa su esfuerzonan di pacificacion den su pais, segun Guillermo Leon Escobar, Embahador di Colombia den Santa Sede. Escobar a reitera cu Papa lo bishita Colombia na 2017, aunke no tin fecha ainda.

**DIARIO Telefon 5826747 /
Fax 5828551
Tipline 5822239**

Merca: Presidente Filipinas a causa preocupacion global

MANILA, Filipinas: Declaracionnan polemico di presidente di Filipinas, Rodrigo Duterte, y un "autentico clima di incertidumbre" riba intencionnan di su gobierno a causa preocupacion na Merca y otro paisnan, segun e diplomatico Mericano di mas rango na Asia.

Secretario di Estado ad-hunto pa oost di Asia y Pacifico, Daniel Russel, a añadi cu el a tambe a transmiti na Secretario di Asuntan Exterior di Filipinas, Perfecto Yasay Jr., preocupacion internacional pa asasinatonan cu a sigui tuma lugar durante campaña di man duro di Duterte contra droga ilegal.

Bishita di Russel na Filipinas, parti di un gira den tres pais den zuidoost asiatico, a tuma lugar den medio di un aumento di incertidumbre riba tratado di alianza di Washington cu Manila. Duterte, kende a asumi poder dia 30 di Juni, a muestra antagonismo contra Merca, manifestando su deseo di reduci nan compromisonan militar cu

Washington y a bisa presidente Barack Obama pa "bay fierno".

Sin embargo, gobierno di Duterte, no a formaliza su declaracionnan publico di retira forzanan Mericano anti-terrorismo den zonanan volatil di Filipinas y detene ehercicionan di gran escala cu participacion di forzanan Mericano, loke a causa bruhamiento den su mesun gabinete.



Duterte a desata alarma entre diplomaticonan siman pasa, despues cu, durante un bishita di Estado na Beijing, el a anuncia su "separacion" di Merca. Y ora el a bolbe su pais, Duterte a bisa cu e no a bisa cu e tabata kibrando vinculo diplomatico cu Washington sino cu e kier caba cu un politica extranhero cu ta hopi orienta pa Merca.

Belgica no ta dispuesto pa aproba acuerdo UE-Canada



BRUSSELS: Belgica a anuncia cu nan no por respalda acuerdo di comercio liber entre Union Europeo y Canada, loke ta nifica cu ta poco probable cu e acuerdo wordo firma riba diahuebs, manera tabata planea. Prome Minister Belga, Charles Michel a declara cu lidernan di UE y Canada a pidi pa duna un contesta claro "y e contesta claro den momentonan aki

ta no". No ta sigur si Belgica y UE lo sigui negociando cu region Belga di Valonia, cu mester aproba e acuerdo pa esaki wordo firma. E acuerdo mester wordo aproba unanimamente entre e 28 nacion cu ta forma parti di UE, y falta solamente Belgica.

Comision Europeo a pidi pasenshi pa rescata acuerdo di comercio liber, y no a pone importancia riba plazo imponi, cu tabata dialuna anochi.

UE y Canada kier a firma

e acuerdo riba dialuna na Brussels, y Prome Minister Canades, Justin Trudeau mester a acudi e evento. Pero e evento lo wordo cancela si Valonia, unico voz disidente, sigui resisti e medida.

Dialuna presidente di Valonia, Paul Magnette, a bisa cu e no lo aproba nada bao presion di un ultimatum.

"Cada biaha mi ta haya un ultimatum, kiermen nan ta haci imposible pa yega na un discusion sereno y un debate democratico", segun Magnette.

Colombia: Santos a designa negociado di gobierno cu guerriya ELN

BOGOTA, Colombia: Presidente Juan Manuel Santos a designa Juan Camilo Restrepo como hefe negociado di dialogo cu guerriya Ehército di Liberacion Nacional, cu lo cuminsa diahuebs na Ecuador.

Restrepo, ex Ministro di Hacienda y di partido conservador, lo lidera delegacion di gobierno. Den transcurso di siman, nan lo

duna di conoce nombrenan di otro miembro di equipo. Hefe negociado, di 70 año di edad, a bisa RCN radio cu "e designacion di parti di presidente Santos no ta simpel y obviamente ta compleho, ta duro. Mi a acepta pa motibo cu, manera hopi Colombiano, nos kier aporta na e proposito nacional pa yega na paz".



Pa chica Pos - Habri Tuberia y WC
Servicio lihe y confiabel.



Tel: 564 0607 / 734 0607.

WINDSHIELD
Repair, Replaceme
Protector
GLASS PA AUTO
583 6495 / 583349
Trim Line
Design
Morgenster 7:

Torres
Chica pos **Septic tank**
Servicio pa Cas, Company, Hotel etc.
Tel: 588-7805 Cell: 593-9534

SERVICIO PA PUEBLO
DI ARUBA
HEAVY EQUIPMENT
 Cel: 662-7644 / 567-2844
 Haci tereno limpi / lanta sushi /
 coba fundeshi / pos / cura / pool .
 yena fundeshi y nos ta haci entrega
 di santo / piedra / graniet / plama
 graniet. **SERVICIO COMPLETO!**

TA HUUR
 Apartment na
 Schotlandstraat,
 pa dia, pa siman y pa
 luna. Cel: 594-4945

HOTEL USED FURNITURE
 Nos a ricibi mas mercancia di
 Hotel cama, tv flatscreen,
 w.c., patio set, tapijt,
 shower accesorie's etc.
 x-Codemsa building.
 Tel: 585-9855 / 741-7432.

AUTO + HERO BIEU
 Nos ta haci servicio di recohe
 auto bieu pa 35,- Tambe
 frigidaire, stoof, wasmachine,
 tv, etc pa 10,- y microwave,
 airco, bateria pa 5,- Yama:
 561-4297 of 561-5179

CURA LIMPI LIMPI
 Nos ta haci servicio di tur
 trabao di cura. Chapi,
 corta mata, spuit veneno,
 lanta sushi, etc.
 Bon servicio na bon prijs.
 Yama nos: 592-5766

AIRCO
"Special" pa servicio di airco
 Inverter solamente **Afl.95,-** y
 split unit solamente **Afl.85,-**.
SERVICIO LIHER Y
GARANTIZA. (TECNICONAN
 CERTIFICA) **7407158 / 7416210**

SERVICIO SEPTICO



- Residencial & Comercial
- Servicio Rapido
- Servicio Profesional, Confiabel y
Garantisa
 * Prijs di Awg. 60,- te max. di 7 m³
 Pa mas informacion yama nos oficina di benta.



YAMA NOS NA:
 582-4684

info@ecotech.aw
 www.ecotecharuba.com

Like Us On
 Facebook

Nos ta Acepta ATM ora
di duna septic service

LUJAN
Septic Services
CHICA
POS!
Tel: 592-8366 / 588-6877

Glassco

- Glass & mirrors cut to size and shape
- Polishing, drilling & glass replacement services
- Fast service

Tel. 583-4784
 Caya Betico Croes 162 B

D La Rosa
CHICA POS
 Pa servicio di
 habri tuberia,
 area di hotel tambe.
562-2059 Pos Chiquito 25-G
585-8534 Aruba

SERVICIO DI CORIENTE
 Nos ta haci tur tipo di
 installacion y
 reparacion di coriente.
 Cel: 600-6506.

BELASTING
DINAMO CONSULTANCY
 ta yena papel di impuesto,
 skirbi bezwaar y traha
 administratie.
 Yama 568-0448.

REPAIR
 Dryer, wasmachine,
 frigidaire, cooler, airco,
 walk-in cooler, walk-in
 freezer. Cel: 562-1584 /
 745-7084

W.W. CAR
 Air-conditioner Repair
 Sabanilla Abao 35, Sta. Cruz
 Tel: 585-9135 / 560-5005
 Especializa den reparacion di car air-
 conditioner, venta repuestos, engine
 service, cambio di brake pads, laba
 injector, diagnostica cu scanner.

TA BUSCA
 Security Guards masculino, edad
 entre 25-45 aña.
 Mester tin Mavo diploma o enseñansa
 equivalente. Mester por papia y
 scirbi Papiamento, Hulandes, Ingles
 y Spaño. Mester tin propio transporte.
 Interesadonan por yama oficina entre
 08.00 - 16.00 pa un cita.
 Tel: 588-3677.

RUIZ EXCAVATION
 Nos ta bende santo di
 pega blokki blanco y bruin,
 pleister y piedra.
 TA HUUR Betonmolen.
 Cel: 593-9995 / 588-9995
 ¡NA BON PIRIJS!

MONTAS EXCAVATION
 Nos ta bende santo
 di pleister, pega blokki,
 piedra y granito.
 Bon prijs.
 Tin servicio di bobcat.
Tel: 567-5282 / 565-8639

TOP TINT
 Tel: 582-7192 / Cel: 730-3957
 Ta tint bentanan di auto, cas of
 oficina. Trabou ta profesional
 y garantiza Situa na
 Tanki Leendert 100-E

BOBCAT SANTO
 Rent Bobcat, tin graniet blauw
 y normal, demolicion, yena
 baki, fundeshi, rosa tereno,
 bende santo y piedra.
 Mesora!
 Cel: 592-3424 / 563-1116.

JUN JUN
SEPTIC TANK
 Chica pos y habri tuberia.
 Cel: 569-6089 / 561-1553
E Arubiano Trahado.
"Juni Kock"

Nos ta coba y haci
tur tereno limpi
Coba:
 • Fundeshi • Pool • Pos (haci limpi)
 • Bobcat • Truck pa recohe tur sushi.
 Bo kier haci limpi pa fin di aña,
 yama nos na
 593-5740 / 594-8673.

HEAVY EQUIPMENT SERVICE
CLEAN-UP (rosa)
tereno na miho prijs
di Aruba.
Checkout na: 561-8086

OFERTA
 de manicure y pedicure
 con decorado Afl. 35,=.
 Tel / Whatsapp:
 745-9039 / 742-9327
 Montaña Plaza 208.

SE ALQUILA
 Se alquila trailer semi
 amoblado 2 habitaciones,
 baño, cocina para estrenar
 1000 Tel: 561-4530 / 661-
 7794.
 Se vende pickup Ford 2002

CHAPI
 Haci cura limpi, trim yerbe,
 haci coco limpi, corta tur sorto
 di mata, hardineria, irrigation,
 hiba sushi na dump.
 Bon prijs.
 Cel: 564-0703.

PROMOCION SPECIAL
 Ta bende santo di pleister,
 santo pa pega bloki, tur clase
 di piedra y graniet.
 Corta mata grandi y chikito,
 tira sushi afo.
 Tin transporte.
 Cel; 562-2532.

The New Anytime
 Habri tuberia
 y chica pos.
 Servicio rapido.
 Arubiano
 trahado,
Moko 17-F,
Cel: 592-9050 / 743-0784

RIJLES
 Bon les, bon prijs
 y exito garantiza.
RIJSCHOOL
BENNETT **733-4897**
566-5700

YOS
Septic Tank Services
 Chica pos. Habri tuberia.
 Nena Dirksz • (+297) 748-2689
 Jose Dirksz • (+297) 566-6144
 Paradijs# 09, Oranjestad, Aruba

RIJLES
297⁰⁰
 Afl.
HERMUS
Rijschool NV.
5943263 / 5826732

Ami ta importante pa
mi mes,
Ami ta aprecia mi mes,
Ami ta duna balor na
mi mes,
Ami ta stima mi mes.

TO RENT
 1 bedroom (large) Alto Vista
 very well located Afl. 1250,=
 semi furnished, cable, wifi,
 gas included. Water &
 electricity are excluded.
 To call for an app after 1 pm
 592-3828 / 745-9765.

HOTEL TO GO
 Ta anuncia su adres nobo cu
 mercancia nobo
Avenida Milio Croes # 78
 Nos tin mercancia nobo sofa cama,
 frigidaire, washing machine,
 microwave, matras, cama, lampi, fan,
 cuadra y hopi mas. Tel: 568-9019
 Horario: 9:00AM t/c 6:00PM

TA HUUR
 Apt. full muebla na
 T.L. Afl. 1000,= plus
 dep. Pa max. 2 persona,
 no yiu chikito.
 Cel: 733-3322.

TA BUSCA
 Carpintero y ayudante
 con papel al dia.
 Para mas informacion
 llamar al
 588-0846.

TA HUUR
 Apartamento amplio na Jaburibari,
 serca di Parke Curazon, camber apart,
 completamente muebla,
 laundry, luga pa parkeer,
 priva. Ta inclui cable y
 Serlimar. Afl. 1000,= plus borg.
 Cel: 733-1201.

TA HUUR
 Cas amplio na Savaneta completamente
 renoba, riba caminda principal,
 3 camber, 2 baño, sala, comedor,
 cushina. TV camber espacioso, camber
 pa laundry of camber adicional.
 No ta inclui awa y luz
 Afl. 2250,= plus borg.
 Pa informacion 733-1201.

OOPS OUT
SERVICIO RAPIDO



5942808 / 7342808

CONSTRUCTION Y CHAPI
 Nos ta corta tur sorto di mata cu
 design y tira sushi afo, nos ta drecha
 dak, verf cas of negoshi, lanta cura of
 cas, tur sorto di carpinteria, tuberia,
 electricidad, basha vloer y pega tile
 (mosaico). Trabou ta wordo garantisa.
 Cel; 594-2380 / 594-8023

Jumbo
Septic Tank Service
 Chica pos - Habri Tuberia
592.64.76
566.47.96
 24/7
 SERVICE
 Montaña 35
 Tambe nos ta traha pa riba di Brug

PROMASTER
 Steam cleaning of:
 all carpets, sofa's, rugs,
 mattresses, recliners,
 chairs. Clean-disinfected.
 Tel: 582-0383
 Leslie S. Maduro

CONSTRUCTION
 Remodelacion di cas, traha
 cas, apartment, traha y drecha
 dak, verf, pega mosaico, traha
 cura y plomeria na bon prijs.
 Cel: 560-9470.

QUALITY MOVING
 Servicio di verhuizing
 lokal y
24 ORA TOWING
 Cel; 594-1550 /
 594-1826.

GRANITO PLAMA Y JENA
Plama round di cas of
jena fundeshi. Servicio
completo. Best price in
Aruba. Call: 733-1800.

TA BENDE
 Tereno propiedad na
 Paradera 7550 m².
 Cu ta inclui un cas chikito
 Afl. 88,= p/m² kk.
 Cel; 742-4012.

BUSINESS OPPORTUNITY
 E PALABRA NAN SALUD, BEYESA,
 NUTRICION,
 DEPORTE Y ESTILO DI BIDA TA BISA BO
 ALGO
 Y BO KIER GANA ALGO EXTRA?
 CONTACT NOS AWE MES!
www.rbvonline.com/find-rbv-partners.html

TA HUUR
 Cas nobo na Modanza
 3 camber, 2 baño
 Afl. 1800,= pa luna ta
 excl. servicionan.
 Cel; 733-1201.

DIARIO
582-6747

Scolnan di Aruba Bank su Good4TheNeighborhood-Sport Edicion 2016 ta den full swing



ORANJESTAD (AAN): Tur e scolnan participante den Good4theNeighborhood 2016 a drenta e fase di ehecutacion di nan propuesta. Despues di simannan di preparacion y brainstorming pa asina completa nan propuesta cu tur e rekisitonan di nan plan, awor tur e scolnan ta den preparacion pa ehecuta local cu nan a presenta.

Aruba Bank ta sumamente orguyoso di e plannan ambicioso, sumamente creativo y deportivo cu a wordo entrega.

Ibero American Highschool lo traha un 'Recreation -and Sport Platform' na nan scol unda esaki lo por wordo usa pa studiantenan, maestronan, mayornan y otro miembronan di nos comunidad pa recreacion, deporte, educacion fisico.

Maria College Mavo ta enfoca riba personan cu limitacion. E reto di nan proyecto ta pa pone e grupo aki di nos comunidad hasi actividad fisico, y asina nan tambe por gosa di e beneficianan di biba un bida mas activo den e "Fitness Circuit" cu lo wordo crea pa nan.

Colegio San Antonio lo



introduci 'The Actively Dushi App' conhuntamente cu un jingle pa educa nos comunidad riba e tópico di actividad fisico. Y tambe nan lo organisa 6 actividad y lo wordo culmina cu un scavenger hunt.

Colegio San Nicolas lo organisa un 'Col San Nature Adventure Walk' cu lo ta un evento anual unda ta duna tur participante e oportunidad pa experiencia lugarnan den bunita di nos naturalesa combina cu varios actividad.

Filomena College Mavo ta organizando 3 dia di actividad fisico pa bario di Savaneta te cu San Nicolas, unda nan meta principal ta pa educa y motiva e personan di bario y nan propio scol pa biba un vida mas saludabel.

E scolnan tin un periodo di 4 siman pa ehecuta nan proyecto cu ta conta cu e sosten di Aruba Bank y cu ta enfoca riba actividad fisico den nos comunidad.



Gobierno di Aruba



APERTURA MFA PARADERA

Su Excelencia Promer Minister di Aruba, M.G. (Mike) Eman tin e inmenso placer di invita bo persona na e ceremonia di apertura di e recién construi Facilidat Multifuncional (MFA) na Paradera

Bo presencia ta altamente aprecia.

Fecha: 27 oktober 2016
Orario: 6.30 pm - 10.00 pm
Lugar: MFA Paradera



Contribucion fantastico pa Festival di Buki pa Mucha

ORANJESTAD (AAN); Biblioteca a invita autornan y ilustradornan di buki pa mucha pa su Festival grandi cu ta habri diabierna awor. Publico por cera conoci cu tur durante e presentacion cu ta cuminsa 6or patras di biblioteca na Playa. For di Surnam a invita Indra Hu-Ramdas y Sandra Purperhart. Indra Hu-Ramdas ta participa pa e di tres biaha. For di Corsou ta bini Leo Regals y Roland Colastica. Roland Colastica ta bon conoci den comunidad di Aruba como un artista cu ta entretene publico di tur edad. For di Boneiro ta presenta Monica Clarinda.

Monica Clarinda a specialisa su mes riba buki di historia di Boneiro pa mucha. Indra Hu-Ramdas ta presenta su buki nobo pa mucha cu e tema 'Opa en Oma', El a skirbi esaki specialmente pa e Festival di Buki pa Mucha 2016, titulo ta 'Rosalie, oma's danseresje'. Sandra Purperhart ta skirbi e canticanan pa e bukinan di Indra Hu. E ta gusta declama, conta storia y compone musica y e ta skirbi storia cortico.



Roland Colastica ta actor, autor y e tin mucha mas talento. Roland a participa hopi biaha na e Festival di Buki pa Mucha. Na 2006 Roland a gana e Cola De-brot Cultuurprijs pa su contribucionnan na literatura y cultura. Recientemente a traduci e ultimo buki di Roland "Vuurwerk in mijn hoofd" na Spaño. Esaki den cuadro di Feria del Libro na Colombia y actualmente Roland, kende a caba di participa den Kinderboekenfestival na Hulanda, ta na Colombia pa ricibi un premio pa su obra. Leo Regals ta participa pa prome biaha na e festival pero e ta un autor di buki pa mucha ya pa hopi

aña caba. Leo Regals ta skirbi na 4 idioma y a gana e 'Tapushi literario' na Corsou y na Cuba 'el premio de la humildad Dora Alonso' Leo lo bay conta muchanan di school con ta skirbi un buki. Mucho mas informacion di tur participante riba e website di biblioteca.

Bishita na school:

Como 60 school rond Aruba ta haya bishita di un autor of ilustrador otro siman pa un presentacion special den klas. Muchanan cu no ta haya bishita na school ta bon bini den biblioteca na Playa of na San Nicolas na Sta. Teresita Center. Tur actividad ta cuminsa 3or di atardi.

WIN WITH VITAMALT

CASH PRIZES + COOLER

1st Afls. 1000.00

2nd 500.00

3rd 250.00

Pa participa:

Cumpra un sixpack di cualquier sabor di VITAMALT y llena bo informacion patras di e recibo di bo compra. Deposita bo recibo den e tombola na bo supermercado favorito of na Engelandstraat 32.

Ganadornan lo wordo anuncia 1^e November

ROMAR

VITAMALT
takes care of you!

ASSOCIATED REALTORS TA HUUR

un cas renoba cu un studio apartment nobo na Orinocostraat / San Nicolas di 2 camber y 1 baño, den un area keto, utilidad no ta inclui, borg y un luna di pago y pa Awg. 1100,= pa luna. Yama Mito na 593-6318.

ASSOCIATED REALTORS

Interesa pa huur bo cas of apartment y no tin tempo pa atende cu esaki, anto laga nos haci tur e tramitenan pa bo na un manera responsabel y serio. Tambe awor nos por maneha huur di bo cas. Yama Mito na 593-6318.

ASSOCIATED REALTORS TA BENDE

un cas nobo na Noord Cura Cabai di 2 camber y 1 baño den un area hopi keto, tereno di 470 m², construi 115 m², cura full rond, patio parti patras y pa Afl. 255.000,=. Yama Mito na 593-6318.

REPAIR INSTALL & SERVICE

Airconditioning - frigidaire - wasmachine - stove - cooler - freezer - dryer - forno - icemaker etc.
Cu garantia.
Cel: 565-6858.

SE ALQUILA

Habitacion en Playa con aire.
Afl. 600,=.
Cel: 731-6733.

TA HUUR

Studio apartment
Palm Beach Afl.
800,= + 1 luna borg.
Cel: 731-0123.



- ✓ Land Cleaning
- ✓ Container Hauling
- ✓ Demolition
- ✓ Excavation
- ✓ Heavy Transport and Lifting
- ✓ Material Transport in Bulk Sizes



TEL: (297) 523 6600
FAX: (297) 582 7108
infoatcoaruba@atco.a

Find us on Facebook

SINGER

TA DRECHA MACHINE
563-2121

TA BENDE

Un cas na Vuylstekestraat na San Nicolas, 3 camber, 1 baño.
Cel: 588-9336 / 560-4243.

TA BENDE

Hyundai Tucson 2011, brons, manual, powerlock, powerwindow. E tin a/c, eta gekeur 8/10/16.
Prijs Awg. 26.500,=.
Bel: 594-3911.

TA HUUR

Un trailer di 1 camber, baño y cushina pa pareha of hende soltero. Awa y coriente inclui. Afl. 550,= p/l y Afl. 350,= borg.
Cura Cabai 78-B, 562-3544.

TA HUUR

un lugar Take Away.
Tambe ta ben de tur equipo di cushina den e lugar.
Ubicado Tanki Leendert 5.
Interesado yama 662-8655.

QUICK CHECK

Injector Service & Cleaning
Onboard & outboard.
Ultrasonic cleaning,
Highspeed test, volume test,
plus resistance test, leak test.
Cel: 741-6275.

TA HUUR

Studio apartment
max. 2 persona.
Becindario di
Colegio Arubano.
Cel: 566-3902.

RENTO

Apto. en Playa,
2 habitaciones, sala, cocina,
servicios aparte. Sin amoblar
Afl. 900,= + deposito.
Info: 564-0881.

TA DRECHA

Dryer, wasmachine,
frigidaire, cooler, airco,
walk-in cooler,
walk-in freezer.
Cel: 743-9777.

Menu Special

Diamars 25 Oct.

THE NEW SHANAI TAKE-AWAY

STA. CRUZ • Tel: 585-7022

Bami Goreng,
Boneless Chicken of
Porkchop ariba grill,
Sopi Mondongo.

Puntra pa nos diferente saconan,
wrapsnan y sandwich combo delicioso!

SE BUSCA

Señora mas de 40 años
interna para cuidar sra.
grande, cocinar y
limpieza.
Cel: 593-1384 / 562-3052.

SE ALQUILA

Aptos. semi amoblado con aire
acondicionado y incluye agua,
coriente, cable y gas.
Studio Afl. 900,=.
Apt. 1 hab. Afl. 1200,=
+ ½ deposito.
Cel: 660-6500.

Señora ta busca

Trabou pa haci
cas limpi y
cuida hende grandi.
Cel: 560-6083 / 742-7557.

BUSCANDO

Un leidster cu pr traha na un traimeria di Dialuna pa Diabierna di 13.00 - 17.00.
Cu por traha cu muchanan di kleuter y basis. Preferiblemente un hoben cu a caba Welzijn Niveau 3 / 4. Si ta interesa por manda su carta di solicitud y CV na Sha_mary31@hotmail.com

Mercado Reparación y Servicio Nos ta drecha

Wasmachine, Frigidaire,
Cooler, Dryer, Stof, Forno.
Tur tipo di split-unit y window.

Alex Mercado

!Any Time! TEL: 567-0580

TA FURA Y PINTA

Tur set di sala, comedor,
trabou garantiza. Hopi
variedad den tela.
Cel: 561-3738 / 745-1744

CONSTRUCCION REMODELACION

Nos ta traha cas, apto,
remodelacion de interior y
exterior, traha y drecha tur sorto di dak, basha vloer, plafond, tegel, pleister. Prijs pa mt2.
Info 561-2137 bon prijs.

DIRECTV HD 3D

Peliculas, deportes,
entrenimiento, noticias,
cocina, comic, sexto.
Tambien reparamos tu señal.
1 Box Afl. 100,=. 2 Box Afl. 150,=.
Llama ya 600-8485 / 600-7596.

CONSTRUCTION

Ta traha cas, ta traha apartment, bijbouw, te renoba cas bieuw, ta instala gas, plomeria, pega azulego, ceramica, plafona, strootjes, sheetrock, lanta pos, verf cas, oficina, lanta cura di cas.
Yama Howard tel: 566-1673.

Evelyn Wever-Croes a mostra Nombramento di Gobernador ta un hecho pues awor ban goberna e pais awor



ORANJESTAD (AAN): "Cu hopi pasenshi y interes mi a sinta den Parlamento awe mainta pa scucha prome minister Mike Eman duna su banda di medaya den e caso di nombramento di Gobernador. Tabata hopi bon cu awe mainta e otro banda di e madaya tambe a worde publica riba e website di Noticia Cla. Asina nos por a forma nos propio opinion.

Mi ta conclui cu sr Mike Eman a haci un eror den calculacion. Ya cu e por a "get away" cu casi tur cos den wowo di Hulanda pa hopi tempo, el a kere cu e por a "get away" cu esaki tambe. Hulanda ta responsabel tambe pa esaki door di a mal custuma sr Mike Eman. Esaki a pone cu sr Eman no a realisa ora e situacion a bira complica, cu e mester a actua diferente. Si di berdad e kier a nombra sr Bermudez, e mester a haci mucho mas pa defende su candidatura, manera sr Nel Oduber a defende e candidatonan cu el'a propone. MEP tambe mester a negocia cu Hulanda, y semper MEP y Aruba a sali gana den e negociacionnan. Eynan sr Mike Eman a faya.

Mi ta conclui tambe cu e tabata sa cu e tabata bay faya pasobra e no a busca sosten di Parlamento prome. Parlamentarionan di AVP ta acusa nos di no sostene sr Eman,

pero ningun dia sr Eman a busca e sosten. E no a ni informa Parlamento kico tabata pasando. Con e kier pa nos dune sosten si nos no sa kico ta pasando. Ademá, biaha pasa na 2014 cu e KB y e welga di hamber, tabata tin hopi detayes cu el a tene scondi pa nos. Pues dificilmente bo por sali sostene un persona cu bo no ta confia y ta custuma di no papia e berdad. Sr Eman a dicidi di bay Hulanda y entrega y awor e kier pa nos sostene? Mi a bis'e cu nos ta sostene esnan cu realmente ta para pa autonomia, no esnan cu ta core entrega nos autonomia!

Un otro conclusion cu mi a saca ta cu sr Eman tin un problema hopi serio cu sr Boekhoudt. Prome e no por a menciona su nomber y ora el'a haci'e, hasta su stem tabata tembla. Con nan dos ta bay traha cu otro, mi no sa.

Finalmente mi ta di opinion cu hopi energia a worde dedica na e tema aki caba. Hopi insulto a worde lansa di banda di AVP contra sr Boekhoudt y su famia. Ta tempo pa laga e tema aki pa loke e ta. Aruba ta contento cu e nombramento di sr Alfonso Boekhoudt como nos proximo gobernador. Pesey mi ta urgi e politiconan di AVP cu ainda ta rabia, laga e rabia un banda. Sr Mike Eman mes a admiti cu e a comete eror den procedimiento.

Rabiamento no ta yuda cu nada. Nos pais tin retonan grandi di criminalidad, abuso sexual di nos muchanan, cuido di salud, y sin lubida e situacion na Venezuela actualmente. Ban uni tras di nombramento di nos Gobernador nobo, ban enfrenta e retonan hunto y ban hiba e pais aki padilanti" ta palabranan di sra Evelyn Wever-Croes, lider di MEP.

TA DRECHA

Airco, frigidaire,
wasmachine y draier.
Ta drecha na bo cas mes.
Nos ta Arubiano.
Pa mas info: 564-8977-6006844

NOS TA DRECHA

Tur tipo di frigidaire,
cooler, wasmachine,
dryer, forno, airco etc.
Anytime cel: 561-1615.

BO MESTER DI WASTE BUCKET RESIDENCIAL OF COMERCIAL?

ecotech

Mr. Bucket

594-3757
mrbucket@ecotech.aw

20 yrd Big Bucket

15 yrd Junior Bucket

10 yrd Small Bucket



Sinterklaas 2000 ta anuncia fayecimento di

Sr. Fernando (Nando) Frank

Nos ta desea sra. Evelyn, yiunan y demas famia hopi forsa den e momentonan difcil aki.

Cu Nando sosega dushi den brasa di Señor.

Euroceramica

Den number di Manager

Director Catarina Gobbi

Mi ta manda mi mas sincero palabra di condolencia na e

Famia di

Sr. Fernando Frank

Un bon amigo y cliente

Cu Nando sosega na Paz.

Those we love can never be more than a thought away...
For as long as there is a memory they live in our hearts to stay

RAM MUFFLER CENTER

Tin e tristo deber di anuncia fallecimiento di



ROSINDO ANTONIO NICOLAAS

Mihor conoci como "Nick – Boeboei"
CO FUNDADOR DI E COMPANIA Y OMO DI GERENTE.

RAM MUFFLER CENTER LO TA SERA DIAMARS,
25 DI OCTOBER
HENTER DIA PA MOTIBO DI LUTO.

Pa avisonan di morto
morto@diario.aw

Misioneros de Jesus Aruba ta presenta Diadomingo di Milager cu Pedro Quiles di Son by 4

ORANJESTAD (AAN): comunidad den e ramo di Misioneros de Jesus Aruba evangelisacion ta presenta cual ta hopi activo den nos un biaha mas e oportunidad

Oracion pa awe:

Señor hasi nos mas sensibel pa bo yamada pa carga fruta cu ta agradabel den bista di Tata. Yuda nmos, pasobra riba nos propio forsa nos no por hasi nada.



ONDERLINGEHULP
Specialista den seguro di entierro

Presenta pa:
(297) 582-4427
info@onderlingehulp.com



WTS y WMS tin e tristo deber di anuncia fayecimento di:

Sr. Fernando Frank

Na bida suegro di nos colega Raoul Kurban y tata di Jade Kurban-Frank

Nos kier a extende nos mas sincero palabra di condolencia na Raoul, Jade y demas famia, deseando nan hopi forsa den e dianan difcil aki.

Den number di staff y personal di WTS y WMS

Cu Sr. Fernando sosega na paz.

“ Señor ta mi wardador, mi n’ tin falta di nada; Den cunucu di yerba berde, E ta pone mi sosega. E ta hibami na awa trankil, pa mi bolbe haña forsa.”
Salmo 23:1,2,3 Cu inmenso tristeza na nos curazon, nos ta participa fayecimento di:

Andres Francisco Adamus

*14 Dec. 1928 †12 Okt. 2016

Na number di su:
yiunan:

Estrenita y famia
Marpesa y famia

Nietonan:

Sofie , Gaia y Ariel

Ruman:

†Claudio Adamus

Mama di su yiunan:

Anette Challa

Nuero:

Paul v/der Plas

Sobrinanan:

Adrian Adamus y famia
Claudio Adamus y famia
Ricky Adamus y famia
Tonito Adamus y famia
Selly y famia
Claudette y famia

Cuña:

Laura Adamus

Primanan stima:

Carmen (Camimi) Rasmijn - Panneflek y famia
Chimina Webb - Panneflek y famia
Beatrix (Neya) Panneflek y famia

Primonan stima:

Facundo Panneflek y famia
Ceryl Adamus y famia

Amiga stima:

Luly Odor Scharbaay y famia
Rudolf Bermudez y Iva Beke

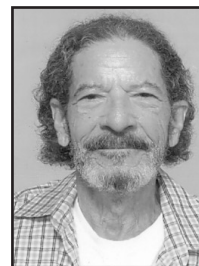
Amigo:

Dominico y Dora Bermudez y famia

E Bon Bisinja:

Famia ta invita tur amigo y famianan na Corsow, Hulanda, Merca y Colombia, bisñan di Boegoeroei Staff , prersonal y ex compañoeronan na Stichting Thuiszorg, Famianan: Adamus, Panneflek, Rasmijn, Webb, Odor-Scharbaay, Koolman, Croes, Perez, Giel, Challa, Hennink y v/d Plas pa asisti na e acto di Condolencia cual ta tuma lugar Diamars 25 di Oktober di 7’or pa 9’or di anochi na the Olive Tree Funeral Home na San Nicolas. Acto de Cremacion Diarazon 26 October ta tuma lugar den seno familiar

Nos ta lamenta cu despues di entierro nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.



pa nos comunidad tende mas di e palabra di Dios pa haya sanacion, liberacion, milager y laga e FE sigui crece. Tur esaki cu un Diadomingo di Milager.

E Diadomingo di milager lo tuma lugar riba diadomingo 13 di November 2016 na Chinese Club. E orario lo ta di 9’or di mainta pa 5’or di atardi. Como predicadonan lo t’ey Padre Wilson Gonzalez di Comunidad Misioneros Marianos y Pedro Quiles di Son by 4 cu nan famoso cancion “A puro dolor” cu nan a gana varios Grammy Award. E contribucion ta unicamente binti Florin.

Durante e siguiente dianan nos comunidad lo bay tende mas di e predicadonan aki, cual a entrega nan bida completo na Señor. Cu pa medio di oracion a logra di yega na touch almanan di hopi persona y yudanan pa nan FE sigui crece. Mira cu tur cos ta posibel cu FE y oracion. Señor ta bisa nos tur pa no tene miedo pasobra E ta cu bo. Sigur e dos predicadonan aki ta demostra esaki. Nan a kere y ta sigui kere. E FE ta sigui crece y huntu cu ne, sanacion, liberacion y milagerman.

Padre Wilson ta un predicado cu ta colabora cu Misioneros de Jesus New York y Neil Velez. Hunto nan ta bay rond di mundo pa predica y haci retironan pa hoben. Pedro Quiles tambe ta colabora cu Neil Velez, ya tambe ta hopi envolvi den predicacion y retironan pa hobennan. Pedro Quiles tambe tin un canal riba Youtube unda cu e tin su canticanan cu e ta alaba Señor y su testimonionan. Misioneros De Jesus ta invita henter e Pueblo pa bin e grandioso Diadomingo di Milager aki dia 13 di november na Chinese Club di 9’or di mainta te cu 5’or di atardi. E contribucion ta solamente binti Florin y lo tin un cushina bon surti. Tambe lo bay tin disponibel buki y cd di Neil Velez na benta, articulo-nan religioso cual por worde bendiciona di biaha.

E Diadomingo di Milager sigur lo ta yena cu milager, sanacion y liberacion. Wak pa abo haya di bo tambe.

Remitido:

Di con pa paga AZV si mi ta ciudadano di Curacao?

Señor redactor, danki pa e espacio aki den boso prestigioso DIARIO. Awor ta bin resulta cu Yiunan di Curacao cu ta biba na otro caminda y cu ta cobra un pida pension bon mereci, pasobra pa añanan largo nos a aporta na dje trahando pa gobierno, y cu a cumpli cu tur requisito pa haya pension di AOV, te cu nos

a dicidi di bin biba, por ehemplo na Aruba, no tin derecho mas riba kerstbonus y cu nos pension lo baha cu 10%! Argumento di e gobierno nobo di Curacao, cu a caba di sinta y ya a bin cu medida contra e grandinan, ta cu nos no ta ciudadano di Curacao mas pasobra nos no ta inscribi na censo. NON

SENSE! Full un ridiculez! Ah, pero si nos ta ciudadano pa paga AZV na Curacao, cu ta wordo kita di nos pension esta 10% cu ta placa cu nos ta regalando e gobierno di Curacao pasobra nos no tin derecho riba carchi di AZV, y si nos bay keiro aya y nos bira malo, nos tin cu paga di nos mesun saco pa

ayudo medico. Na unda e parti aki di nos placa ta bay? Nos ta pagando dos biaha AZV. Esun di Aruba pasobra logicamente mester, akinan nos ta biba y esun di Curacao cu no tin un beneficio mes pa nos. Un hurista a laga mi sa cu nos por hiba AZV Curacao Corte y reclama pa nos haya tur e pla-

ca aki bek, pero mester ta un grupo, kieren tur pensionado bao mesun circunstancia biba akinan, mi ta supone cu mescos esnan biba na Hulanda of otro caminda cu tambe ta perde 10% di un suma di pension di gobierno pasobra un ley p...jo ta bisa cu asina e ta.

E ora ey si nos no mester ta inscribi na censo di Curacao. E cos aki ta masha inhusto mes. Pa añanan nos ta regalando un placa cu AZV Curacao no merece, y tin ni un hende ta saca un man pa nos!!!

Ademas, mi a puntra un hurista akinan y e ta bisa cu un gobierno no por actua asina abrupto cu nos como pensionado di Curacao bibando pafu di e Isla, pasobra bo no por cambia un ley asina sin mas, sin wordo trata den Parlamento, y esaki no ta cuestion cu nan ta autonomo, e ta cuestion cu tin leynan basa den ley Hulandes y cu nan tin cu respecta esaki.

Na final mi kier bisa, mi biaha un gobierno manera nos tin na Aruba cu e tipo di gobiernonan manera Curacao cu tur partido hunto den coalicion no ta saca uno un tiki miho!"

Pensionado disgusta
Number y adres conoci na redaccion

R.G.L. Services

PROMOTION!! PROMOTION!!!

Nos ta corda riba bo sernan ker stima riba nan dia!
Tin DESCUENTO riba mamer pa DIA DI DEFUNTONAN!!!

NO PERDE E SPECIAL AKI!!!!

E SPECIAL TA CONSISTI DI:

- MARMER (PLAACHI blanco carrara) 55x51cm
 - GRABACION
 - INSTALACION
- Total: 350,-



Tanten cu tin den stock.

Special ta valido di 2 Okt. 2016 - 2 Nov. 2016

Pa mas informacion:

Tel: 583-3285

Rooi Afo 38-D, Paradera (pariba di caminda)



FUNDACION VENERABLE
JOSE GREGORIO HERNANDEZ
TANKI LEENDERT 128



Ta invita

Nos devotonan contruibuidor y pueblo di Aruba en general pa asisti na un Santo sacrificio di misa.

Pa nos recorda 152 aña di nos Venerable Jose Gregorio Hernandez, Bin gradici Dios pa tur e fabor y gracionan ricibi

DIA 26 DI October 2016

ORA 7.or DI ANOCHI

LUGAR SITIO DI ORACION

Boso precensia ta altamente aprecia

PA

PRECIOUS ANARDEY

Savaneta 90 - Tel: 5849200 - Fax: 5849400

Te na ultimo Bo kier a biba,
Cu forza di boluntad inmenso
Bo spirito tabata yen di bida ainda,
Pero Bo no tabata tin dominio riba Bo curpa.
Grandi ta e bashi cu Bo ta laga,
Bunita ta e recuerdonan cu ta keda.

Cu inmenso tristeza Nos ta anuncia cu a bay sosega den Braza di Señor

Sr. Fernando Valentino Frank

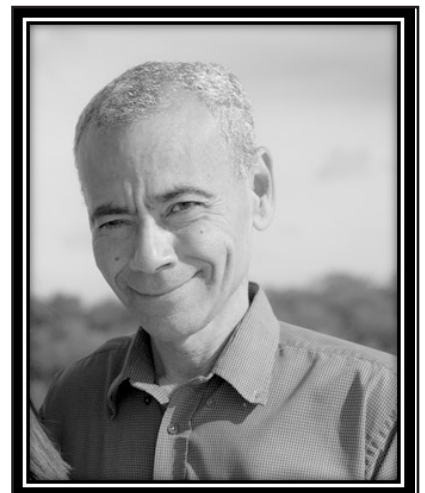
Pa nos "Nando - Mo Nando"

Ruman y Swa di Rudi y Livia Frank
Omo di Andrey, Deyanira y Armand

Tras di Bo tabata tin un bida di trabao y compromiso
Y precisamente tur esey tabata muestra, E persona cu Bo tabata.
Balente Bo tabata henter Bo bida
Cu fe y curashi Bo a keda te na final.
Fuerte Bo kier pa nos ta awor
Pero tuma despedida ta haci nos hopi dolor

Cu "Nando" sosega na paz

Precious Anardey kier anuncia alavez cu lo ta sera Diaranzon 26 Oct parti atardi



Remitido:

Di con pa paga AZV si mi ta ciudadano di Curacao?

Señor redactor, danki pa e espacio aki den boso prestigioso DIARIO. Awor ta bin resulta cu Yiunan di Curacao cu ta biba na otro caminda y cu ta cobra un pida pension bon mereci, pasobra pa añanan largo nos a aporta na dje trahando pa gobierno, y

cu a cumpli cu tur rekisito pa haya pension di AOV, te cu nos a dicidi di bin biba, por ehemplo na Aruba, no tin derecho mas riba kerstbonus y cu nos pension lo baha cu 10%! Argumento di e gobierno nobo di Curacao, cu a caba

di sinta y ya a bin cu medida contra e grandinan, ta cu nos no ta ciudadano di Curacao mas pasobra nos no ta inscribi na censo. NON SENSE! Full un ridiculez! Ah, pero si nos ta ciudadano pa paga AZV na Curacao, cu ta wordo kita di nos pension esta 10% cu ta placa cu nos ta regalando e gobierno di Curacao pasobra nos no tin derecho riba carchi di AZV, y si nos bay keiro aya y nos bira malo, nos tin cu paga di nos mesun saco pa ayudo medico. Na unda e parti aki di nos placa ta bay? Nos ta

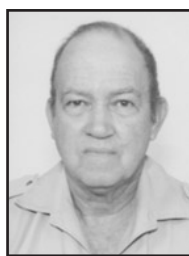
pagando dos biaha AZV. Esun di Aruba pasobra logicamente mester, akinan nos ta biba y esun di Curacao cu no tin un beneficio mes pa nos. Un hurista a laga mi sa cu nos por hiba AZV Curacao Corte y reclama pa nos haya tur e placa aki bek, pero mester ta un grupo, kiermen tur pensionado bao mesun circunstancia biba akinan, mi ta supone cu mescos esnan biba na Hulanda of otro caminda cu tambe ta perde 10% di un suma di pension di gobierno pasobra un ley p...jo ta bisa

cu asina e ta. E ora ey si nos no mester ta inscribi na censo di Curacao. E cos aki ta masha inhusto mes. Pa añanan nos ta regalando un placa cu AZV Curacao no merece, y tin ni un hende ta saca un man pa nos!!! Ademas, mi a puntra un hurista akinan y e ta bisa cu un gobierno no por actua asina abrupto cu nos como pensionado di Curacao bibando pafó di e Isla, pasobra bo no por cambia un ley asina sin mas, sin wordo trata den Parlamento, y esaki no ta cuestion cu nan ta autonomo, e ta cuestion cu tin leynan basa den ley Hulandes y cu nan tin cu respeta esaki. Na final mi kier bisa, mi bi-aha un gobierno manera nos tin na Aruba cu e tipo di gobiernonan manera Curacao cu tur partido hunto den coalicion no ta saca uno un tiki miho!"

Pensionado disgusta
Nomber y adres conoci na redaccion

"Cerca Dios so mi alma tan a paz, manera un yui cerca su mama."

Cu fe y agradecido pa tur locual e nifica pa nos, a bai sosega serca Señor:



Julio Aureliano de Cuba

Vdo. di Cecilia de Cuba-Koolman
*16-06-1937 † 23-10-2016

Na nomber di su:

Yiunan: Zoraida de Cuba y Walter Werleman
Giovanni "Gino" y Jannetta de Cuba-Broekhuizen

Nietonan: Patrick y Cristian Werleman
Xavier y Yeray de Cuba

Rumannan: Shonle de Cuba
Sixto y Luci de Cuba
Maria Irena Maduro-de Cuba
Helena y Nico Yarzagaray-de Cuba

Cuñanan stima: Rita Koolman
Aura Koolman y yiunan

Sobrina y sobrino nan, primo y prima nan, demás cuñanan y swanan y demás famianan, conocirnan y amistadnan.

Tur su conocir nan di Casinonan.

Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza

Acto di entierro ta tuma lugar Diaranson 26 Oktober 2016 pa 4'or di atardi na Ad Patres Funeral Home y despues saliendo pa Santana Catolico na Savaneta. For di 2'or di atardi nos defunto stima lo ta reposa na Ad Patres.

Adres pa Condolencia: Ad Patres Funeral Home
Diamars 25 Oktober 2016 pa 7:00 pm -9:00pm

Staff y personal di Ad Patres funeral home ta extende nos mas sincero condolencia na famia di e fayecido. Condolencia por wordomanda riba nos website: www.adpatres.webs.com



AD PATRES
funeral home

Van Rensselaerstraat 2
5842299/7372299
adpatres@qualityservice.com
Family owned and operated

Aurora Funeral Home

Cumana # 76
Tel: (297) 588-6699
(297) 593-0857

"Na paz lo mi drumi y pega soño pasobra ta Abo so Señor ta hasi mi biba den seguridad"
Salmo 4:8

"“Lagrima y flornan por seca su recuerdonan y tur loke e la hasi y significa pa nos lo keda graba pa semper den nos mente y curason”

A bay sosega den brasa di Señor nos querido y inolvidabel Esposo, tata, abuelo, bisabuelo, suegro y tio:

Jesus Maria Gonzalez

*27-08-1927 †24-10-2016



Akto di entierro lo tuma lugar diasabra 29 di oktober 2016, saliendo for di Aurora Funeral Home pa Santana Katoliko di Paradera. Resto mortal lo ta reposa for di 9'or di mainta na Aurora Funeral Home.

Invitacion di misa

Na nomber di su esposa Sra. Nuhad y yiunan Jossito, Eduardo, Luis Miguel y Damilice y famia, nos kier a invita demas famia y conocirnan pa un Santo Sacrificio di Misa pa nos difunto stima

Sr. Jossy M. Mansur.

E Santo Sacrificio di Misa lo tuma lugar awe Diamars dia 25 di October 2016, pa 7'or di anochi na Iglesia Santa Filomena na Paradera.

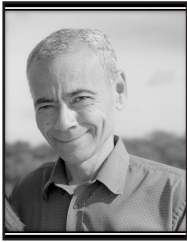


Boso presencia lo ta altamente aprecia

Aurora
Funeral Home

Cumana # 76
Tel: (297) 588-6699
(297) 593-0857

“Dios ta amor... y amor ta Dios,
maske mi no ta na e mundo aki, tur dia lo mi ta den
boso Curazon”.
“Cerca Dios mi alma ta na paz, ta di Dj’e mi salbashon ta bini”



Fernando Valentino (Nando) Frank

Na number di su Esposa
Evelyn Frank-Maduro

Yuinan
Jade Kurban y Raoul Kurban Frank
Jair Frank
Jeanira Frank

Nieta y Nieto
Ahisha y Adrian Kurban

Mama
Marianita Maduro Vda di Romulo Frank

Rumanan
Michael y Annie Frank -v.d Wal
Rebecca y Louis Willems-Frank
Rudy y Livia Frank-Kock
Vivian Frank y Charles Nuñez
Brenda y Lenin Artigas- Frank

Tantanen
Viola Frank Vda di Figaroa
Mina Frank Vda di Tromp
Chrispina Yarzagaray Vda di Frank
Consuegra y consuegro
Nelleke y Harold Kurban

Swanan y cuñanan
Susana Maduro Vda di Dijkhoff; Reynaldo y Rika Maduro; Margaret
Maduro; Nick y Lucia Maduro-Wernet; Reymond y Marlene Maduro-
Tromp; Shirley Maduro Vda di Solognier; Reina y Rudy Rasmijn-
Maduro ; Stephen y Erica Maduro-Lampe; Yvonne Maduro; Mary y
Jani Stamper-Maduro; Eddy y Diana Maduro- Leest

Sobrino y Sobrinnan y nan Famia
Daniela y Ramon Slob; Emile v.d Wal y Sana; Ronald v.d Wal y Tanja;
Anita v.d Wal; Mireya Willems; Giovanni y Angel Willems; Jelitza
y Scott Robert, Andre Frank y Jullie; Deyanira y Michael Janssen;
Armand y Emy Frank; Oswald Amell; Ryan Slater; Joshua y Arauna
Slater; Taré Slater; Angelique y Michael Peasch; Patricio Maduro;
Jennifer y Omar Henriquez; Gregory Maduro; Marilu y Eumar
Koolman; Nicole Maduro; Francis Maduro; Rene Maduro y Pareha;
Jurraine Maduro; Irayma Solognier; Renato Solognier y Pareha; Javier
Rasmijn; Jorge Rasmijn; Jessica Maduro; Ukshi Bareño; Hendrik
Bareño; Arjan Stamper y Ada Rasmijn; Jezabel Stamper y Myron
Thijzen; Vedah Stamper; Ermand y Giandra Maduro
Sobresubrin(a)nan, Primo(a)nan y demas famia
Frank, Maduro, Amaya, Geerman, Arends, Robles de Medina, Figaroa,
Tromp, Ridderstap, v/d linden, Robert, Kock, Schwengle, Lacle, Croes,
Koolman, Ras, v.d. Briezen, Kurban, Peterson, Martis, Boonstra, De
Kort, Schouwstra, Filiciana, Willems , Roberts, Tromp, Janssen, Slater,
Boezem, Britten, Wester, Tapia, Irausquin, Fortin, Rojer, Jacobs, Brete,
Bergen, Sneek.
Ihanan
Deyanira Janssen-Frank, Jezabel Stamper, Analisa Emerenciana
Manera yiu
Chlôe Cíclia
Manera Ruman
Rodney Emerenciana, Rudy Yarzagaray,
Amigonan di Cas
Jacky y Frank Croes; Gorrety y Hubert Luciana; Catarina Tromp,
Rubia Hart, Hanna Albus-De Meza, Diana de Meza, Rose Rosalinda,
Vera,
Demas bisñanan, y amistadnan
Coleganan di WEB Aruba N.V especialmente departamento di Electro
Shop
Team di Party Animals

Ta invita pa e acto di despedida cu lo tuma lugar diaranson 26 di
October 2016 di 2’or pa 4’or di atardi na Aurora Funeral Home,
despues cremacion lo tuma lugar den seno familiar.

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, diamars 25 di October
2016 di 7’or pa 9’or di anochi.

Nos ta pidi nos disculpa cu despues di entiero nos no por ricibi bishita
di condolencia na cas, y si den nos tristeza nos por a lubida un of mas
famia.

Lo bai tin un box disponible pa Fundashon Edmund Harms &
Wilhelmina Kanker Fonds.

Ladron cu a kibra drenta Dennis Bar a keda deteni

ORANJESTAD (AAN):
Diadomingo marduga ladronnan a kibra drenta den
“Dennis Bar” situa na Hooi-
berg. Patruya di Santa Cruz
a presenta y nan a topa e se-
ñora doño di inicial B. y tra-
hado.
B. a declara na patruya cu
alarma di e localidad a activa
y probablemente ainda lo tin
un persona paden. Segun de-
nunciante B, e intrusonan lo
a subi dak pa a drenta e lo-

calidad.

Patruya a bay tras di e bar y
nan a constata cu tin un trapi
di palo cu e ladronnan lo a
usa pa subi riba dak.
Cu permiso di señora B.
polisnan a drenta e localidad
pa controla pero polis a wak
si cu tin hende a drenta via di
plafon tras di toonbank.
E plafon no a wordo destrui
pero si tin glasnan kibra di
boternan alcoholico cu a
wordo destrui durante cu nan

lo a drenta e bar di “Den-
nis”.

Patruya a sali y a controla y
polis a wordo poni na altura
pa denunciante cu tin hende
riba dak.

Polis a wak cu un di e ayu-
dantenan tin un sospechoso
teni. Mesora patruya tambe
a subi dak usando e trapi di
palo. Patruya a constata cu ta
trata di e homber conoci pa
husticia di inicial R.L. y po-
lis a duna e sospechoso R.L.
un man pa e por a baha for
di dak.

Asina cu su pianan a mishi
cu tera firme polis a pon'e
den boei como sospechoso di
a comete delito.

R.L. na warda a wordo pre-
senta dilanti fiscal auxiliar pa
6 or mainta y riba ordo di e
fiscal auxiliar el a keda war-
da Santa Cruz pero cera den
cel pa mas investigacion y e
caso a wordo pasa den man
di recherche.

Aurora
Funeral Home

Cumana # 76
Tel: (297) 588-6699
(297) 593-0857

“Surely goodness and mercy shall follow me all the days of my life:
and I will dwell in the house of the LORD for ever”

With sorrow and pain we announce the passing away of :



Hartog Posner

Better known as “Harry”

Widower of Sonia Maria Posner-Salas

Officer in the order of Oranje Nassau

Charter and honorary member of Kiwanis Palm Beach

On behalf of his

Beloved Children:

Dorothy Jane
Deborah Ann

Beloved Grand Children:

Johnathan & Marisol
Hannah Gabriela

Beloved Nephew & Nieces:

Israel & Milagros Posner
Louis Anthony Posner & family
Willard & Sonia Maria Mosher-Posner

Sister:

Israelita Pellicer- Posner & family

Brother

Abraham & Annemarie Posner- Janssen & family

Brothers and sisters in law:

Gladys Daou –Salas & family
Richard & Alice Nijhof Salas & family
Juan & Irene Riverola-Salas & family
Cime Posner- Sprock & family
Irene Posner- Camison & family

Families:

Posner, Salas, Pellicer, Seute, Croes, Milan, Daou, Nijhof, van
Ramshorst, Riverola.

Beloved Friends

Rob & Marianne Dalmeyer and family
Haime & Maria Hochman & family
Danny van der Linden & family
Jubi & Frida Toppenberg
Ruben Mansur & family

Beloved caretaker: Guerdie Pierre

All his “fellow- members” of Kiwanis Club of Palm Beach

Families and friends too numerous to mention are invited to attend the
funeral service which will be held on friday 28th of october 2016 from
9 am to 11 am at Auroa Funeral Home.

Opportunity for condolences will be held at the Aurora Funeral Home
on Thursday 27th of October 2016 from 7 pm till 9 pm.

Ladron a kibra, drenta y horta den cas na Santa Helenastraat

ORANJESTAD (AAN):
Den Santa Helena straat a
tuma lugar diadomingo mar-
duga kiebro den un cas. Pa-
truya Oranjestad a wordo di-
rigi na e cas pa nan atende e
caso reporta y na yegada pa-
truya a papia cu e habitante
di inicial M.

Segun M su version, su per-
sona y su mama diasabra pa
alrededor di 7 or y 20 anochi
a sali pa asisti na un fiesta.
Anochi casi 11:45 or nan a
bolbe y el a ripara cu tin lachi
di cashi di cushina ta habri.
Den camber tambe tabata tin
lachi mesa a habri ademas tur
cortina tabata hancha habri. A
bin ripara cu bentana di baño
completo a wordo destrui for
di scharnier.

Debi cu den camber a wordo
listra y boltea e no por a bisa
kico exacto e ladronnan a bay
cune y lo traha lista di locual
a somenta y entrega esaki na
polis. Keha ta tuma.

“Adoption & Animal Care Drive Day” diasabra awor

ORANJESTAD (AAN): Manera ya ta conoci, na Aruba nos tin un problematica cu animal di caya (zwervdieren) y dia pa dia e situacion ta bi-rando mas alarmante. Actualmente tin varios organisa-cionnan cu ta yuda cu entre otro recohe animal for di caya y cuida nan pa asina nan por wordo adopta, duna informa-cion y yuda cu sterilisacion/ castracion.

“E no ta un trabao facil y sigur e ta hopi costoso, cos-toso no solamente finan-

cieramente, pero e ta costa/ exige tambe hopi tempo”, asina sra. Andreina Wever di ARA a laga sa. Animal Relief Foundation Aruba (ARF) y Animal Rights Aruba (ARA) tambe ta dos fundacion cu ta traha na bienestar di nos bestianan. Actualmente e dos fundacionnan aki tin varios cacho y pushi cu ta cla pa wordo adopta y ta organ-izando diasabra, 29 di okto-ber venidero, for di 10’or di mainta pa 2’or di atardi, un “Adoption & Animal Care

Drive Day”.

Ariba e dia aki ARF y ARA lo tin algun di nan mascotan na Super Food Plaza pa tur cu tin interes pa adopta un miembro di famia nobo por pasa wak nan. Door di adopta un animal rescata bo ta yuda e fundacionnan cu espacio pa por sigui yuda otro besti-anan den necesidad. Tambe tin posibilidad ariba e dia aki pa haci donacion den forma di cuminda pa cacho y/of pushi of otro articulonan pa cacho y/of pushi, p.e. banchi,

“leash”/cadena pa cana cu cacho, “bench” (baki/tas spe-cial pa carga mascota den dje), tratamiento pa purga y/of carpata, shampoo pa cacho, y mas.

Tur esakinan ta di gran ayudo pa e fundacionnan. Pa informacion lo tey presente veterinarianan di Animal Care Clinic (ACC) y Veteri-nario Contreras (ConVet) pa asina por contesta pregun-tanan. Tambe lo ta presente Shohaira da Silva di Bestial Pethouse, cu lo tey pa duna

informacion encunto train-ing di bo cacho y pa haci entrega di e premionan di e ganadonan di nos campaña ariba facebook, cu ta ensena manda un potret di bo masco-ta of di bo/bo famia hunto cu bo mascota (cu un texto chiq-uito) y participa cu e chens pa gana un premio di Bestial Pethouse.

“Y, claramente nos lo tin mas sorpresa ariba e dia ey, p.e. specials cerca e veteri-narianan ariba menciona”, asina sra. Ann Angela di ARF a participa. Starbucks tambe a team up cu ARF y ARA y lo ta presente pa reparti cof-fee y lemonade pa tur cu ta join nos. Y, sin lubida Kerek-entenchi Party Xplosion cu lo tey desde 10or di mainta pa 12or di merdia pa entretene nos chiquitinnan cu pinta-mento di cara (facepainting).

“Super Food Plaza ta hasi su maximo esfuersonan pa mantene nos reputacion como un supermercado di calidad y tambe un lugar unda un fa-mia por shop pa henter famia incluso pa nan mascota cu pa hopi di nos ta parti di famia. Tambe Super Food Plaza ta promove y concientisa su clientenan pa ta un bon doño pa nan mascota y pa sterilisa/castra bo mascota pa evita cu tin mas animalnan indesea ariba caya. Pesey Super Food Plaza ta invita tur su cliente-nan pa pasa hasi un bishita na e tentnan di ARF y ARA ariba 29 di oktober venidero pa sea adopta un di e mascotanan of hasi un donacion pa asina e dos fundacionnan aki por si-gui hasi nan trabao”, sr. Rudy Richardson, Marketing Man-ager di Super Food Plaza a laga sa. “Nos ta invita comu-nidad henter pa pasa pa haya mas informacion encunto di e trabaonan y tareanan diari-amente di e fundacionnan.

Tur contribucion ta conta y ta yuda den e trabao cu e dos organisacionnan aki ta haci,” sr. Richardson a agrega. ARF, ARA y Super Food Plaza ta invita clientenan di Super Food, amantenan di bestia, comunidad di Aruba pa pasa, diasabra 29 di oktober for di 10or di mainta pa 2or di atardi aki cerca nos na Super Food Plaza, sea pa adopta, haya mas informacion ariba diferente topiconan y tambe hasi un donacion chiquito. Un evento di caridad pa pasa contribui y disfruta cu bo fa-mia! Tur di nos por hasi un diferencia, hunto nos por hasi e cambio!



Cumana #44
(297)586-4444 (297)733-2906
(297)593-0857 (297)731-5847
royalfuneralhome@hotmail.com

A bay sosega den braza di Señor

Mi casa stima, nos mama, oma, ruman, prima, tanta, amiga pero mas bien nos juffrouw Wilma stima;



Sra. Wilma La Cruz-Vilt

Mihor conoci como; “Juffrouw Wilma”

Mas cu 50 aña kleuter juffrouw di hopi mucha na Aruba y Hulanda

Na number di su:

Esposo: Jose Stanley La Cruz
Yiunan: Paul La Cruz y famia
Suzy La Cruz y Cedric Stroop y famia
Nietonan: Jade, Hamed y Jeremiah
Rumannan: Marlene y †Dirk Busse-ilt
Paul Vilt y yiunan
†Lydia y Rob van DuinKerken-Vilt y yiunan
Edmund Vilt y famia
Robby Vilt y yiu
Francisca y Theo Wammas-Vilt y yiunan

Bon amiganan: Blanca Kock-Fingal
Ivon y Filomena Swaen
Maria y Mena Velazquez
Marjorie y Ramon Stomp-O’neil (Cur)

Famianan: Vilt, LaCruz, Busse, Warning, Zaandam, Beeldsnijder, Wammes, van Duinkerken, Zapata, Dubos, Wijdenbosch (Sur), Hartmann, Stroop, Velasquez, Tromp, Swaen, Fingal, Gomez, Eckmeyer

Oportunidat pa condolencia na Royal Funeral Home, diabierna 28 di October 2016 di 7’or pa 9’or di anochi.

Acto di entierro lo tuma lugar diasabra 29 di October 2016 na Royal Funeral Home di 9’or pa 11’or di mainta, despues lo sali pa Santana catolico na Playa.

No tuma nos na malo sip or a lubida algun famia den nos ora di tristesa.

Despues no ta ricibi bishita di condolencia na cas.



Cumana #44
(297)586-4444 (297)733-2906
(297)593-0857 (297)731-5847
royalfuneralhome@hotmail.com

“Señor ta mi wardador, mi’n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa”.
Salmo: 23

Cu inmenso tristeza den nos curason ns ta anuncia fayecimento na Colombia di :

Minguel Arcangel Koolman
Cariñosamente jama “Padu” of “Geechi”
*29-09-1951 - †09-10-2016



Na number di su:

Casa : Ana Cristina Koolman-Sanchez
Nieto di crianza “como su yui” :
Jurvin “Papi” Gonzalez
Yiunan : Juliette y Faviano Werleman-Koolman y famia
Maritza Koolman y Randy Wilson y famia
Jorge Koolman y Liz Triviño y famia
Miguelangel Koolman y famia
Miguelangela Koolman y Jeremy Vrolijk y famia
Miguel Koolman y famia
Yui di criansa : Marcela Arias y Urvin Gonzalez y famia
Rumannan : Leoncio Koolman y famia na Hulanda
Wilfred y Lucia Lugo-Kock y famia
Jorge y Gomara Lugo-Chayadi y famia
Lilian y Randolph Hoek-Lugo y famia
Pablo Jose Lugo
Carmen Lugo
Nietonan : Alex Maduro y Faviola Perozo
Jordy Werleman y Quxanne Maduro y yui
Dayrick Werleman y Rachella Tromp y yui
Ismael Werleman
Egor Wernet
Jean Chris Koolman
Nietanan : Cristally Maduro
Joëly Werleman
Marienne Werleman y Lucas Henriquez
Melany Werleman y Jesus Penate
Juella Werleman
Biesnieto : Q-Jordan Werleman
Dariëlla Werleman

Primo- y primanan- Sobrino- y sobrinanan- Ihanan.

Bisiñanan: Buchi y Anna Dirks y famia
Nico y Vicky Maduro y famia
Ito y Deta Dirks y famia

Demas famia, bisiña, amistad, amigonan taxista, cliente nan di Computer Repair y demas conocirnan.
Ex coleganan di Gomez Enterprizes -T.A.S. – Safecom – The Palm Tours.

Ta invita pa acto di despedida cu lo tuma lugar diahuebs 27 oktober 2016 di 2’or pa 4’or di atardi na Misa Inmaculata Concepcion na Sta Cruz y despues pa Santana Catolico na Sta Cruz. Pa 4’or atardi lo tin un response.

Oportunidad di despedida lo tuma lugar na Royal Funeral Home diaranson 26 oktober 2016 di 7’or pa 9’or di anochi

Nos disculpa si den nos tristeza nos por a lubida cualkier famia.

Comentario:

Con e caso ta na Aruba? Hotelnan vs. Vivienda pa turistanan

Pa Mercedes Monge

Actualmente por mira cu tin diferente pagina web atravez di cual ta ofrece plataforma di vivienda na turistanan, cu ta birando un competencia fuerte pa e hotelnan. Esaki ta sosode na Centroamerica, Panama, y algun isla di Caribe.

Na Aruba tambe ta e caso, sea den forma di condominio of cas specialmente pa huur

cu famianan turista. Pero no ta conoci si akinan e competencia ta mesun fuerte cu den e paisnan di nos region.

Na Costa Rica, por ehemplo, e Camara Costaricense di hoteleronan, Gustavo Araya, a declara pa un medio cu ya caba a wordo construi 11 mil vivienda cu ta wordo ofreci na famianan di turistanan exclusivamente.

Loke nan ta reclama ta cu e competencia no ta sosode cu igualdad di condicionnan cu e hotelnan. Araya no tin problema cu e tipo di plataformanan aki opera den e pais, pero e ta demanda condicionnan igual, manera mesun pago di impuesto y demas acuerdonan fiscal cu e hotelnan si tin mientras no ta asina cu e viviendanan.

Na Aruba tin un ley cu re-

cientemente a keda aproba, y cu tin indicacion cu e ta preveni e tipo di competencia inhuerto encuan to acomodacion pa turistanan. Pero mi pregunta ta: e ta wordo di berdaderamente aplica pa e propietarios onan di vivienda pa turista? Na Panama, por ehemplo, den termino tributario, a huurdo nan di vivienda pa turista solamente ta declara belasting riba huurmento, mientras cu

e hotelnan ta paga ademas di esaki, 450 miyon dollar na impuesto riba benta, camber, y otro servicionan specifico cu e sector ta brinda.

Na Panama si ta existi un ley cu ta prohibi huurmento di vivienda na turistanan pa un temporada mas cortico cu 45 dia, y tin un multa di 50 mil dollar na esnan cu ta huur cas cu bishitantenan pa temporadan pa menos dia cu esey.

Y no ta asina tampoco cu den e paisnan cu e cadenan hotelero ta sinti nan mes afecta, pasobra e viviendanan ta baha nan ocupacion, e casnan ta resulta mas barata. Pero si e bishitantenan ta sinti nan mes acomoda den un lugar hopi similar na nan mesun cas.

Si nos bolbe compara cu Aruba, akinan ta hopi apartamento chikito tin pa acomoda turistanan di estadia corto cu no ta bunita ni comfortable. Y nan ta huur nan cu turistanan cu no ta bin cu mucho entrada tampoco.

Pero alavez (mi tin entendi) tin lugarnan residencial unda casnan formidable ta worde gehuur cu turistanan cu si tin bon entrada, y aparentemente, e propietarios no ta pagando ni un sorto di impuesto. E ganashi no ta wordo ni declara. Pues, e ta nifica cu berdaderamente esaki ta un desaroyo relativamente nobo na America Latina y Caribe, cu tambe ta toca nos Isla.

Patruya a hiba muchanan di riba tereno di scol pa nan cas

ORANJESTAD (AAN): Patruya di Noord diadomingo atardi despues di cinc'or a wordo dirigi na "Scol Preparatorio Washington" debi cu tin tres mucha homber riba e tereno scol.

Patruya cu a presenta y a haya e tres mucha hombernan y nan a wordo cori, ademas nan a wordo debidamente atendi.

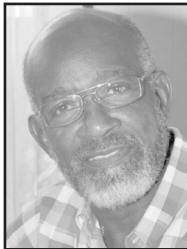
Despues patruya a hiba e trio cas cerca nan mayornan. Central di polis a wordo poni na altura di e asistencia atendi.

Aurora Funeral Home

Cumana # 76
Tel: (297) 588-6699
(297) 593-0857

The LORD is my shepherd; I shall not want. He maketh me to lie down in green pastures; he leadeth me beside the still waters. He restoreth my soul: he leadeth me in the paths of righteousness for his name's sake. Psalm 23

With great sorrow we announce the passing of:



Victor H. Joseph

*22-01-1947 †24-10-2016

Date and place of funeral will be announced later

Aurora Funeral Home

Cumana # 76
Tel: (297) 588-6699
(297) 593-0857

Gradicimento

Pa medio di esaki famia kier a gradici tur esnan cu den un manera of otro a muestra nan atencion durante fayecimento y despedida di nos defunto stima:

Christa R.M. Bryson

Un gradicimento ta bai na tur cu a yama, manda mensahe via medianan social, manda telegram, flor y krans. Masha danki pa e palabranan di sosten, cu a trece consuelo inmenso pa nos durante momentonan dificil den nos vida.



Un gradicimento tambe ta bai pa:

- Famia Bryson
- Fr. Jacob y tur perokianonan di Holy Cross Anglican Church
- Grupo di Ministernan di Eucaristia di Pro-Cathedral San Francisco
- Pastoornan di parokianan di San Francisco di Asis, San Juan Pablo II, Santa Anna, Immaculada Concepcion y Santa Filomena.
- Staff y personal di Hospital
- E personanan cu a carga e caha di nos defunto stima
- Miembronan di Rotary Club of Aruba y Roteract Club of Aruba

Alavez ta invita pa tres santo sacrificio di misa cu lo tuma lugar diadomingo 23 di oktober 2016 pa 9 'or di mainta na Misa San Juan Pablo II, diahuebs 27 di oktober 2016 pa 6:30pm na Misa San Juan Pablo II y diadomingo 30 di oktober pa 10 'or di mainta na Misa Pro-Cathedral San Francisco.

Royal Funeral Home

Cumana #44
(297)586-4444 (297)733-2906
(297)593-0857 (297)731-5847
royalfuneralhome@hotmail.com

Señor ta mi wardador, Pues mi'n tin falta di nada, Den cunucu di yerba berde E ta pone mi sosega. E ta hiba mi na awa trankil, pa mi bolbe haya forza." Salmo: 23.1

Cu inmenso tristesa na nos curason y agredecido pa tur local e la hasi pa nos, pero conforme cu voluntad di Dios, nos ta participa fayecimento di defunto stima:

Sra. vda. Susana B. Maduro-Croes

Mihor conosi como "Sanita"
*20 augustus 1936 †21 oktober 2016



Number di:

Casa defunto:

†Gregorio Felix Maduro

Yiu: Sergio y Jeta Maduro-Croes

Rudolf y Marlyn Maduro-Geerman

Nieto(a)nan: Fjenka Maduro y Lando Maldenbourg
Glendeline Maduro y Julien de Bart
Andrea y James Luydens-Maduro
Cristal y Jeantoine Perez-Geerman
Randolph Maduro y Maria Moran

Unico bisanieto: Izeah

Bisanieta: Chloe y Ailani Perez

Mescos yiu: Jorge Schlipken-Croes y famia
Frendsels y Greta Giel y famia

Su rumannan: †Chido y †Lulu Croes y famia

†Nicolina Croes y famia - Vda. Carmen Kunferman-Croes

Stella y Fong Lee y famia - Vda. Erna Hoevertsz y famia

Jacinto y Dora Croes y famia - Mena Croes y famia

Harry y Ligia Croes y famia - Anchi Croes y famia

Maiky Croes y famia - Eta y Roy Curiel-Croes y famia

Glenda y Gilbert Jansen-Croes y famia - Vda. Cornea Biesum-

Croes y famia - Bibiano Croes y Jacky y famia

Swa y cuñanan: Vdo. Jani Maduro y famia

†Aida y vdo. Chito Croes y famia

Efe y Greta Maduro y famia

†Dichi y Maria Maduro y famia

Dochi Maduro y famia

Aurora y Glenn Carvahal y famia

Vda. Olga Lacle y famia

†Aisi y Walter Luchter y famia

Harold y Nea Maduro y famia

Marieta Maduro na Boston

Ronnie y Luzmarina Maduro y famia

Dominico Werleman

Gradicimento: Dr. Cayama, cas di Machi, Amana Schmidt, Ambulance

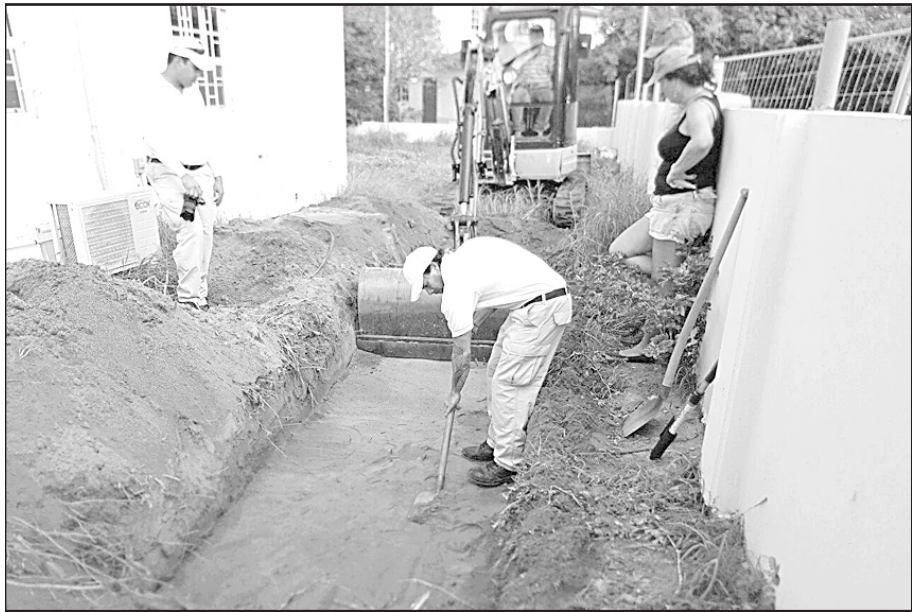
Tur subrina y subrinonan y demas famia, amigo, bisña y conocirnan: Croes, Maduro, Rasmijn, Werleman, Kock, Solognier, Hoevertsz, Biesum, Flanegin, Kunferman, Jansen, Feliciano, Lee, Schlipken, Geerman, Curiel, Yarzagaray, Perez, Lopez, Franken, Giel, Dongen, Tromp, Battaghia, Schilder, Thiel

Oportunidad pa condolencia ta diamars 25 Oktober 2016 for di 7'or pa 9'or di anochi na Royal Funeral Home.

Acto di entierro lo tuma lugar diaranzon 26 Oktober 2016 pa 4or di atardi na Royal Funeral Home y despues saliendo pa Santana na Sta.Cruz. E restonan mortal di nos defunto stima lo ta reposa for di 2or atardi na Royal Funeral Home.

Lo tin livestream...

Museo Arqueologico Nacional lo ehecuta trabaonan di investigacion cientifico na Santa Cruz



MANCHEBO BEACH RESORT & SPA

Cu honda pena
Coleganan y Personal di di Manchebo Beach Resort & Spa

ta extende nan mas

sincero condolencia na colega, Vivian Frank, cu
fayecimento di su ruman homber,

FERNANDO VALENTINO “NANDO” FRANK

Nos mas profundo condolencia na familia y amigonan den e

momentonan difisil aki

Cu Dios ilumina y duna e difunto sosiego eterno.

ORANJESTAD (AAN): Den cuadro di e memorando di colaboracion (MOU) entre Museo Arqueologico Nacional Aruba (MANA) y e proyecto di e ‘Conseho di Investigacion Europeo’ esta ‘Nexus 1492’, lo tuma lugar un excavacion di sondeo na Santa Cruz. E Departamento Cientifico di MANA y arqueologonan di NEXUS lo remove capanan di superficie terrestre pa haya mas informacion tocante e grandura, densidad di material arqueologico etc. di e santana cu a descubri na Santa Cruz na 2001.

Inovacion:

Pa prome biaha na Aruba lo usa un drone y aparato di filma 360 pa documenta trabaonan di excavacion. E

documentacion aki ta na encargo di ‘Brenchie’s Lab’ y e material lo por ser usa pa uso di documentacion cientifico y educativo. Ta planea pa e ‘producto’ di e filmacion ser usa como parti di e oferta educativo di MANA pa schoolnan secundario. Henter comunidad di Aruba y esun internacional tambe lo por conoce mas di e trabaonan aki ya cu ta planea pa incorpora e material di e filmacion riba e.o. e website di NEXUS. E documentacion cu tecnologia moderno aki ta posibel danki na un inversion di NEXUS y di ‘Fundacion 1403’, cualnan a uni pa hiba investigacion arqueologico y concientizacion di e balor di e herencia arqueologico na Aruba y den region na un siguiente nivel.

Live-stream:

E trabaonan ta planea pa dura mas of menos un siman y riba e ultimo dia di investigacion lo ‘live-stream’ for di e lugar riba e Facebook di MANA pa publico por haya un bista ‘live’ di kico e trabaonan a encera. MANA lo avisa henter comunidad na tempo ki dia nan por wak esaki, pues keda pendiente.

Partners:

Pa por ehecuta y documenta e trabaonan aki MANA manera semper ta colaborando cu varios instancia. Un danki di antemano na NEXUS, ‘Fundacion 1403’, ‘Brenchie’s Lab’, DOW, Notario Marion Tromp y famia y tur persona y/ of instancia cu a duna cooperacion cu e proyecto aki.



*The sorrow of the faithful
Is not the sorrow of loss
It is the tender sense of sadness
Of saying goodbye for now
To someone we'll cherish forever*

Cu inmenso tristesa nos ta participa fayecimento di nos colega:

Fernando ‘Nando’ V. Frank

Hoofdmonteur Electro, Sector Onderhoud

Fernando tawata un colega alegre y optimista, cla pa yuda den tur momento. E semper tawata motiva su coleganan na un manera positivo y cu hopi carisma. Den parti di safety e tawata hopi skerpi pa tur cos cana bon y sigur. Tambe semper cooperando den WEB Emergency Team (WET), eventonan social di WEB y SV WEB.

Nos mas sincero condolencia ta bay na su casa Evelyn, yiunan Jade, Jair y Jeanira y demás famia na WEB: Andrey Frank, Michel Janssen, Michael Robert, Myron Thijzen y Victor Vrolijk.

Acto di condolencia lo tuma lugar diamars 25 di october 2016 di 6 or pa 9 or di anochi, na Aurora Funeral Home na Cumana.

Acto di despedida lo tuma lugar diaranson 26 di october 2016, entre 2:00 pa 4:00 or di atardi na Aurora Funeral Home. Despues di orario di despedida, cumpliendo cu su deseo, lo crema Nando den seno familiar.

Nando, sosega na pas.



Hopi hende a bay bisa te despues na Bobby Wanopa



ORANJESTAD (AAN)-- Despues di tabata un poco tempo sufriendo cu su enfermedad, Bobby Wanopa a wordo yama pa bay sosega den reino di Dios. Diahuebs anochi tabata tin oportunidad pa condoleer e famia y Diaberna e entiero mes a tuma lugar den oranan di mainta.



Cu tristesa ta anuncia fayecimento di

Sr. Fernando 'Nando' V. Frank

Na bida, casa di nos Directora Evelyn Frank-Maduro

Acto di entiero lo tuma luga Diaranson, 26 di Oktober 2016 na Aurora Funeral Home.

E defunto lo reposa for di 2'or – 4'or di atardi.

Staff y personal di Party Animals ta manda palabranan di profundo condolencia pa Evelyn, Jade y Raoul, Jair, Jeanira y demás famia y ta deseanan hopi forsa den e dianan difencil aki.

Cu Fernando descansa na paz.



Den number di miembronan di Fundacion nos ta manda nos mas sincero palabra di condolencia na famia di:

Sr. Fernando 'Nando' V. Frank

(Esposo di nos Presidente Evelyn Frank-Maduro)

Cu Fernando sosega na paz

Bobby a haya hopi di su amigo, conocirnan y famia na su entiero, mustrandone el a biba. Bobby semper cu su mustashi estilo magnum y como un ferviente amante di e deportenan di Motor, a sa di acapara hopi amistad y sigur un lazo di simpatia hopi grandi pa tur esnan cu a conoce Bobby.

Bobby tabata hopi conoci den e mundo di Karting y sigur un gran competidor den e deporte di Demolition Derby. Ta kende no ta corda un presentacion cu Bobby a haci

durante di un show grandi cu The Brute Racing Organization a organiza cu shownan di Monster Truck, Outlaw Cars y Demolition Derby, caminda Bobby hunto cu su miho amigo Jossy Tromp a presenta un show cu un sheurs di morto, lastrando un caha di morto ariba veld.

Publico a bira loco cu e presentacion aki y mas ainda, ora cu Bobby a para su Sheurs di morto, baha di su auto y bay habri e caha di morto, caminda Jossy Tromp a sali core ariba veld.

Asina nos sigui conta hopi di e participacion nan cu Bobby a presenta cune y nunca sin falta su miho amigo Jossy tromp.

Bobby ta laga atras su estimada señora Marieta, su dos yiunan y su nieto y nietanan stima. Esnan cu a conoce Bobby, lo keda recorda Bobby pa semper y di aki banda DIARIO ta manda palabra di forsa pa e famia cu a keda atras cu e bashi aki. Cu nos bon Bobby sosega a paz den reino di señor mi Dios.



THE ANIMAL RELIEF FOUNDATION ARUBA



BROWNIE





SUPER FOOD Plaza



ANIMAL RIGHTS ARUBA
We Save We Care We Educate!



BELLE





SAVE THE DATE

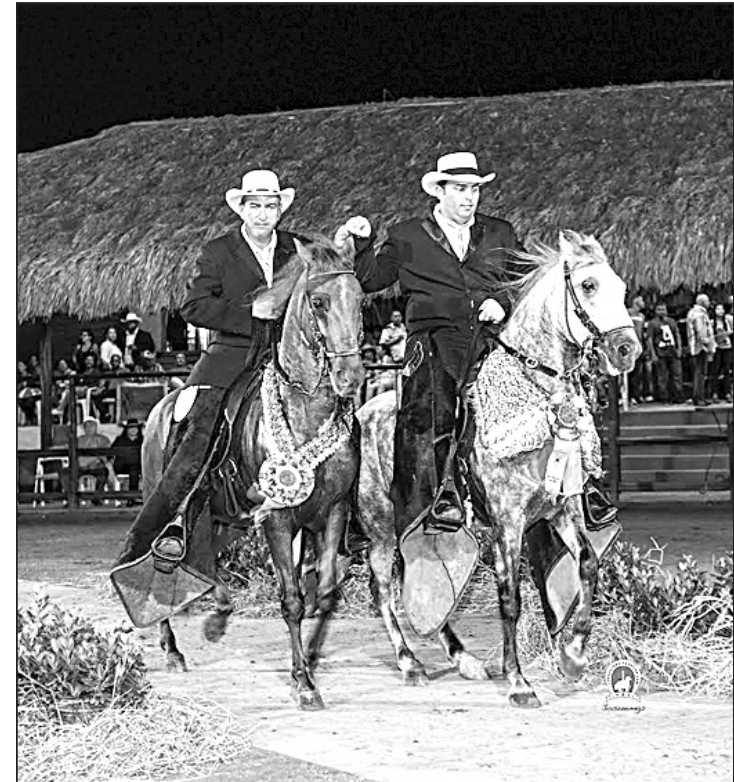
"Adoption & Animal Care Drive Day"

Date: 29th October, 2016

Hour: 10 a.m.-2 p.m.

@ Super Food Plaza

D'-licious y N-Fuzion ta headline Interpaso 2016



ORANJESTAD (AAN): Interpaso ta mas cu un simpel competencia di cabay, Interpaso ta ofrece algo pa tur persona. E competencia di cabay mas grandi di e aña ta combina cu musica, cuminda y mas! Cortesia di Disney Recreaciones e muchanan por tin Dino Jump y mas pa keda bezig durante e atardi y anochi. Ariba diabierna publico di Interpaso por disfruta di D'-licious cu lo bay pone ambiente cuminsando 11'or di anochi na Villa Floralina. Cu un bar bon surti cu cerbes Presidente y Corona bon frieu por disfruta di competencia di cabay pa despues los pia na final di anochi.

Ariba diasabra ta N-Fuzion ta bay pone tur hende ariba nan pia cu nan cancion nobo 'Ami tin tur loke 'bo gusta'. Cu un pista di baile amplio tur hende por disfruta di nan anochi bailando e cancionnan hunto cu N-Fuzion. Ademas ariba tur dos dia lo tin happy hour cu bucket specials y tambe diferente rifa pa asina por gana premio. Entrada pa ambos dia lo ta un costo chikito y ariba diadomingo esaki ta gratis. Villa Floralina ta e sede di Interpaso 31 y Organizacion Caballista Arubano ta manda un invitacion pa e publico di Aruba bin goza ariba November 4, 5 y 6.



ENJOY THE BEST 3D EXPERIENCE AT PASEO

THE CINEMAS

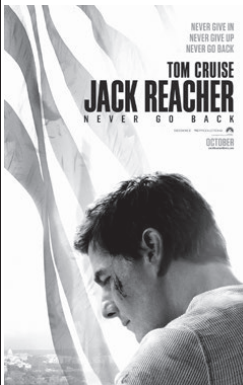
www.thecinemas.aw

Valid through Oct 26

*matinee: SAT & SUN | late show: FRI & SAT

AT RENAISSANCE	AT PASEO HERENCIA
BOO A MADEA HALLOWEEN daily: 4:00 6:15 8:45 matinee: 1:15 late: 11:15 NEW PG-13	BOO A MADEA HALLOWEEN daily: 4:30 7:00 9:30 matinee: 2:00 late: 12:00 NEW PG-13
KEEPING UP WITH THE JONESES daily: 4:00 6:30 9:00 matinee: 1:15 late: 11:30 NEW PG-13	KEEPING UP WITH THE JONESES daily: 4:45 7:15 9:45 matinee: 2:15 late: 12:00 NEW PG-13
OUIJA ORIGIN OF EVIL daily: 4:30 6:45 9:15 matinee: 12:00 2:15 late: 11:45 NEW PG-13	OUIJA ORIGIN OF EVIL daily: 4:30 7:00 9:30 matinee: 2:00 late: 12:00 NEW PG-13
JACK REACHER NEVER GO BACK daily: 4:00 6:30 9:15 matinee: 1:00 late: 12:00 NEW PG-13	JACK REACHER NEVER GO BACK daily: 5:30 8:30 matinee: 2:30 late: 11:30 NEW PG-13
DEEPWATER HORIZON daily: 9:00 matinee: 11:30 late: 11:30 PG-13	DEEPWATER HORIZON daily: 8:45 matinee: 11:45 late: 11:45 PG-13
THE GIRL ON THE TRAIN daily: 6:30 matinee: 1:00 late: 11:30 R	THE GIRL ON THE TRAIN daily: 6:00 matinee: 1:00 late: 11:30 R
STORK IN 2D daily: 4:30 matinee: 12:15 2:30 late: 11:30 PG	STORK IN 2D daily: 3:45 matinee: 11:30 late: 11:30 PG
DE CLUB VAN SINTERKLAAS & GEBLAF OP DE PAKJESBOOT daily: 4:00 matinee: 12:00 2:15 late: 11:30 G	DE CLUB VAN SINTERKLAAS & GEBLAF OP DE PAKJESBOOT daily: 2:00 matinee: 11:30 late: 11:30 G
THE ACCOUNTANT daily: 5:45 8:45 matinee: 1:00 late: 11:45 R	THE ACCOUNTANT daily: 5:15 8:15 matinee: 2:15 late: 11:30 R

LATEST RELEASES



CUMpra BO CINEMA TICKET VIA SETAR MOBILE

Tercer Edicion di e Annual Aruba Short Film Festival 2016 lo ta November

ORANJESTAD (AAN): E Aruba Short Film Festival a cuminsa na 2014 y e promer ganador tabata Darwin Winklaar kende ta studiando arte na Hulanda.

E promer edicion a conta cu un gran audiencia y tabata un exito rotundo.

Despues di algun luna por a mira algun di e mihor filmnan na Telearuba varios biaha.

Aruba Short Film Festival ta un plataforma poderoso pa expone bo talento den film.

Na 2015 e magno evento aki a crece y a dividi e participantenan den 2 categoria cual ganadonan a resulta Gabriela Croes y Semi Chahmi.

Gabriela ta studiando film na Hulanda y Semi Chahmi ta conoci pa Chahmi Films y hopi mas.

Na 2016 a opta pa no dividi e participantenan den 2 categoria di edad.

Tur persona cu tin pregunta y kier manda nan shortfilm na papiamento y bou di 20 min por manda esaki promer cu dia 1 di november 2016 na arubashortfilmfestival@gmail.com

No lubida pone bo nomber completo, edad y number di telefon.

Manda nos tur nomber di persona cu ta concerni bo film riba un lista dus productor, director, actornan etc.

E gran anochi di gala di e ceremonia pa presentacion di premionan lo tuma lugar na e mahestuoso Crystal Theater na Renaissance riba diabierna dia 27 di november 2016.

Vivian Laurance a celebra su cumpleaños cu su cliente y colega nan



ORANJESTAD (AAN): Na Vivian Hair Studio propietario Vivian Laurance a celebra su cumpleaños. Tur hende a disfruta di un dushi bolo, snacks y cuminda. Ta desea Vivian hopi aña mas yena cu hopi amor.

Concierto 'Bonbini Niño Hesus' cu nos soprano Tica Giel



ORANJESTAD (AAN) – Pader Daniel Szpila ta anuncia nos comunidad tocante e Concierto di Pasco 2016, tambe den e marco di haya fondo pa renovacion di e Misa Birgen di Fatima. Ki miho manera ta pa inicia e temporada di fin di aña presenciando e bunita concierto di Pasco cu nos soprano Tica Giel, acompaña pa pianista Johnny Scharbaay y coro 'Den Harmonia' bou direccion di Jane Lanooij. Un soprano ta un cantante femenino cu e tono di bos di mas halto di tur e tipo di vosnan. Y aki na Aruba nos tin e privilegio di tin nos soprano Tica Giel. Tica a studia canto clasico na Muziek Pedagogische Academie na Alkmaar cerca Maartje Uipkes-Kliffen y opera na Sweelinck Conservatorium na Amsterdam cerca Cora Canne Meyer y Margreet Honig. Tica, acompaña pa nos talento-

nan local, lo deleita esnan presente cu un variacion di canticanan di Pasco. Algun di e canticanan ta: Laudate Dominum cu acompañamento di fio toca pa Hester Mathijse, Beautiful field of the Angels, Nochi di paz, O Niño chikito, Gloria na Dios, Sleep Little Jezus, sin laga afo e tan gusta cancion 'Lamanta' di Lilia Luidens. Varios cantica ta cu bunita areglo pa e coro acompañando e solista den su canto.

Ta pidi un contribucion pa presencia e bunita concierto aki, cual lo tuma lugar diabierna 9 di december na Misa Birgen di Fatima na Dakota pa 8 or di anochi. Esaki ta e di tres biaha cu nos soprano Tica Giel ta coopera cu Misa Birgen di Fatima door di presenta un concierto pa recauda fondo pa yuda renoba Misa Birgen di Fatima. Pastoor Daniel y e comite organizado ta extende un invitacion na tur parokiano di Misa Birgen di Fatima y na e comunidad di Aruba en general pa bin presencia e bunita concierto 'Bonbini Niño Hesus'. Di antemano danki y cu Señor bendiciona boso ricamente. Pa mas informacion manera prijs y lugar di benta di carchi por yama na: 582-2525 of manda fax na: 582-2764.

Kico ta necesario y kico no

Presentacion dedica na tecnologia y enseñansa den practica

ORANJESTAD (AAN): Ministerio di Enseñansa, Departamento di Enseñansa, SETAR, Aruba Digital y Bureau Innovatie a coopera pa presenta un sesion special cu e team "Educational Reboot" pa docentenan di e scolnan secundario MAVO, HAVO y VWO. Diferente orador y experto a comparti informacion tocante di e envolvimento y ampliacion di e rol di tecnologia den enseñansa. Director di Directie Onderwijs, Annemarie Proveyer a splica cu hopi biaha ta tende e ponencia cu mester di mas computer, mas tablet y mas tecnologia en general den e scolnan pero for di e "veld" mes ta ripara cu toch e pregunta ta keda, ora tin



tur "hardware" den cas, si esey ta e solucion pa loke enseñansa tin cu haci pa cu ICT. El a agrega cu Minister Michelle Hooyboer-Winklaar den su presentacion a subraya, basa riba resultadonan di diferente investigacion cu no ta solamente e ekiponan mester pone den enseñansa. Ta esencial pa e muchanan siña habilidad nan

manera pensa critico, sa analisa, sa programa y for di entre otro e puntonan di atencion aki lo sali unda mester pone e accento nan den enseñansa. Vooral pa MAVO, HAVO y VWO ta pone mas atencion riba e topiconan aki. Annemarie Proveyer a comenta cu por chempel e presentacion di Juliette Carvahal ta splica kico ta e esencia di loke ta necesario di ICT den enseñansa. Educational Reboot no ta e prome tayer cu a organisa tocante di e relacion entre enseñansa y tecnologia y sigur e no ta bay ta e ultimo. Departamento di Enseñansa den futuro lo organisa mas actividad di e indole aki pa docentenan, Proveyer a conclui bisando.

LAST MINUTES
BOEK NU!

TUI
Discover your smile



ARUBA - AMSTERDAM

TUIfly ticket enkele reis

p.p. vanaf AWG

495,-

TUI Sales Office | +297 5820804 | Uw travel agent

Vanafprijs enkele reis p.p. incl. luchthavenbelasting en brandstofkosten, excl. Service fee. Geldig op boekingen gemaakt vanaf 25 oktober 2016, met vertrek van 2 november t/m 14 november 2016. Onder voorbehoud van wijzigingen en beschikbaarheid. Vraag naar de voorwaarden. OP = OP

AWG. **100,-**

DI DESCUENTO

GREE INVERTER SPLIT UNITS

CREDIT TE CU
24
LUNA



AWOR!
SPAAR MAS PLACA
RIBA COMPRA DI UN
GREE INVERTER SPLIT UNIT



		INSTALA	CREDIT 24 LUNA
Gree Split Unit 9000 BTU	AWG. 1499,- Inverter	AWG. 1399,-	AWG. 113,-
Gree Split Unit 12.000 BTU	AWG. 1699,- Inverter	AWG. 1599,-	AWG. 129,-
Gree Split Unit 18.000 BTU	AWG. 2199,- Inverter	AWG. 2099,-	AWG. 169,-
Gree Split Unit 24.000 BTU	AWG. 2399,- Inverter	AWG. 2299,-	AWG. 185,-

 Follow nos riba
Facebook

amc unicon

Pa Credit bin cu ID Valido, 2 ultimo payslip, recibo di Elmar, Setar y WEB.
Credit prijs ta basa riba credito di 24 luna despues di 10% downpayment.

AMC Eagle Megastore - Tel: 521-1160 • AMC Dakota - Tel: 521-1150 • AMC San Nicolaas - Tel: 521-1170 | Horario: 9-6 Dialuna pa Diasabra.
www.amcunicon.com

* Prijs ta inclui instalacion basico dentro di 3 meter, bracket, kabelgoot y afdekplaat.